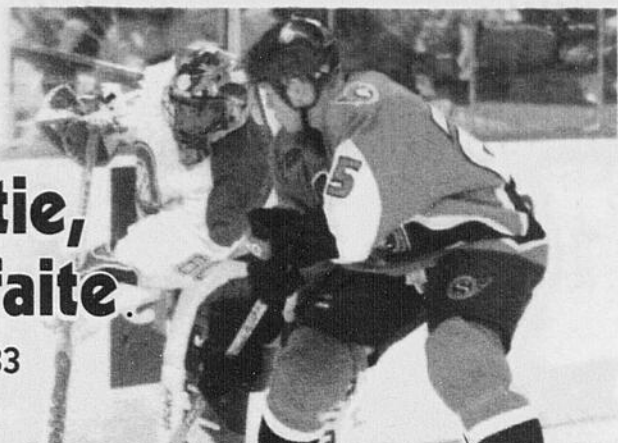




**Première sortie,
première défaite.**

page 33



**Le PQ désigne
Stéphane Bédard
dans le dossier
Marc Bellemare**

pages 16 et 17



le

le QUOTIDIEN

30 ans

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

40 PAGES

31^e ANNÉE N° 9

cyberpresse.ca

LE VENDREDI 10 OCTOBRE 2003

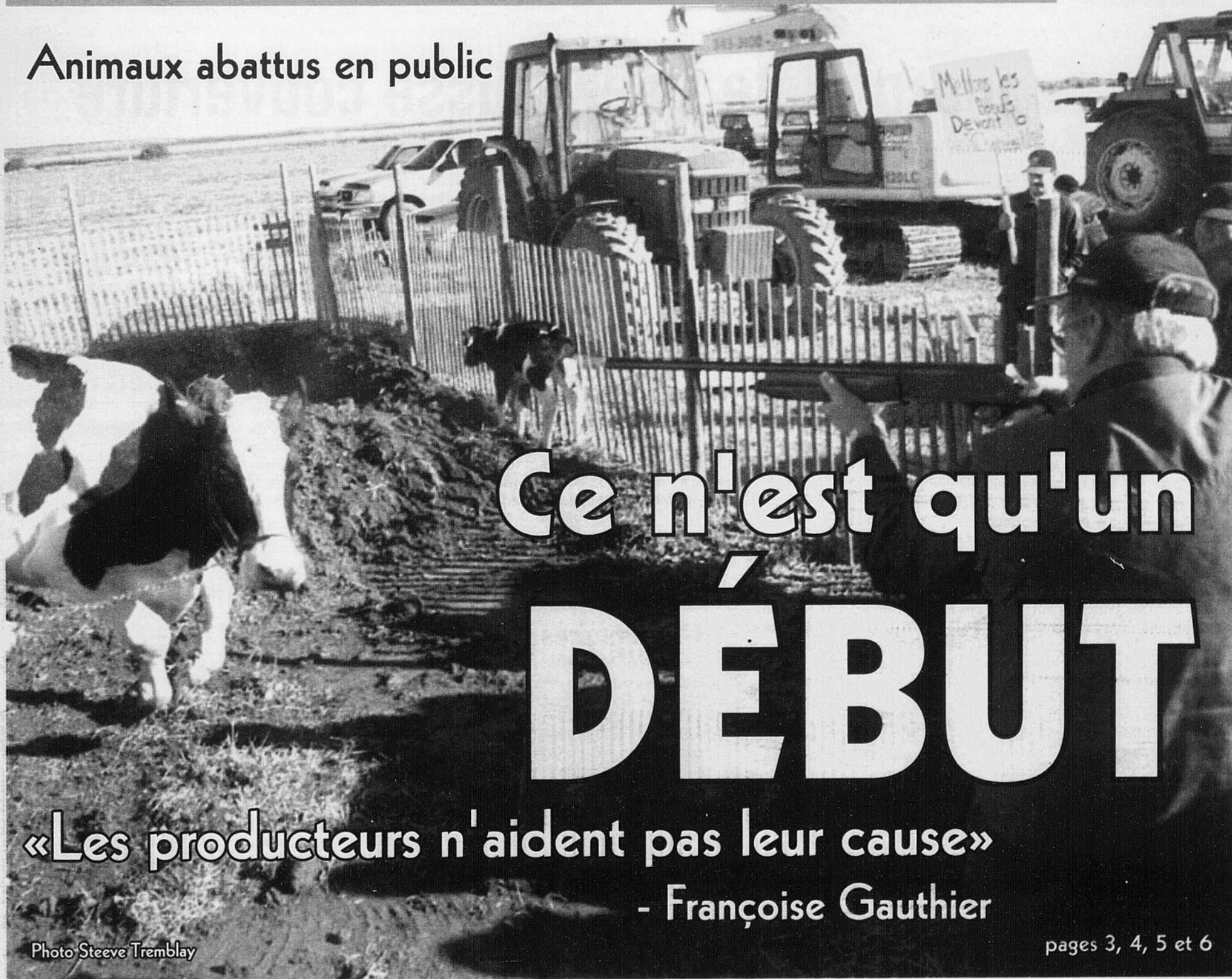
Dépôt: 80¢ + taxes

4 à 7
jeudi et vendredi
• ailes de poulet • double plaisir (fort)

CE SOIR 19 H
Parade de mode
érotique

Bank O Bar

Animaux abattus en public



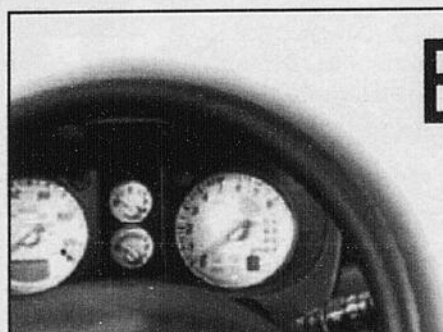
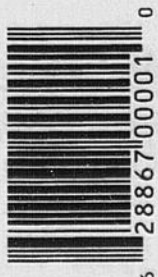
Ce n'est qu'un DÉBUT

«Les producteurs n'aident pas leur cause»

- Françoise Gauthier

Photo Steeve Tremblay

pages 3, 4, 5 et 6



Bertrand Godin

Au volant de l'information

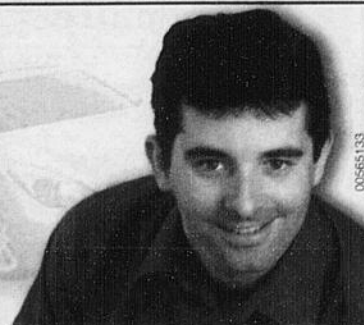
Tous les jours sur

Chaque lundi dans

L'AUTO

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca/automobile





BLESSURES

Une femme a subi des blessures légères hier à 12h15 lorsque sa camionnette a embouti ce lampadaire en face des centres commerciaux dans l'arrondissement de Chicoutimi. Selon les policiers, elle aurait été distraite par les pleurs de son nourrisson et son véhicule aurait dévié au moment où elle a voulu s'en occuper. Heureusement, le petit était bien attaché.

(Photo Jeannot Lévesque)



INTERSECTION

Trois personnes ont été blessées vers 16h30 à l'intersection des routes 169 et 170 à Saint-Bruno, un carrefour où on ne compte plus les accidents. La collision est survenue quand un camion provenant d'Alma sur la 169 a voulu tourner à gauche sur la 170 pour aller vers Saint-Bruno, coupant le chemin à un véhicule roulant en sens inverse. La Sûreté du Québec a dû demander les pinces de désincarcération pour dégager l'un des trois blessés qui était coincé à bord.

(Photo Steeve Tremblay)

Criminaliste Pierre Gagnon

Fausse journaliste pour fausse couverture

SHERBROOKE (PC) — Une femme qui s'était présentée comme pigiste d'un hebdomadaire de Saguenay, et qui avait en partie couvert l'affaire Renald Côté et surtout le travail du criminaliste Pierre Gagnon dans le cadre de celle-ci, à Sherbrooke, n'était apparemment qu'une fraudeuse.

Me Gagnon a fait appel aux services d'un enquêteur afin de savoir à quoi s'en tenir au sujet de cette personne, présentée

comme étant Nathalie St-Gelais, âgée de 37 ans, prestataire de la sécurité du revenu, qui aurait déjà été condamnée, en avril 2000, à 18 mois de prison pour de nombreuses accusations de fraude.

Aux journalistes et plus

particulièrement à Me Gagnon, de Saguenay, qui assumait la défense de Renald Côté, la femme avait prétendu s'appeler Nathalie Simard.

Elle aurait manifesté son intention d'écrire dans les pages de l'hebdomadaire un article traitant de Me Gagnon en

relation avec le procès qui, à l'automne 2002 et au début de 2003, avait connu une vaste couverture médiatique. De plus, elle aurait indiqué être en contact avec le magazine L'actualité, pour lequel elle devait écrire un article de fond sur la tâche du criminaliste.

La «journaliste-pigiste» avait par ailleurs accordé des entrevues à des médias locaux.

Faits divers

Toujours l'alcool
(NB) — Pas moins de trois conducteurs ont été pris en flagrant délit de conduite en état d'ébriété en moins d'une heure sur le territoire de Chicoutimi en plein jeudi soir.

Deux d'entre eux ont été impliqués dans des accidents, ce qui leur vaudra une facture salée s'ils sont reconnus coupables par les tribunaux.

Vers 22h, les policiers ont reçu deux appels presque simultanément pour des accidents. L'un d'entre eux est survenu lorsqu'un automobiliste circulant sur la rue Ste-Famille, en face du cégep, a omis de faire son arrêt obligatoire, entrant en collision avec un véhicule circulant sur Jacques-Cartier. Le conducteur fautif a soufflé .160, soit deux fois la limite tolérée.

L'autre accident est survenu dans le rang Saint-Paul. La conductrice d'une automobile, qui devait par la suite souffler .200, a perdu le contrôle de son véhicule et a fait quelques tonneaux avant de s'immobiliser sur le toit. Elle n'a pas été blessée.

Alors qu'ils revenaient de l'inci-

dent sur Saint-Paul, les patrouilleurs ont intercepté un véhicule dont la conduite laissait présager que son conducteur n'était pas en état de conduire. Au moment de mettre sous presse, il était au poste.

Précision

Le restaurateur Robert Bilodeau de l'Auberge Presbytère du Lac-Vert souhaite ne pas être confondu avec l'homme d'affaires Robert Bilodeau de Saguenay qui s'est désisté récemment d'une action en dommages contre le Procureur général et l'ancienne municipalité de Chicoutimi.

Coin de rue

MONTREAL (PC) — Les Rockers de Montréal ont vendu un «coin de rue» 5000 \$ à des gangsters italiens qui contrôlaient un établissement licencié du quartier Hochelaga-Maisonneuve. «On voulait vendre des stupéfiants dans un parc situé juste en face du bar. Pour éviter des problèmes, j'ai décidé de leur vendre la place», a relaté jeudi l'agent source Stéphane Sirois, recruté par la police pour infiltrer ses «frères» motards, durant sa qua-

trième journée à la barre.

La Couronne a terminé jeudi la présentation au jury de l'enregistrement d'un long entretien que le témoin a eu avec un dirigeant des Rockers durant un souper bien arrosé dans un chic restaurant japonais du centre-ville de Mon-

tréal, en janvier 2000. Au cours de cet entretien, feignant toujours de vouloir réintégrer les rangs du club, Sirois rappelle à Jean-Guy Bourgois ses faits d'armes et insiste sur la fierté qu'il a de porter le dossard du clan guerrier des Hells Angels Nomads.

Pas possible

Chaussures pleines de beurre

STOCKHOLM (AP) — Même les plus fervents amoureux des chaussures ne pourraient pas faire entrer cette collection-là dans leurs placards: un couple de promeneurs suédois est tombé en pleine montagne sur 70 paires de chaussures pleines de... beurre.

Dimanche, un couple parti chasser au plus haut de la montagne a découvert cet étrange paysage: 140 chaussures, baskets, souliers d'enfants, escarpins, bottes, chaussures de claquettes... chacune contenant un demi-kilo de beurre.

Oeuvre d'art ou plaisanterie? En tous cas, qui est l'auteur du déballage reste un grand mystère pour les habitants de la province du Jaemtland.

Et d'évoquer un précédent: en 1996, l'artiste Yu Xiuzhen avait réalisé une exposition intitulée «Chaussures au beurre», dans les montagnes tibétaines, non loin de Lhassa.

Météo

AUJOURD'HUI:
Dégagement.
Max.: 20 Min.: 7.

SAMEDI:
Ensoleillé.
Max.: 17 Min.: 7.

DIMANCHE:
Ensoleillé.
Max.: 17 Min.: 7.

Lever: 6 h 53 Coucher: 18 h 11

Marée

CHICOUTIMI

Haute à 3h45 (4m6).
Basse à 10h55 (0m6).
Haute à 16h05 (4m7).
Basse à 23h10 (0m4).

LA BAIE

Haute à 3h40 (5m3).
Basse à 9h45 (0m5).
Haute à 15h55 (5m3).
Basse à 22h05 (0m3).

Sommaire

Arts	20-21
Bandes dessinées	23
Bourse	25
Détente	24
Décès	31-32
Finances	26
Horoscope	24
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	23

le QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Clavardage

OZOWN

Le groupe folk-alternatif en concert à Montréal

avec Webcam



Aujourd'hui vendredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

00563019

Les producteurs de bovins passent aux gestes et abattent deux bêtes

SAINT-BRUNO (CC) - Les producteurs de bovins du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont abattu devant les caméras une vache et un veau qu'ils ont ensuite mis en terre hier, à Saint-Bruno. Ils démontraient ainsi qu'ils sont écoeurés d'attendre de l'aide qui ne vient pas.

«Cen'est qu'un début», préviennent-ils. S'ils n'obtiennent pas rapidement de Québec l'aide qu'ils réclament pour leurs entreprises lourdement touchées par la crise de la vache folle, ils



CLAUDE CÔTÉ
ccote@saglac.qc.ca

mettront à mort tous leurs bovins et leurs veaux destinés à l'abattage. Ils accordent moins de 15 jours encore au gouvernement Charest pour mettre en place un programme de compensation pour leurs pertes reliées à cette crise.

Comme l'a rappelé Omer Bouchard, président régional et provincial de la mise en marché de la vache de réforme, les producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont amorcé une action similaire à celle que leurs pères n'avaient pas hésité à réaliser en 1974: ils avaient mis à mort des dizaines de vaches et de veaux et les avaient ensuite enterrés dans un champ du rang Sept Labarre de Saint-Bruno. La démonstration d'hier s'est déroulée elle aussi sur le territoire de

cette municipalité, dans un champ qui, propriété du producteur Pierre Turcotte, est situé en bordure de la route 170, à proximité de l'intersection Est de la route 169.

Stratégie

Mis en place il y a une quinzaine de jours pour établir une stratégie d'actions régionales, le comité sur la crise de la vache folle (CCVF) est à l'origine de cette manifestation qui a réuni plus d'une centaine de producteurs agricoles de toute la région.

Robert Collard, président du Syndicat des producteurs de bovins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Yvon Simard, président de la Fédération régionale de l'UPA, et quelques autres membres du comité ont résumé aux producteurs les grandes lignes de cette stratégie.

Les discours étaient entrecoupés des cris de producteurs qui, en colère contre le gouvernement et déçus des politiciens actuellement au pouvoir, s'étaient regroupés tout près d'un immense tas de terre cachant un grand trou. Et, en bordure de celui-ci, une vache et un jeune veau plutôt maigrichons attendaient...

Colère

En fait, on ne savait pas, du côté des médias du moins, ce qui

se passerait exactement. Mais, au fur et à mesure des discours invitant à la fois à l'action et à la modération, on sentait la colère monter. Ceux-ci se faisaient de plus en plus pressants, réclamant autre chose que des discours. «Notre manifestation de ce matin ne doit pas se résumer à de simples discours», a lancé une productrice. «Si les gens pensent que ce sont des conneries que nous racontons, ils se trompent, car c'est sérieux», a ajouté Janick Saint-Hilaire, un producteur de bovins de Saint-Félicien.

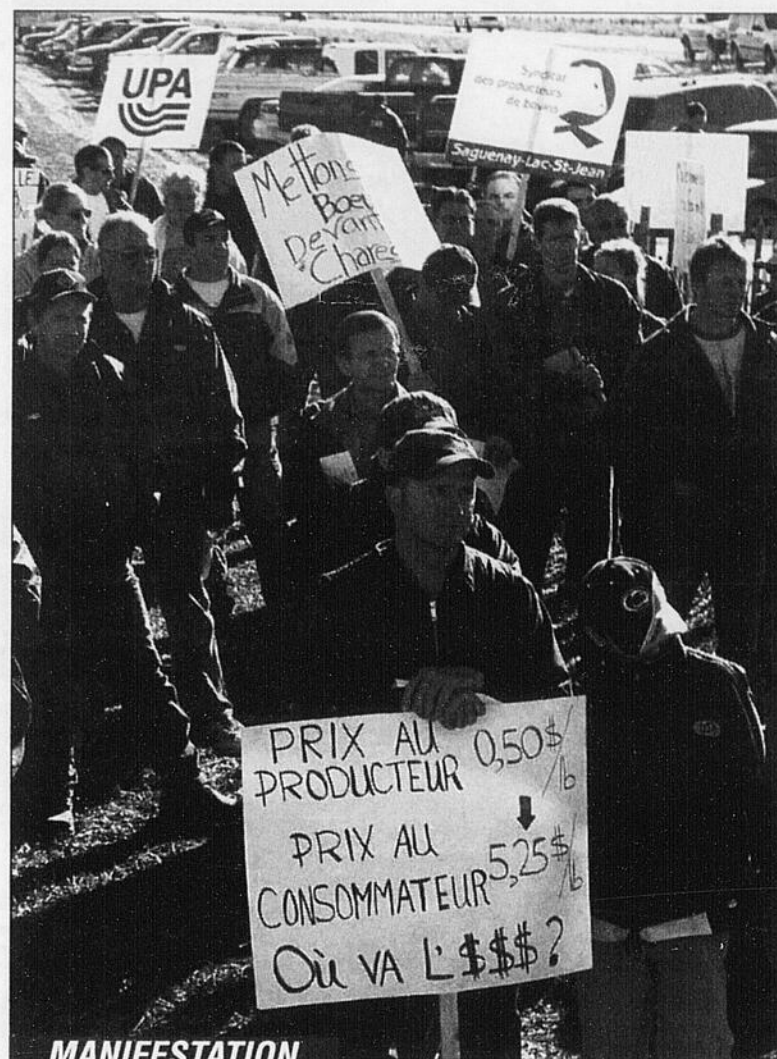
Du sang

La réplique de Sylvain Martel, producteur agricole de Saint-Prime et président de la coopérative agro-alimentaire régionale Nutrinor, ne laissait plus de place au discours. «Ca va prendre du sang», cria-t-il.

Et, même si les Yvon Simard et Robert Collard incitaient les producteurs à patienter encore un peu avant de verser le sang, Sylvain Boily, un producteur du rang Trois de Saint-Bruno, a dit qu'il était prêt à sacrifier sa vache et son veau.

Épaulant un fusil de calibre .12, l'un de ses voisins producteurs, Yvan Morin, qui est aussi vice-président de Nutrinor, abattit d'un tir entre les deux yeux la vache qu'on s'empressa ensuite de saigner. Puis, ce fut au tour du veau de recevoir une décharge à la tête.

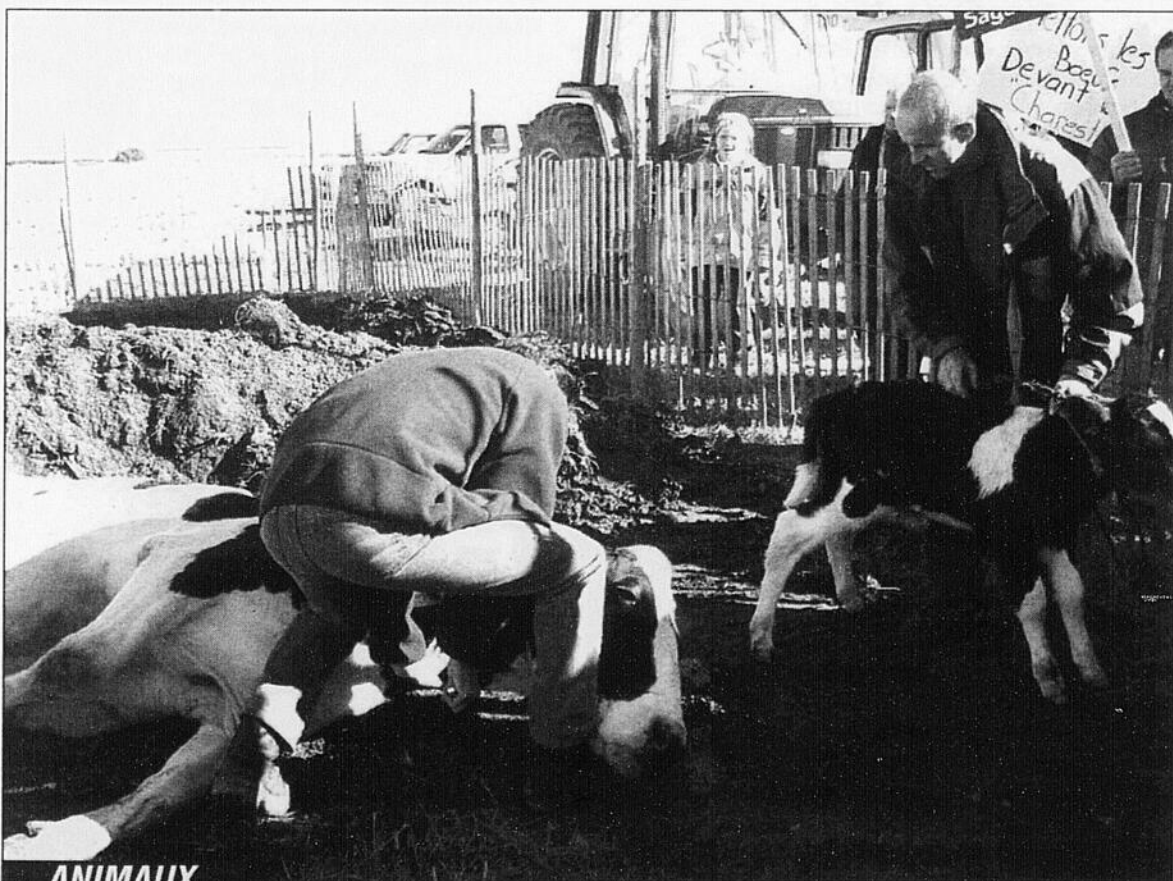
Avant de mettre en terre les deux bêtes, Pierre Turcotte préleva une oreille de la vache et la porta aux responsables du comi-



MANIFESTATION

Une centaine de producteurs étaient sur place à Saint-Bruno pour exprimer leur colère et dire au gouvernement qu'ils attendaient des gestes concrets rapidement.

(Photo Steeve Tremblay)



ANIMAUX

Des producteurs en colère ont abattu une vache et un veau avant de les enterrer sur une terre de Saint-Bruno. Un geste dénoncé par plusieurs personnes dans la région qui ont parlé de cruauté envers les animaux.

(Photo Steeve Tremblay)

Abattage

La Sûreté du Québec va mener une enquête

par Normand Boivin
SAINT-BRUNO (NB) - La Sûreté du Québec enquête afin de déterminer si des gestes illégaux ont été posés hier par les manifestants, lors de l'abattage de deux bêtes.

Selon l'agent d'affaires publiques Hélène Nepton, la SQ veut déterminer s'il y a eu utilisation négligente d'une arme à feu pendant la mise à mort.

«Il y avait beaucoup de monde à cette manifestation et nous voulons savoir si la vie des personnes a été mise en danger. Les conclusions de notre enquête seront remises au bureau du substitut du procureur général», a expliqué Mme Nepton. Quant au geste lui-même, il n'y a rien là d'illégal, explique la policière.

En effet, les agriculteurs jouissent d'un statut particulier dans l'utilisation d'armes à feu, les soustrayant aux exigences que l'on a envers Monsieur-tout-le-monde.

Ainsi, un fermier peut garder

à portée de main une arme pour, par exemple, défendre son bétail contre des prédateurs. Ils peuvent aussi se débarrasser de la vermine par ce moyen, en autant que tout se fait de façon sécuritaire.

L'abattage de la vache et du veau n'avaient donc rien d'illégal; reste à savoir si cela s'est fait de façon à ne mettre la vie de personne en danger.

Plaintes à la SPCA

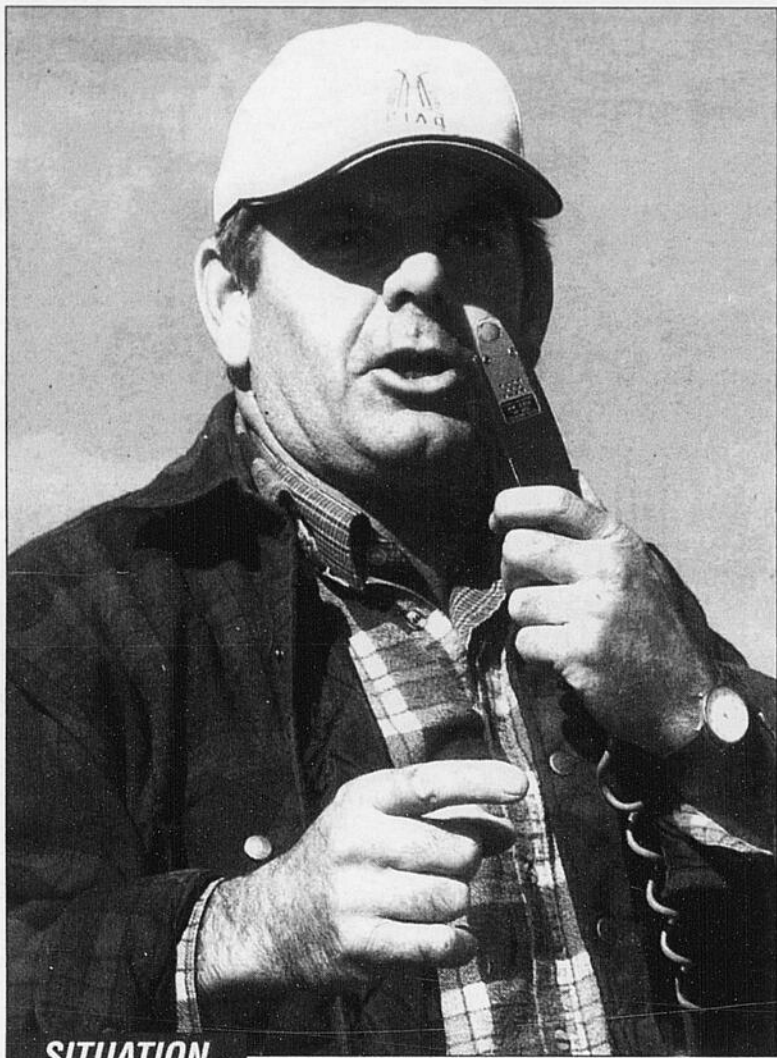
Par ailleurs, la Société protectrice des animaux a été débordée d'appels téléphoniques de citoyens voulant se plaindre de la manifestation.

«Les gens ont trouvé ça cruel mais nous ne pouvons rien faire, car les bêtes n'ont pas souffert», explique sa directrice Sylvie Boivin.

La SPCA sait que les agriculteurs abattent régulièrement leurs animaux de cette façon et elle n'a rien à redire, tant que l'animal ne souffre pas inutilement.

Les producteurs agricoles perdent à peu près tout espoir de s'en sortir

La colère des fermiers



SITUATION

«La situation est à ce point difficile que nos fils ont peur de se lancer dans l'agriculture», a lancé Omer Bouchard, un producteur de Saint-Bruno.

(Photo Steeve Tremblay)

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Déjà que la vie n'était pas facile pour eux, voilà que la crise de la vache folle vient enlever tout espoir à bien des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-saint-Jean qui devront tout abandonner s'ils ne reçoivent pas rapidement l'aide financière qu'ils réclament du gouvernement.

Par leur démonstration d'hier à Saint-Bruno, les producteurs de bovins du Saguenay-Lac-saint-Jean ont voulu sensibiliser l'opinion publique à ce qu'ils vivent. «Nous sommes tous au bord de la faillite et la situation en agriculture est rendue tellement difficile que le désespoir guette plusieurs d'entre nous», a mentionné en substance Robert Collard, de Saint-Félicien, président du Syndicat des producteurs de bovins du Saguenay-Lac-saint-Jean, au moment d'adresser la parole aux manifestants.

Parmi ces derniers, certains ne se gênaient pas pour dire qu'ils sont rendus au bout du rouleau, tandis que d'autres affirmaient que leur marge de crédit est pleine et qu'ils doivent vendre leur ferme. «La situation est à ce point difficile et inquiétante que nos fils ont peur de se lancer dans l'agriculture», a renchéri Omer Bouchard, un producteur de Saint-Bruno. Il a ajouté que, depuis que la crise de la vache folle est apparue en mai dernier, les producteurs de lait perdent 600 000 \$ par semaine avec la vache de réforme et plusieurs millions \$ avec le bovin. Même si présentement le boeuf se vend autour de

7,00 \$ la livre à l'épicerie, le producteur n'en obtient que 0,50 \$, selon Bouchard.

Embargo

Cette catastrophe n'est pas unique à la région, elle s'étend à toute la production bovine canadienne et doit son origine à un cas d'encéphalopathie spongiforme (ESB) - ou la maladie de la vache folle - diagnostiqué, le 20 mai dernier, en Alberta.

Une trentaine de pays, notamment les États-Unis, le Japon, la Corée du Sud et le Mexique, ont alors émis un embargo sur les importations de viandes bovines (incluant les cervidés) en provenance du Canada. Les prix ont chuté de 50 à 70 pour cent, selon les catégories. «Comme le Canada exporte plus de 70 pour cent de sa production bovine, dont 60 pour cent de la production de veau, ses producteurs sont lourdement touchés par cette crise», affirme Omer Bouchard.

Un programme fédéral-provincial a permis d'indemniser partiellement les producteurs québécois jusqu'au 31 août dernier, mais les secteurs de production bovine

n'ont pas tous été couverts. Puis, le gouvernement canadien a refusé de mettre en place une deuxième phase de compensation, de sorte que les provinces sont forcées d'agir seules. Le 8 août dernier, les États-Unis ont levé partiellement l'embargo sur les produits de boeuf et de veau canadiens. «Mais, affirment les producteurs régionaux, encore 60 pour cent du commerce est toujours sous embargo dans le bovin.»

Néfaste

La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean produit annuellement 5000 veaux de type semi-fini, 4500 veaux d'embouche et 11 000 veaux laitiers qui n'ont pas été compensés. «Les impacts de cette crise aura des conséquences extrêmement néfastes dans la région, comme pour l'ensemble de l'industrie bovine canadienne», soutient Robert Collard.

Selon lui, ce secteur de l'industrie agricole vit depuis plus de quatre mois la pire crise de son histoire. «Nous sommes au bout du rouleau, mais nous sommes déterminés à sauver nos entreprises», dit-il.

Les producteurs pressent le gouvernement Charest d'agir. Ils estiment à plus de 30 millions \$ l'aide gouvernementale nécessaire pour couvrir les pertes québécoises, pour la période comprise entre le 1er septembre dernier et le 31 décembre. Et, de ce montant, 2,74 millions \$ iraient aux producteurs de la région.

Selon la ministre Françoise Gauthier

Les agriculteurs n'aident pas leur cause

par Normand Boivin

TROIS-RIVIÈRES (NB) — La ministre Françoise Gauthier juge que les agriculteurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean n'ont pas aidé leur cause par la manifestation vio-

lente d'hier matin.

La députée de Jonquière a suivi les événements de Trois-Rivières, où elle a participé à la signature de l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec sur un cadre stratégi-

que agricole canadien, une entente de 800 millions \$ sur cinq ans éclip-sée par les événements de la matinée.

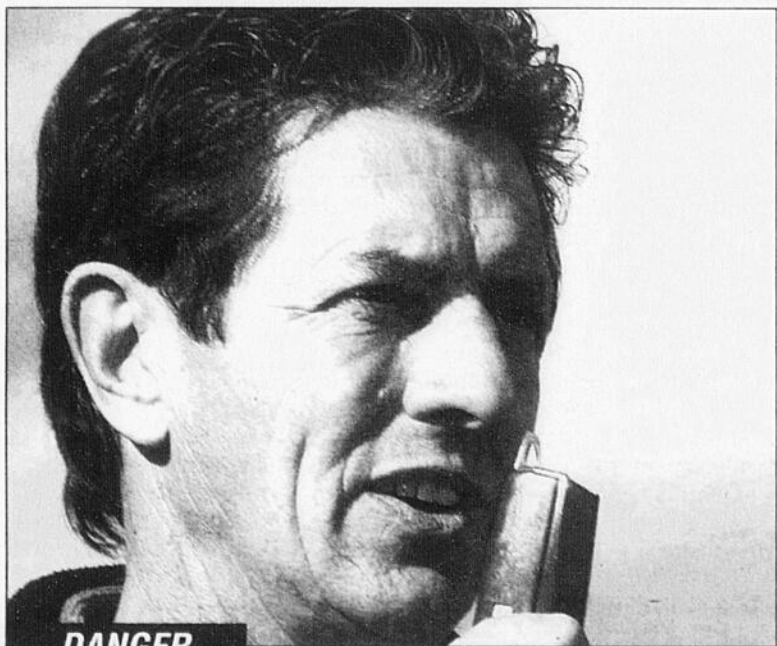
«Je trouve que les actes posés ne m'aideront pas à porter leur dossier», a dit la ministre, visiblement agacée.

Françoise Gauthier affirme travailler très fort pour concocter un plan d'aide aux agriculteurs victimes de la crise de la vache folle et par conséquent, une telle manifestation n'apporte rien de plus.

«Ca ne les a que rendus très antipathique auprès de la population qui n'aime pas ce genre de démonstration», ajoute Françoise Gauthier.

La ministre, qui pense être en mesure de soumettre son plan au conseil des ministres la semaine prochaine estime que les agriculteurs auraient pu l'aider à convaincre ses collègues en approchant les membres du caucus libéral; pas de cette façon.

«Ce n'est pas génial. Je comprend qu'ils sont au désespoir mais je n'avais vraiment pas besoin de ça aujourd'hui», a conclu la ministre, ajoutant qu'il faut maintenant tourner la page et continuer de travailler pour aider les agriculteurs.



DANGER

«Nous sommes tous au bord de la faillite», affirme Robert Collard, de Saint-Félicien, président du Syndicat des producteurs de bovins du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

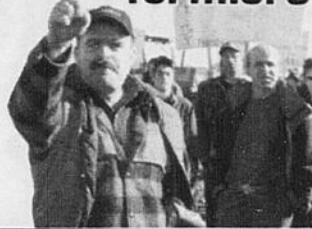
(Photo Steeve Tremblay)



COLERE

Une attitude qui en dit long. Les producteurs agricoles de la région en ont assez.

(Photo Steeve Tremblay)



Le président de l'UPA n'approuve pas le geste posé par les producteurs

NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL (PC) - Bien des Québécois ont probablement avalé une bouchée de travers, jeudi midi, en voyant un producteur agricole de Saint-Bruno, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, abattre l'une de ses vaches d'un coup de fusil, devant les caméras de télévision. La bête a ensuite été jetée dans une fosse avant d'être enterrée.

En commentant la scène, en après-midi, alors qu'il prenait part à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, près de Nicolet, à la 73e assemblée générale annuelle de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles (UPA) du Centre-du-Québec, le président général de l'UPA, Laurent Pellerin, a clairement indiqué qu'il n'approuvait pas de tels gestes posés par des producteurs agricoles, malgré la situation catastrophique qui est la leur en raison de la crise de la vache folle.

«Ca n'a jamais été dans les plans, dans les actions ou dans les gestes suggérés par l'UPA. Ce qu'on a demandé aux produc-

teurs, c'est d'essayer de s'en tenir à des démonstrations symboliques. S'ils veulent se réunir, on ne peut pas les empêcher de se réunir, et si ça continue comme ça, ils vont continuer de se mobiliser», a-t-il dit, rappelant que ces producteurs voyaient leur situation se dégrader depuis le 20 mai et qu'ils ne voyaient pas encore le bout de leurs problèmes.

Selon M. Pellerin qui terminera, début décembre, un cinquième mandat de deux ans comme président général de l'UPA, la stratégie est bien claire depuis le début.

Il faut essayer de maintenir et de conforter les producteurs de

bouvillons d'engraissement en les indemnisant correctement pour les pertes subies depuis près de cinq mois. La somme requise a été évaluée à 34 millions \$ pour les producteurs québécois pour la période du 31 août au 31 décembre 2003.

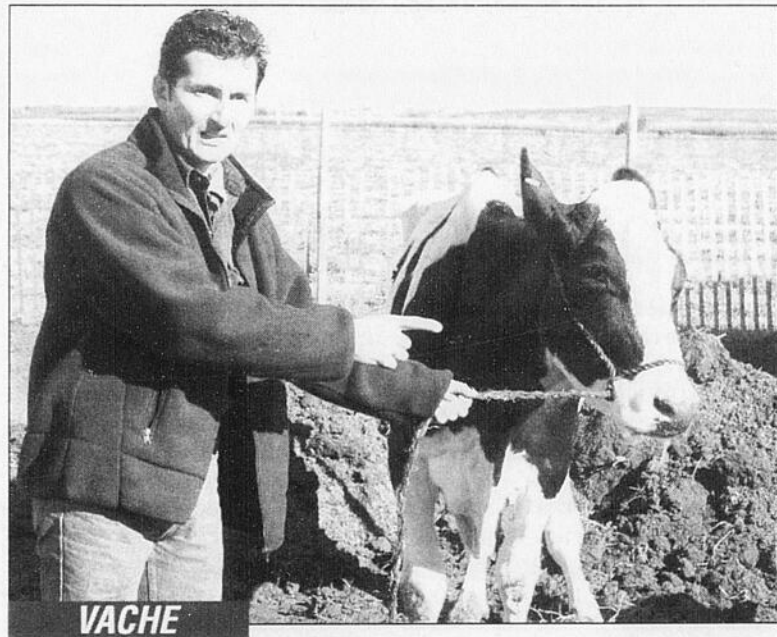
Le président de l'UPA qui a parlé au téléphone à la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Françoise

Gauthier, mercredi soir, ne se fait toutefois pas d'illusions. D'ailleurs, Mme Gauthier a déjà prévenu publiquement les producteurs agricoles que ce qu'elle aurait à leur offrir ne satisfierait pas leurs demandes.

La nouvelle offre de compensation du gouvernement du Québec, attendue désespérément par les producteurs depuis l'échéance du premier programme d'aide

financière, le 31 août, devrait normalement venir mercredi prochain, à l'issue de la réunion du Conseil des ministres à Québec.

Si, comme, on s'y attend, l'offre est insatisfaisante, il n'y a pas de doute, selon M. Pellerin, que les producteurs vont continuer à s'agiter. Il mentionne que les dirigeants de l'UPA essaient de contenir les producteurs dans des actions qui sont acceptables.



VACHE

Pierre Turcotte avec la vache qui allait être abattue et enterrée lors de la manifestation. (Photo Steve Tremblay)

Prêt pour l'hiver avec les bottes Anfibio



Doublées laine ou mouton pour hommes et femmes

Hommes • Femmes • Enfants
337, rue Racine, Chicoutimi
543-8538



PNEUS R. GUAY L.TÉE

VOUS PRÉPARERA À AFFRONTÉ

LA NEIGE ET LA GLACE LORS DU

Faites remplacer vos pneus d'été par un jeu de pneus d'hiver Blizzak de Bridgestone. Blizzak est LE nom exigé par les acheteurs de pneus d'hiver.

PASSAGE AUX PNEUS D'HIVER

ATTENTION : CHAUSSÉE GLACÉE DEVANT

BRIDGESTONE
BLIZZAK WS-50[™] avec UNI-T[®]
Le WinterBiter[™]

- Composé Multicell[™] pour performances sans crampon sur la neige et la glace.
- La technologie UNI-T améliore l'adhérence et le freinage sur la neige.

BRIDGESTONE
BLIZZAK LM-18[™] avec UNI-T[®]
Le BLIZZAK pour les coupés hautes performances

- Le composé de bande de roulement à forte teneur en silice améliore les performances en hiver et sur les chaussées sèches.
- Pour les coupés de tourisme hautes performances.

BRIDGESTONE
BLIZZAK LM-22[™] avec UNI-T[®]
Le BLIZZAK pour les berlines hautes performances

- Assure des performances globales bien équilibrées dans les conditions hivernales ainsi que sur les chaussées sèches ou mouillées.
- Pour les berlines de tourisme hautes performances.

BRIDGESTONE
WINTER DUELER DM-22[™] avec UNI-T[®]
Pour camionnettes et VUS

- Pour une adhérence sur la neige et une stabilité sur la route supérieures.
- Le composé Multicell[™] unique améliore les performances sur la glace.

uni-T UNI-T[®] FAIT LA DIFFÉRENCE
UNI-T, l'unique technologie pour la fabrication des pneus, assure des performances d'arrêt exceptionnelles sur les chaussées mouillées sans sacrifier les performances sur les chaussées sèches ou enneigées.

UNIPNEU
LES PNEUS R. GUAY L.TÉE
2560, rue Dubose, Jonquière
(418) 548-8253
www.unipneu.com 00565286



Stratégie de cinq ans

Ottawa et Québec ratifient une entente qui est loin de réjouir les agriculteurs

TROIS-RIVIERES (PC) - Les gouvernements canadien et québécois ont ratifié à Trois-Rivières, jeudi, l'Accord de mise en oeuvre Canada-Québec sur un cadre stratégique agricole canadien. Une entente qui prévoit l'injection de 800 millions \$ sur cinq ans pour venir en aide aux agriculteurs du Québec, mais qui est loin de réjouir l'Union des producteurs agricoles (UPA) en raison d'un trop grand nombre de zones grises.

La rencontre des deux ministres signataires, à Trois-Rivières, s'est tenue dans le plus grand secret: personne de l'UPA n'était au courant, pas plus que les médias de la région qui ont été convoqués à la dernière minute. Pourtant, si l'on se fie aux propos des porte-parole, l'entente vient contribuer grandement au monde agricole québécois. Cinq secteurs sont visés: la gestion des risques, la salubrité et la qualité des aliments, l'agroenvironnement, le renouvellement des entreprises ainsi que la science et l'innovation.

Il s'agit d'une entente d'une

durée de cinq ans et dont le financement est assuré à 60 pour cent par le fédéral et 40 pour cent par le provincial.

Selon la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Françoise Gauthier, le Québec pourra aller plus loin dans la réalisation des priorités dans le domaine avec une pareille entente. Mme Gauthier a souligné, par voie de communiqué, que l'accord répondait aux objectifs du Québec d'assurer «l'équité des transferts fédéraux et la protection des institutions québécoises». Du côté de l'UPA, on

demeure perplexe. On craint que cette entente vienne altérer les modalités d'accès actuellement en vigueur de la Financière agricole. Ce fond assure aux agriculteurs une stabilité de revenus.

«Sous sa forme actuelle, les agriculteurs disposent d'un compte personnel pour lequel les modalités d'accès sont très faciles. On se questionne à savoir si le nouveau cadre va changer quelque chose. Personne ne peut nous répondre à ce sujet», a mentionné Yvan Martin, directeur adjoint de l'UPA Mauricie.

Au cabinet du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, on assure que, sur les quelque 800 millions \$ prévus dans l'entente, une large partie sera gérée par la Financière agricole et que rien ne viendra moduler les mécanismes d'accès pour les agriculteurs.



ENTENTE

Selon la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Françoise Gauthier, cet accord répond aux objectifs du Québec. (Archives)



SCÈNE

Une image qui a fait le tour du Québec, hier, provoquant différentes réactions. (Photo Steeve Tremblay)

Événements de Saint-Bruno

La Fédération des producteurs de bovins n'approuve pas mais...

par Normand Boivin

(NB) - La Fédération des producteurs de bovins du Québec n'approuve pas elle non plus l'abattage d'une vache et d'un veau à Saint-Bruno.

Par voie de communiqué, son président Michel Dessureault juge regrettable les gestes posés aujourd'hui «par quelques producteurs désespérés et visiblement au bout de leur rouleau».

Toutefois, il s'empresse d'ajouter que «la situation dramatique dans laquelle se trouvent les pro-

ducteurs est une conséquence directe de l'inertie de nos gouvernements fédéral et provincial. Il n'est pas étonnant d'assister à des dérapages comme ceux-ci quand l'exaspération et la détresse sont à leur comble».

Le président réitère l'urgence de débloquer une aide financière décente afin de soutenir les producteurs dans la crise sans précédent qu'ils traversent depuis le 20 mai dernier.

Selon lui, la levée partielle de l'embargo en août dernier a créé

des espoirs mais son impact sur les marchés demeure encore variable puisque près de 60 % du commerce dans le secteur bovin est toujours sous embargo.

Qualifiant la situation de catastrophique, car elle met en péril plusieurs entreprises, M. Dessureault blâme l'attitude du gouvernement fédéral qui a refusé la demande d'aide logée par la ministre de l'Agriculture malgré le fait que les agriculteurs sont sans programme d'aide depuis le 1er septembre.

Manifestations dans la région

Les étudiants demandent le gel des frais de scolarité

par Normand Boivin

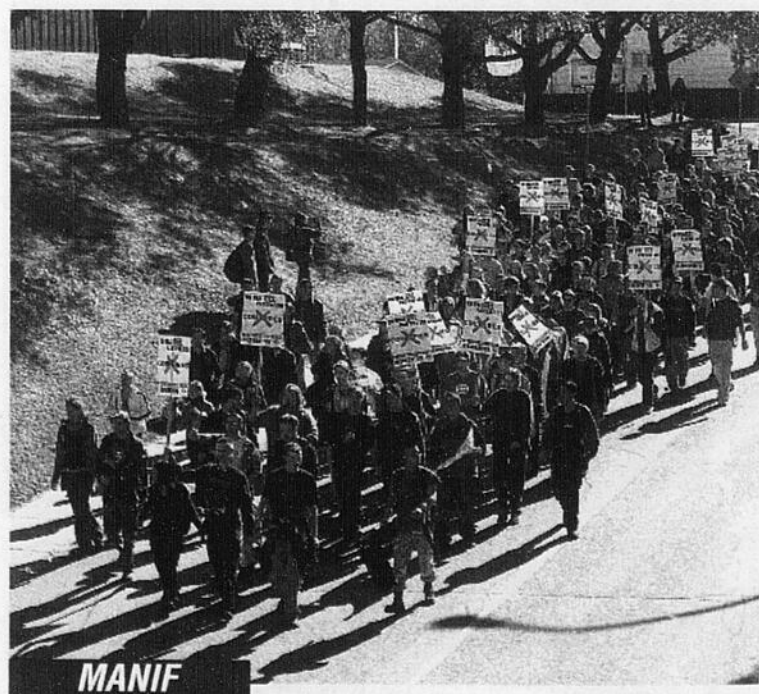
(NB) - La critique péquiste en matière d'éducation appuie les revendications des étudiants universitaires et du collégial qui ont manifesté bruyamment, dans neuf régions du Québec, pour exiger du gouvernement le gel des frais de scolarité.

De passage à Jonquières hier, pour rencontrer les étudiants au cégep, Pauline Marois les a encouragés à faire pression sur Québec pour qu'il réinvestisse dans l'éducation et que le ministre Pierre Reid respecte ses engagements (de geler les frais

pendant son mandat de quatre ans). Selon l'ancienne vice-première ministre, le gouvernement Charest envoie au monde de l'éducation des signaux très inquiétants sur le dégel des frais de scolarité, et il ne semble pas très prompt à prendre des mesures pour contrôler les frais afférents.

«L'attitude du ministre est inquiétante, car elle sent l'improvisation. Il a reporté la réforme de l'éducation, suspendu les remboursements de frais de microordinateurs à l'enseignement supérieur, et parle du dégel des

frais de scolarité. Les libéraux avaient dit qu'ils feraient de la santé et de l'éducation leur priorité et la première chose qu'ils font est des compressions», a dit la critique. Pauline Marois affirme que la réingénierie de l'État dont parle les libéraux est en fait un exercice de compression sans aucune vision ayant pour effet d'inquiéter toute la fonction publique. Elle croit même que le gouvernement Charest n'a rien en commun avec l'idéologie libérale et se rapproche plus des conservateurs qui ne croient pas au rôle de l'État.



MANIF

Des étudiants sont descendus dans les rues à Saguenay pour demander le gel des frais de scolarité. (Photo Sylvain Dufour)

Usine Grande-Baie

Alcan conteste la demande d'accréditation syndicale

par Denis Bouchard

(DB) — Après un groupe d'employés dissidents de l'usine Grande-Baie, c'est Alcan qui conteste la requête en accréditation syndicale menée par les Métallos. La société allègue que la démarche du syndicat exclut des groupes d'employés, ce qui compliquerait la gestion du personnel.

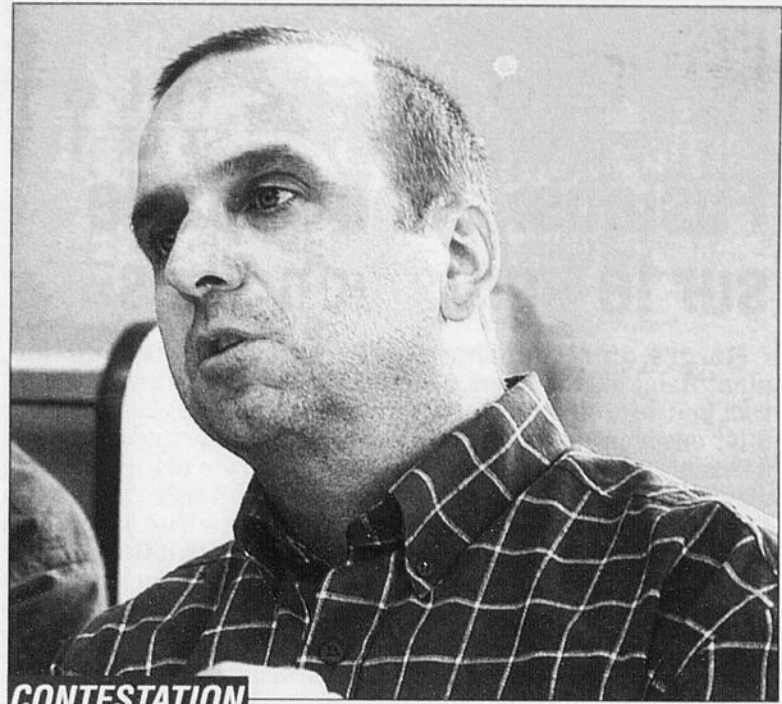
Dans un communiqué envoyé à la presse, hier, Alcan explique que sa décision a été prise après une «analyse rigoureuse du dossier» et conformément aux dispositions du Code du travail. La contestation sera signifiée à la Commission des relations de travail au cours des prochains jours.

Porte-parole d'Alcan, Margot Tapp explique que l'entreprise ne veut pas «plusieurs petite usines à gérer». Si des groupes d'employés ne sont pas concernés par la requête, dit-elle, le mouvement de la main-d'œuvre, l'organisation du travail et les règles deviendront compliqués.

Alcan, opine la porte-parole, reconnaît le droit des employés de s'organiser légalement et de négocier collectivement, comme elle reconnaît le droit de ne pas former de syndicat, selon ce que les employés souhaitent.

«Si le groupe d'employés visés est approprié et si le processus a été suivi démocratiquement, Alcan a l'intention de respecter le choix des employés», précise le communiqué.

«Si une majorité d'employés signent en faveur de la syndicalisation, nous sommes capables de vivre avec ça», ajoute Mme Tapp, rappelant que le syndicat est présent dans plusieurs autres de ses usines.



CONTESTATION

Marc Dufour, un employé d'Alcan, conteste aussi la demande d'accréditation syndicale au nom de plusieurs employés.

(Archives)

Plus d'opposants que d'adhérents au syndicat

(NB) — Les opposants à la syndicalisation de l'usine Alcan de Grande-Baie ont recueilli jusqu'à maintenant 341 signatures sur la pétition mise en circulation il y a deux jours.

Ces 341 noms dépassent en nombre ceux qui ont signé la requête en accréditation la semaine dernière et par le fait même, cela signifie que certains adhérents au syndicat font main-

tenant volte-face. Ils n'auraient pas aimé que certains groupes de travailleurs soient exclus de l'unité d'accréditation, empêchant les mouvements de personnel.

Le porte-parole des dissidents, Marc Dufour, croit que le nombre va continuer d'augmenter lorsqu'on aura contacté les travailleurs qui seront de retour de la chasse en fin de semaine.

PREMIER VENDEUR RÉGIONAL
GRUPE SUTTON-ACCÈS PLUS 1995 à 2001

FAITES-MOI CONFIANCE!
 Choisissez l'expérience et 18 années de performances reconnues

OPINION DE VALEUR
MARCHANDE GRATUITE

690-5553

André Laliberté
 Agent immobilier affilié

Sutton
 GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BFGoodrich **ALLIANCE**
 LES PROFESSIONNELS DU PNEU

Rabais* instantané de **20\$** à l'achat de quatre pneus de la gamme **BFGoodrich MD**

Du 6 au 19 octobre 2003

*Rabais instantané de 20 \$ à l'achat de quatre pneus tourisme et camionnette de la gamme BFGoodrich MD (5 \$ par pneu). Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion ni aucun autre programme d'achat offert par Pneus BFGoodrich MD. Vente au détail seulement.

Service de Pneus Ruelland Inc.

756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656

FINANCEMENT accord D Desjardins
 3 mois sans intérêt

NOUVEAU!

Vente et installation de poêles et foyers au gaz ou au bois

— Déjà plusieurs clients satisfaits **Informez-vous** —

Distributeur des produits

MAUVALIN CERTIFIÉ ISO 9002
 Ventilation Climatisation Réfrigération Ferblanterie

1130, rue Manic Chicoutimi

543-7269

LES FOYERS **KINGSMAN**
CONTINENTAL FOYERS
 Des foyers conçus intelligemment

RESTAURANT SAM-SAM

三 生

Merci
 à la population du Saguenay-Lac-St-Jean pour le succès du Restaurant Sam Sam

大 酒 家

Déjà **10 ANS**

Pour célébrer notre 10^e anniversaire, nous vous offrons, en octobre, ce spécial:

BUFFET 1,99\$
 pour enfant de 10 ans et - (accompagné d'un parent)

- Mets chinois et szechuan
- Sushi Bar tous les soirs
- Soirée musicale les vendredis, 18 h

RESTAURANT SAM-SAM

SERVICE DE LIVRAISON 695-1683

3880, boul. Harvey JONQUIÈRE (QC) G7X 8R6

Le Quotidien le Vendredi 10 Octobre 2003 - 7

Fusions: Québec parie sur le « gros bon sens »

Malgré un ressentiment à certains égards légitime, identifiable surtout dans le secteur de La Baie, il y a maintenant tout lieu de croire que Saguenay, même si elle devait composer d'ici environ un an avec la tenue d'un référendum sur la défusion, est appelée à rester dans sa forme actuelle. Cette situation peut paraître paradoxale comparée à celle qui prévalait jusqu'à tout récemment alors que plusieurs observateurs de la scène municipale, sans doute influencés par les nombreuses salves en provenance des rangs défusionnistes, croyaient que les jours de la grande cité étaient comptés.



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

Avec le recul, on peut affirmer de manière générale que les citoyens de la ville fusionnée semblent plutôt bien s'adapter à la nouvelle réalité imposée par le gouvernement précédent. L'enthousiasme, sans se situer à un niveau élevé, n'en demeure pas moins présent et, selon ce que l'on peut déduire de propos entendus ici et là, ce

sentiment semble croître lentement mais sûrement.

Chose à première vue surprenante, il se trouve aussi des gens à La Baie pour affirmer discrètement que Saguenay, après tout, « ce n'est pas si mal ». À y regarder de plus près, cette réaction peut se comprendre car, à l'exception du secteur commercial, l'arrondissement parvient à tirer son épingle du jeu sans trop de mal.

D'avantage sensible ces derniers temps à la campagne menée par les défusionnistes avec, à leur tête, l'ancien maire Réjean Simard, l'administration Tremblay ne manque plus une occasion, en effet, de mettre la cité portuaire en évidence. Ce fut notamment le cas cette semaine avec l'annonce d'un ambitieux projet de 10 millions de dollars destiné à attirer la clientèle des paquebots de luxe. La transformation du Palais municipal, qui a vu naître « La Fabuleuse... », en une salle de spectacle de grand standing, apparaît également telle une source de grande satisfaction.

L'avertissement de Québec

Il est encore trop tôt pour affirmer que les bruyants défusionnistes de La Baie, de même que, dans une moindre mesure, ceux de Laterrière, sont en train de perdre la bataille qu'ils mènent pour renouer avec leur autonomie perdue. Cela dit, les diverses mises au point effectuées mardi par le ministre des Affaires municipales apportent de l'eau au moulin des défenseurs de la grande ville.

Jean-Marc Fournier a été très explicite à l'occasion de la comparution, à Québec devant la Commission parlementaire sur le réaménagement du territoire, des groupes du Saguenay en faveur de la fusion ou la dénonçant. Même si ces derniers devaient obtenir gain de cause dans la foulée d'un référendum, rien ne sera plus comme avant, a dit, en substance, le représentant du gouvernement.

Cette affirmation en forme d'avertissement est susceptible d'influencer fortement les indécis de tous les arrondissements formant la grande ville; beaucoup parmi eux ne seront pas sans se dire qu'il est certainement préférable de laisser les choses comme elles sont, plutôt que de prendre le risque de revenir en arrière et de se retrouver avec une administration municipale dont l'indépendance ne serait, tout bien considéré, que théorique.

Aux prises avec un engagement électoral qu'il doit absolument honorer, le gouvernement Charest est en train de faire le pari, à tout le moins au Saguenay, que le gros bon sens finira bien par l'emporter!



La Question

Manque d'intérêt pour la Vallée

La Vallée de l'aluminium ne semble guère retenir la ferveur populaire...

La question que l'on retrouvait sur le site ouebe du Quotidien de Cyberpresse, cette semaine, cherchait à connaître le taux de confiance du public à l'endroit de l'organisme.

Ainsi, 378 répondants (52%) ne croient pas que la Vallée de l'aluminium apportera des retombées économiques positives pour la région, contre (354) 48% qui croient le contraire.

R. Banford

Landry bien en selle...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Nos campagnes deviennent des dépotoirs

Dernièrement, l'agriculteur de mon rang a procédé à l'épandage de purin liquide. Vous ne pouvez pas savoir l'odeur nauséabonde que dégage cette substance «organique».

Ce genre d'épandage diminue de beaucoup la qualité de vie dans le rang durant la saison estivale.

De nature curieuse et responsable, j'ai téléphoné au ministère de l'Environnement pour déposer une plainte et m'informer du bien-fondé de cette pratique. J'ai demandé pourquoi cela a été permis par notre gouvernement. La réponse du fonctionnaire m'a stupéfaite. Selon ses dires, non seulement est-il permis d'épandre du purin liquide mais il est souhaitable de le faire... Il en a même rajouté en disant : «C'est quand même mieux d'épandre du purin liquide, qui a un pouvoir fertilisant incroyable, que d'utiliser de l'engrais chimique.»

Pratique dangereuse

Non mais, dans quelle société vivons nous? Je proteste contre une pratique dangereuse pour l'être humain et mon ministère de l'Environnement me dit qu'on préconise cette formule sous prétexte que c'est quand même mieux que du fertilisant chimique!

N'est-il pas possible de pratiquer une agriculture respectueuse de l'environnement et de la qualité de vie des voisins?

La population n'est certainement pas au courant que le purin liquide brûle les terres avec son taux d'azote élevé! Et, surtout, que le niveau élevé de phosphore contenu dans cette substance est dangereuse si elle s'infiltré dans nos cours d'eau.

De plus, on ne parle pas des effets de ses odeurs nauséabondes qui nous empêchent d'effectuer des tâches aussi normales que d'étendre sa lessive sur la corde à linge ou de prendre une marche dans la nature avec nos enfants.

Un scandale

On nous dit que c'est non seulement permis d'épandre ce liquide, mais qu'il est souhaitable de le faire. On ajoute que le Québec a les meilleurs normes environnementales agricoles du monde entier. C'est tout simplement un scandale.

Sommes-nous en train d'assis-

ter à la mort de cette agriculture saine et vivante qui permet de créer des campagnes propres et vivables? C'est tout simplement un scandale d'être obligé d'aller marcher en ville à cause des odeurs insupportable (et le mot est faible) en campagne!

Est-ce qu'on attend de devenir comme le sud du Québec? Les gens de cette partie de la province se sont résignés à vivre dans cette odeur en se faisant dire qu'ils n'ont rien qu'à déménager s'ils ne veulent pas vivre avec ça!

Les gens vivent les fenêtres fermées en pleine campagne en saison estivale. C'est une aberration. Le gouvernement est en train de créer des dépotoirs avec nos campagnes. On se considère encore chanceux qu'ils n'y aient pas trop de porcheries dans le coin.

Josée Séguin,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Pour redresser sa situation économique

Le Canada devra investir dans le capital humain

NDLR — Le Canada a renforcé son économie et stabilisé sa situation financière, mais, tant qu'il n'aura pas réglé certains dossiers stratégiques urgents, son avenir demeure compromis. Cette affirmation est contenue dans le huitième rapport socio-économique annuel, produit par le Conference Board du Canada. Intitulé «Rendement et potentiel 2003-04 — Principales conclusions : Définir l'atout canadien» ce document, dont Le Quotidien fait état aujourd'hui, précise également que «le Canada doit se départir de son optimisme béat et se préoccuper des questions qui influent sur la qualité de vie des Canadiens.»

Le Canada a fait des progrès ces dernières années, mais notre avenir n'est aucunement assuré. Nous avons mis de l'ordre dans nos finances, allégé notre dette et relancé notre économie. Toutefois, nous nous heurtons toujours à plusieurs problèmes structurels sous-jacents et avons des décisions difficiles à prendre quant au maintien de notre système de santé tel que nous le connaissons. Ces problèmes concernent également la réfection de l'infrastructure urbaine croupissante et la revitalisation de notre politique étrangère pour accroître notre influence aux États-Unis et dans le monde.

Le rapport compare le rendement du Canada avec celui de 23 autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et détermine quels sont les 12 pays les plus performants dans chacune des six catégories établies.

En ce qui a trait à l'économie, le Canada a atteint un rang auquel il n'était jamais arrivé depuis que le Conference Board se livre à cet exercice, c'est-à-dire le troisième. Il fait également bonne figure en matière d'innovation et dans la catégorie des études et compétences.

Notre pays est cependant à la traîne dans des secteurs qui étaient d'ordinaire les siens par excellence: la santé, la société et, plus particulièrement, l'environnement.

Redresser la situation

Pour redresser la situation, il faudra investir dans le capital humain, l'infrastructure publique et la politique étrangère. La meilleure stratégie pour générer les recettes nécessaires à un réinvestissement en ce sens est de stimuler la croissance de la productivité.

En 2002, le revenu par habitant au Canada était inférieur de 4779 \$ à celui aux États-Unis. Cet écart, qui devrait vraisemblablement se creuser ces prochaines années, est presque entièrement

imputable à la productivité plus faible de notre main-d'œuvre.

L'augmentation de notre productivité est le seul moyen durable que nous ayons de combler l'écart de revenu. Nous ne pouvons améliorer notre productivité uniquement en travaillant plus fort ou plus longtemps. Il faut plutôt, entre autres, investir dans le matériel et l'outillage, miser sur la création d'emplois à plus grande valeur ajoutée, libéraliser les échanges et les régimes réglementaires, et aider les petites et moyennes entreprises à prendre de l'expansion.

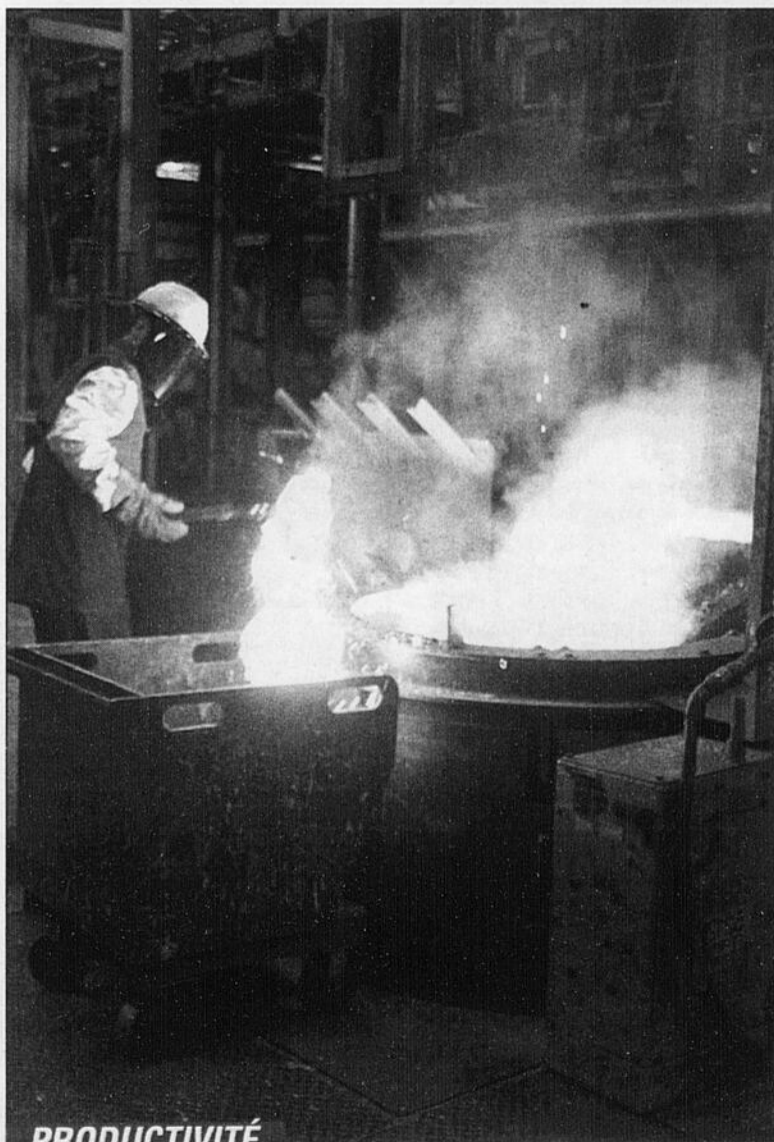
Durant les années 1990, une économie relativement vigoureuse conjuguée avec des mesures de restriction budgétaire a fourni au gouvernement fédéral la capacité financière d'investir dans les secteurs prioritaires. Celui-ci devrait d'ailleurs continuer de profiter d'excédents jusqu'en 2015 en vertu de l'actuelle structure fiscale, et ainsi augmenter les transferts au système de santé tout en remboursant la dette.

Recettes supplémentaires

Néanmoins, des recettes supplémentaires s'imposent pour mener à bien d'autres objectifs stratégiques. Les coûts des soins de santé sont appelés à grimper avec le vieillissement de la population canadienne, alors que les besoins d'investissements dans l'infrastructure sont évalués à plus de 50 milliards \$, sans compter la facture totale, encore inconnue, qu'engagera la mise en oeuvre du Protocole de Kyoto.

Le Conference Board du Canada est l'organisme de recherche appliquée sans but lucratif et indépendant le plus avancé du pays. Il se donne pour mission de développer le leadership dans le but de contribuer à l'avancement du Canada en aidant, par ses observations, à mieux comprendre les tendances économiques, les grands dossiers d'intérêt public et la performance des organisations. Un large éventail d'organisations des secteurs public et privé canadiens figurent parmi ses membres. Le Conference Board du Canada dispose d'un budget annuel de 30 millions \$.

Anne Golden, présidente, Conference Board du Canada.



PRODUCTIVITÉ

Selon le Conference Board, l'augmentation de la productivité est le seul moyen durable pour le Canada de combler l'écart des revenus avec les États-Unis.

Une loi anti-déficit qui ne tient plus la route!

Le premier bilan budgétaire du ministre Yves Séguin nous a subitement rappelé la situation financière du Québec. Première constatation qui ne surprend guère: les dépenses sont en hausse et les revenus stagnent.



RAYNALD

BOILY

rboily@lequotidien.com

Ainsi, les 110 hôpitaux du Québec se dirigent allègrement vers un déficit de plus d'un milliard de dollars. Toutes les Régies régionales de la santé et des Services sociaux qui chapeautent les hôpitaux font face à des dépassements de coûts. Le gouvernement veut stopper l'hémorragie, une offensive qui ne peut faire autrement

que de faire reculer les soins de santé et activer la crise, notamment au chapitre des chirurgies. Si le gouvernement devait procéder ainsi, il y a fort à parier que l'on risque de revenir à la case départ.

Par ailleurs, le chômage dépasse les 10%. L'aide sociale est supérieure aux prévisions de versements de 150 millions \$. De son côté, Revenu Québec a dû rayer de ses livres des mauvaises créances pour 221 millions \$ en avril dernier, fin de l'année fiscale. Les pertes de la Société générale de financement (SGF) seraient supérieures à 200 millions \$, soit 137 millions \$ de plus que prévu.

Globalement, le budget, qui n'a que quelques mois d'existence, affiche des revenus moindres de 3,7%. L'économie est en perte de vitesse mais le gouvernement maintient la croissance de son produit intérieur brut (PIB) à 2,5% alors que les banques prévoient à peine 2%.

Autres zones grises

L'énoncé du ministre Séguin est encore fragmentaire, mais les zones grises indiquent bien ce qui nous attend au cours des prochains mois. Le gouvernement n'a rien prévu au budget pour ses 400 000 salariés, qui vont négocier sous peu leurs conventions collectives.

L'assurance-médicament est en hausse depuis son lancement. La Régie de l'énergie va accorder à Hydro-Québec, en novembre, la permission de hausser ses tarifs. La Société veut imposer 6% d'augmentation aux consommateurs en l'espace de quelques mois.

Bien d'autres organismes para-gouvernementaux vont frapper bientôt à la porte du ministre des Finances et du Conseil du Trésor pour du dépannage de dernière heure.

Autre exemple révélateur, enfin: les sociétés de transport en commun, qui se retrouvent dans le rouge pour plus de 90 millions \$. Dans ce cas-ci, ce sont les villes qui vont être mises à contribution.

La loi anti-déficit, un leurre?

Le gouvernement dispose d'une loi qui interdit les déficits, mais sa dette augmente au rythme de trois à cinq milliards \$ annuellement. On emprunte pour les infrastructures, pour maintenir les fonds de retraite à jour et sans doute pour bien d'autres besoins qui représentent des dépenses d'épicerie. Comment un gouvernement qui continue d'emprunter, qui a une dette de 115 milliards \$, (laquelle coûte 8 milliards \$ annuellement) peut-il soutenir que le déficit est toujours à zéro? C'est de l'exercice comptable virtuel.

Les sondages indiquent toujours que la priorité est la Santé. Si jamais le gouvernement devait reporter les diminutions d'impôt de 1 milliard \$ promises pour l'an prochain, et que l'argent serve à la Santé et au développement des PME dans les régions, ce ne sera pas un crime de lèse-majesté. Nous sommes habitués aux promesses non-tenues ou à retardement, surtout en matière d'impôt...

Il est difficile de tout mettre sur le dos du ministre Séguin, en fonction depuis six mois, alors que l'ancien gouvernement a disposé de deux mandats pour finalement laisser des finances dans un état tel que les entreprises de cotation pourraient s'intéresser bientôt à notre capacité de payer.

Alors que les provinces sont en manque, financièrement, les extravagances se multiplient à Ottawa. Il suffit de lire le dernier rapport de la Vérificatrice générale, Sheila Fraser, pour constater que le gouvernement a perdu le contrôle de ses finances.

Le changement de garde est urgent. D'ailleurs, Paul Martin entend rencontrer les Premiers ministres provinciaux le 16 novembre à Regina. Les gouvernements ont absolument besoin de ces 2 milliards \$ promis par Ottawa. Si le ministre Séguin devait se passer de ce pactole, son équilibre budgétaire ne tiendrait plus qu'à un fil.

Les orignaux sont sous haute surveillance

par Normand Boivin

PARC DES LAURENTIDES (NB) — Responsable d'un accident sur cinq dans la Réserve faunique des Laurentides et de six décès depuis 1991, la grande faune fait l'objet de mesures de contrôle importantes qui, à première vue, semblent donner des résultats.

Transports Québec a profité de cette période de l'année où les orignaux se font plus présents sur la route du parc pour faire le bilan des actions posées depuis 1997.

Outre la sensibilisation des usagers par une meilleure signalisation et l'inventaire des grands cervidés destiné à identifier les zones à risque, le gouvernement tente d'éloigner les orignaux de la route par des clôtures mais aussi en enlevant ce qui les attire, les mares salées.

En effet, on a constaté que le sel épandu sur les routes l'hiver se retrouvait dans des petites mares situées souvent à quelques mètres du chemin, agissant comme un puissant attractif.

L'opération consiste à refaire le drainage des abords de la route pour éliminer ces mares et à les remplir avec de la pierre concassée. Pour compenser, le ministère aménage d'autres mares que l'on approvisionne en sel régulièrement à bonne distance de la route (1000 à 1500 mètres) pour éloigner les orignaux des voitures.

Actuellement, 40 des 80 mares répertoriées ont été ainsi neutralisées.

Le responsable du projet, Donald Martel, dit qu'il est trop tôt pour évaluer les effets d'une telle mesure. Mais à court terme, on a pu constater que les orignaux étaient moins présents en bordure de la route dans les secteurs réaménagés et aux environs du lac Tourangeau où on a installé 10 kilomètres de clôture électrique débouchant sur un passage pour les orignaux situé sous le pont.

Le ministère songe également à utiliser de nouvelles technologies là où on ne peut empêcher la grande faune de traverser la chaussée, comme un détecteur à infrarouge ou au laser actionnant des signaux lumineux sur un panneau placé en bordure de la route.

Accidents

Pour Transports Québec, l'enjeu est important car la grande faune est responsable de 65 collisions par année dans la réserve des Laurentides.

La grande majorité, 93%, sont causées par des orignaux, les chevreuils et les caribous représentent chacun 1% et les ours 5%.

Les zones à risque ont été clairement identifiées et elles sont situées au nord de l'Étape, où on retrouve huit orignaux par 10 kilomètres carrés soit deux fois plus qu'au sud. Le territoire du grand cervidé est compris dans le quadrilatère bordé par l'Étape au sud, le lac Kénogami au nord, et les routes 169 et 175 à l'ouest et à l'est.

Lac-Saint-Jean

Transports Québec garde à l'oeil également le secteur bordant le parc de la Pointe-Taillon,

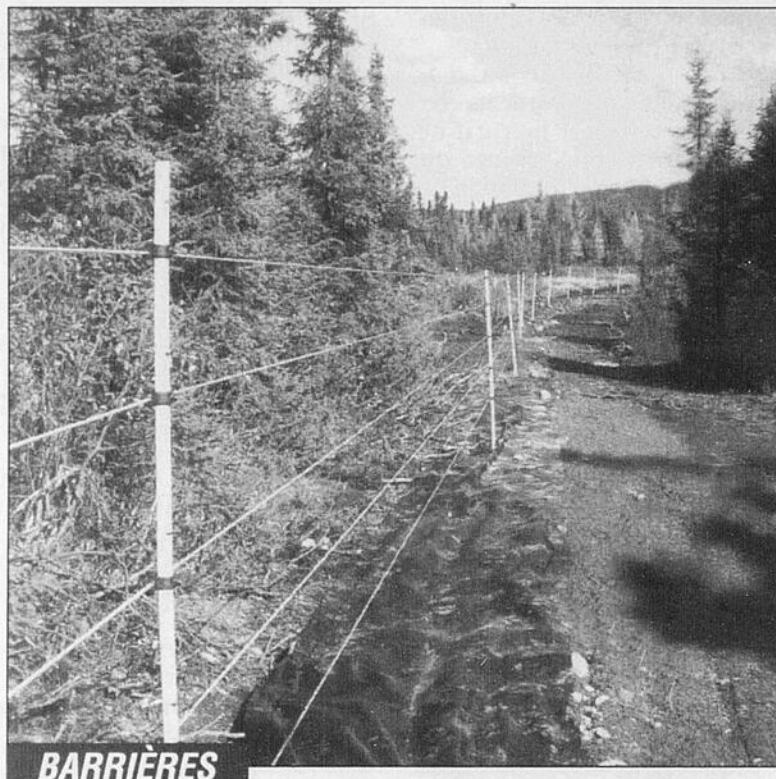
sur la route reliant Saint-Henri-Taillon, Sainte-Monique et Péribonka, là où se sont produits sept accidents, dont un mortel l'hiver dernier, entre la fin décembre et février.

Pour illustrer l'ampleur du problème, Donald Martel souligne qu'à Pointe-Taillon, on retrouve 11 orignaux par 10 kilomètres carrés, soit trois de plus que dans la zone problématique du parc des

Laurentides.

À l'époque, Transports Québec a réagi en installant des panneaux lumineux à messages variables et en plaçant des autopatrouilles de la Sûreté du Québec, gyrophares allumés, à l'aube et à la brunante pour inciter à la prudence. On avait aussi placé des tampons imbibés d'urine de loup en bordure du chemin pour tenir les orignaux éloignés.

Pour le long terme, on a installé, au cours des derniers mois, 18 nouveaux lampadaires et procédé à du déboisement pour augmenter la visibilité des automobilistes, et on s'engage à réagir cet hiver si de nouveaux problèmes surgissent.



BARRIÈRES

L'élimination des mares d'eau salée permet, selon Transports Québec, d'augmenter la sécurité des automobilistes dans le parc des Laurentides. L'installation des clôtures y contribue également.

Théâtre
Palace Arcida

Québec

PRO
DUC
SON

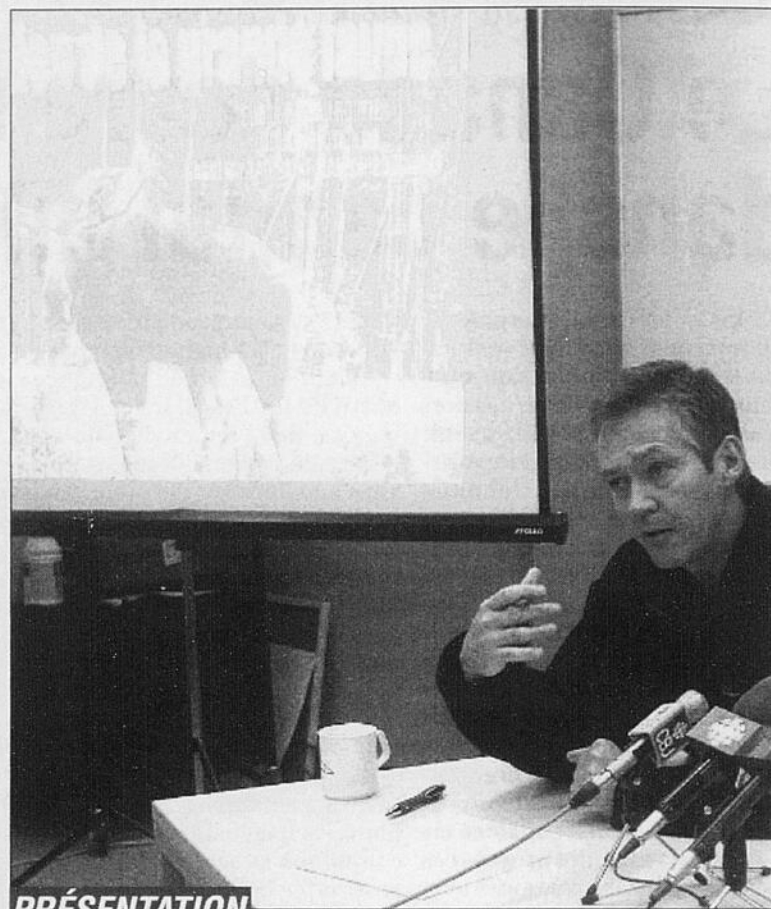
Les Cowboys fringants



Supplémentaire 11 octobre à 20 h

Ce soir vendredi 20 h

Pour réservations: 548-0130/1-877-548-0130 ou www.labilletterie.ca



PRÉSENTATION

Donald Martel a présenté à la presse la série de mesures qui ont été prises pour éloigner les orignaux des routes 169 et 175 dans le parc des Laurentides et dans le secteur du parc de la Pointe-Taillon.

(Photo Sylvain Dufour)

Résultats

TVA, le réseau des tirages

649		Tirage du 2003-10-08		GAGNANTS		LOTS	
6/6	2	1 000 000,00 \$					
5/6+	3	168 613,80 \$					
5/6	262	1 544,50 \$					
4/6	12 164	63,70 \$					
3/6	214 311	10,00 \$					
Complémentaire: (05)		Ventes totales: 12 256 414 \$		Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$			

LOTS BONIS - Véhicules GM*
(Seule catégorie gagnante : 6/6)

<p>GAGNANTS</p> <table border="0"> <tr><td>08</td><td>13</td><td>25</td><td>32</td><td>42</td><td>45</td><td>1</td></tr> <tr><td>01</td><td>04</td><td>19</td><td>25</td><td>29</td><td>44</td><td>2</td></tr> <tr><td>05</td><td>07</td><td>21</td><td>25</td><td>36</td><td>39</td><td>1</td></tr> <tr><td>04</td><td>30</td><td>37</td><td>38</td><td>39</td><td>45</td><td>1</td></tr> <tr><td>05</td><td>12</td><td>13</td><td>20</td><td>23</td><td>35</td><td>3</td></tr> </table>	08	13	25	32	42	45	1	01	04	19	25	29	44	2	05	07	21	25	36	39	1	04	30	37	38	39	45	1	05	12	13	20	23	35	3	<p>Au choix :</p> <ul style="list-style-type: none"> Chevrolet Avalanche, GMC Envoy XL, Buick Rainier, Cadillac CTS Saab 9-5 Aero berline
08	13	25	32	42	45	1																														
01	04	19	25	29	44	2																														
05	07	21	25	36	39	1																														
04	30	37	38	39	45	1																														
05	12	13	20	23	35	3																														

*Chaque voiture est échangeable contre un chèque de 45 000 \$
Si une sélection crée plus de 5 gagnants, ceux-ci se partageront une cagnotte de 250 000 \$.

49		Tirage du 2003-10-08		GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$					
5/6+	1	50 000,00 \$					
5/6	16	500,00 \$					
4/6	970	50,00 \$					
3/6	18 189	5,00 \$					
Complémentaire: (17)		Ventes totales: 593 851,00 \$					

Tirage du 2003-10-09		22 23 27 51		Compl. (02)				
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;"> Quotidien Tirage du 2003-10-09 ③ 171 ④ 2632 </td> <td style="width: 33%;"> Extra Tirage du 2003-10-09 NUMÉRO: 107276 </td> <td style="width: 33%;"> Extra Tirage du 2003-10-08 NUMÉRO: 574158 </td> </tr> </table>		Quotidien Tirage du 2003-10-09 ③ 171 ④ 2632	Extra Tirage du 2003-10-09 NUMÉRO: 107276	Extra Tirage du 2003-10-08 NUMÉRO: 574158				
Quotidien Tirage du 2003-10-09 ③ 171 ④ 2632	Extra Tirage du 2003-10-09 NUMÉRO: 107276	Extra Tirage du 2003-10-08 NUMÉRO: 574158						

Tirage du 2003-10-09		03 08 09 11 13 19 20 24 25 30		33 40 41 42 43 60 64 68 69 70	
<p>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.</p>					

PROCHAIN GROS LOT BONI
LE 10 OCTOBRE 2003

30 000 000 \$

La démographie inquiète les gens

par Denis Bouchard

(DB) - Attendu pour son contenu très d'actualité, le prochain congrès de la Fédération des Chambres de commerce du Québec, qui se tiendra dans l'arrondissement de Jonquière du 16 au 19 octobre, prendra une saveur toute locale. Il coïncide avec le 50^e anniversaire de la Chambre de commerce de Jonquière, confirmera un Saguenéen à sa présidence et sera le théâtre d'un hommage au ministre Michel Audet.

Le programme du congrès annuel de la Fédération des Chambres de commerce du Québec a été dévoilé, hier, en conférence de presse par les porteparole du comité d'organisation, André Tremblay et Sylvain Bouchard.

Au-delà des deux grands thèmes, le vieillissement de la main-d'oeuvre et la gouvernance des entreprises, le congrès attirera l'attention par des éléments locaux. D'une part, ce congrès qui a été présenté qu'une seule fois dans la région - en 1992 à Chicoutimi - a été attribué à la Chambre de commerce de Jonquière parce qu'elle célèbre ses 50 ans d'existence cette année, un événement qui sera souligné.

D'autre part et également pour une deuxième fois de l'histoire, les Chambres de commerce du Québec éliront un président du Saguenay-Lac-Saint-Jean en Me André Tremblay, de Cain Lamarre Casgrain Wells. Seul Paul-Gaston Tremblay, comptable, avait occupé pareille fonction au cours des années 70.

Finalement, l'organisation profitera de l'occasion pour rendre un hommage au ministre du Développement économique régional, Michel Audet, originaire de Jonquière, qui a été président de la

Chambre pendant 10 ans.

Préoccupations

Comme le dit André Tremblay, le congrès est aussi le lieu d'une réflexion sérieuse sur les questions d'actualité, particulièrement celles qui concernent ses membres. Le congrès donne les orientations des Chambres de commerce pour l'année en cours.

Ainsi, la question démographique préoccupe les gens d'affaires. Le personnel vieillit et la relève ne s'annonce pas évidente à assurer. Des spécialistes de plusieurs horizons, dont Frédéric Gagnon, de Gagnon Frères, livreront leurs idées sur le sujet.

Puis, les représentants des Chambres de commerce du Québec discuteront de gouvernance d'entreprises et d'éthique en affaires. Ils veulent actualiser leurs paramètres de gestion.

Interrogé sur le rôle de la fédération, Me Tremblay affirme qu'elle travaille à satisfaire ses membres, à leur donner des conditions facilitantes et à développer leurs affaires. Elle veut également être perçue comme la représentante d'un réseau de 55 000 places d'affaires du Québec.

La fédération s'intéresse notamment au projet de révision de l'article 45 du Code du travail



CONGRÈS

Sylvain Bouchard, président de l'organisation, Annie Aubin, présidente de la Chambre de commerce de Jonquière, et André Tremblay, bientôt président provincial, sont prêts pour accueillir les 350 congressistes de la Fédération des Chambres de commerce du Québec.

(Photo Rocket Lavoie)

du gouvernement libéral, qui ferait place à la sous-traitance. Selon Me Tremblay, la sous-traitance est une façon de favoriser l'entrepreneuriat et contribue à éviter l'exode des contrats.

Les Chambres de commerce ne sont pas que ça, a pris soin de pré-

ciser André Tremblay. Elles se prononcent sur les grandes questions sociales, ayant pris partie en faveur de la signature du protocole de Kyoto, portant sur la réduction de l'émission des gaz à effet de serre.

Responsable de l'organisation,

Me Sylvain Bouchard a élaboré, avec ses collaborateurs, un programme d'accueil pour les participants et leur accompagnateur. Une vitrine régionale sur la culture, le cuisine, les produits locaux et les artisans leur sera offerte.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE (277-3553)
- Centre de réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Ass. canadienne de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

Planifiez un rendez-vous auprès de nos conseillers en composant le: **548-8253**

Votre MARCHAND-CONSEIL **UNIPNEU** www.unipneu.com

LES PNEUS R. GUAY L.TÉE

2560, rue Dubose Jonquière (418) 548-8253

LE VOGUE

10 OCT 2003

ACCÈS CODE BAR **MOLSON DRY**

ENTRÉE GRATUITE POUR TOUS AVANT MINUIT

invité spécial **DJ MARTIN DESCHAMPS**

à la discothèque le vogue • 2472, st-dominique, jonquière

le chanteur martin deschamps aux tables tournantes / performances et artistes invités : danseurs molson dry • prix de présence portes ouvertes 21 h à 03 h (places limitées)

CE SOIR · 10 · OCT · 2003

Info: 418-547-5557 et sur molsondry.com

Montreal

Brassée d'honneurs pour Boivin

(AR) - Décidément, les honneurs pleuvent sur Réjean Boivin, maire de Normandin et préfet de la MRC Maria-Chapdelaine. M. Boivin, qui vient de recevoir un hommage et une plaque commémorative soulignant ses 25 ans de participation à la vie municipale (21 à titre de conseiller, quatre comme maire dont deux comme préfet), lors du récent congrès de la Fédération québécoise des municipalités, a aussi reçu la médaille de l'Ordre des Palmes académiques, lors d'une réception, le 3 octobre au Consulat de France. Soulignons ici que cette décoration des Palmes académiques

est décernée pour récompenser les services rendus à l'enseignement, aux lettres et aux arts. Le texte du Consul général de France au Québec a fait état de la carrière de Réjean Boivin en éducation, où il fut du comité d'implantation du Cégep de St-Félicien, ainsi que ses années consacrées à l'animation et aux compétitions de Génies en herbe, son rôle de formateur auprès du corps de cadets de la polyvalente de Normandin, sans oublier sa persévérance en administration municipale pendant 25 ans!

Des honneurs grandement mérités, quoi!



Réjean Boivin

Enfants adultes à la maison

Voilà une stat qui en intéressera plusieurs! En 2001, selon Statistique Canada, ce sont plus de 40% des adultes dans la vingtaine qui habitaient avec leurs parents. Ce chiffre constitue une augmentation par rapport aux décennies précédentes. C'est là un phénomène (longues études, mariage tardif) sur lequel plusieurs se penchent et qui, au cinéma, a donné notamment le drôle film «Tanguy».



LAURÉAT

Marc-Antoine Néron, élève à l'école primaire Félix-Antoine Savard de Chicoutimi, a remporté un prix dans le cadre d'un concours d'écriture organisé par Yvan Giguère de l'organisation de La Journée de l'Hymne au printemps dans le cadre du Jour de la Terre 2003. Le jeune auteur a reçu une bourse de 50 \$ pour souligner la qualité de son texte intitulé «L'eau et la Terre». Sur la photo, le lauréat est entouré du directeur Gilbert Paiement, de Yvan Giguère, et de Johanne Simard, enseignante. À noter qu'un autre jeune lauréat s'est distingué lors du concours, soit Charles Martel de St-André au Lac-St-Jean, avec son texte sur l'eau intitulé «Ressource épuisable». Ajoutons enfin que de nombreux intervenants s'impliquent dans ce concours, parmi lesquels Danielle Bergeron du CRSBP, et Régis Nadeau de l'hôtel La Saguenéenne.

Ostéoporose

Le 20 octobre prochain est la Journée mondiale de l'ostéoporose. Côté statistiques, on estime à 76 000 le nombre de fractures associées à l'ostéoporose, par année au Canada, dont 21 000 fractures de la hanche. Au Québec, cela représente plus de 15 000 fractures (une aux 30 minutes) reliées à cette maladie caractérisée par une diminution de la masse osseuse.



ÇA PRESSE!

Lorsqu'on est appelé sur un feu, ça presse et le temps n'est pas à l'agencement de la toilette. Cette photo où ce pompier de St-Bruno a dû répondre vite à une alarme témoigne bien de cela, alors qu'il s'est rendu sur les lieux, chaussé d'une botte jaune et d'une botte noire...

(Photo Steve Tremblay)



PALACES FLOTTANTS

Non, ces palaces flottants ne sont pas amarrés à La Baie, comme ils pourront l'être lorsque le beau projet d'expansion touristique de Promotion Saguenay dévoilé cette semaine arrivera à terme. La photo a plutôt été prise à Québec, lundi. Un cliché qui pourrait être pris à moyen terme chez nous? Pour ce qui est des oiseaux, on peut les fournir...

(Photo Sylvain Dufour)

Prévention du suicide

Le Centre de prévention du suicide est à la recherche de bénévoles pour ses services, notamment d'écoute téléphonique et de présence dans les salons funéraires. Les personnes désireuses de s'impliquer peuvent le faire en composant le 545-9110. Il y aura de la formation spécifique, du perfectionnement et soutien clinique.

Souper partage

La Maison Notre-Dame du Saguenay invite la population à son souper partage (20 \$, et 15 \$ pour les enfants de moins de 12 ans) du vendredi 7 novembre à 18 h au gymnase du Pavillon sportif de l'UQAC. Pour informations: Carole Gagnon au 696-1176 ou Suzanne Martin au 543-2935.

Les Sages

Les Sages de St-Philippe de Jonquières invitent leurs membres au premier souper de la saison, le samedi 11 octobre à 17 h 30 au sous-sol de l'église. Des cartes de membres seront en vente à la porte. Pour informations: Gaétane au 699-1158.

Horticulture

La Société d'horticulture de Chicoutimi tiendra sa réunion sous le thème «Les coups de coeur chez nos membres», le mardi 14 octobre, à 19 h 30 au chalet du parc Rosaire-Gauthier. Il en coûte 3 \$ pour les non membres.



CLINIQUE DE SANG

Une clinique de sang a été tenue cette semaine à Alma, permettant, comme toujours dans ce genre d'événement, la démonstration de générosité de nombreux donneurs. Ici, Pierre Tremblay et Christiane Belisle, ainsi que Francine Mercier et Lyne Monier.

(Photos Caroline Blackburn)

Concours plein la fête!

Déposez ce coupon dûment rempli dans l'un des barils situés sur la promenade.

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Question (33x3) -9 + 3=

place du royaume



CONCOURS
30 ans
plein la fête!

PLUS DE
30 000\$
à gagner

1 bon d'achat
10 000\$

Piscines Pro

1 VOYAGE
4000\$

La toute nouvelle
TOYOTA ECHO
5 portes, 2004

une valeur de: 20 000\$

TOYOTA



Invitation spéciale

Journée de l'Action de Grâces
lundi
13 octobre
2003

Les marchands de Place du Royaume vous invitent.

Bernard d'Aragon décide de plaider coupable

par Serge Lemelin

(SL) — L'administrateur de l'Agence de voyages Atlas, Bernard d'Aragon, de Jonquière, a fait savoir hier au Palais de justice de Chicoutimi qu'il entendait plaider coupable à l'ensemble des constats d'infractions émis en 2001 par l'Office de la protection du consommateur.

Des négociations de dernière minute ont cependant lieu pour déterminer si certains de 27 chefs portés contre lui personnellement et des 27 autres portés contre son agence font double emploi et devraient être regroupés.

L'agence et son administrateur sont passibles d'amendes totalisant plus de 120 000 \$ parce que plusieurs infractions entraînent des amendes minimales de 2000 \$ chacune.

Bernard d'Aragon est accusé par l'OPC d'avoir organisé des voyages sans détenir de permis d'agent de voyages comme l'article 4 de la Loi sur les agents de voyage l'y oblige: « Nul ne peut effectuer des opérations d'agent de voyages, prendre le titre d'agent de voyages ni donner lieu de croire qu'il est agent de voyages s'il n'est titulaire d'un permis en vigueur à cette fin ou si un permis n'a été délivré pour son bénéfice à une personne physique ».

En 2001, 54 constats d'infractions ont été portés contre l'agence de voyages et son administrateur principal. Plusieurs constats font état de services d'agent de voyage dispensés sans permis, d'autres sont reliés à une tenue de livres déficiente, à des retraits de comptes pas toujours faits avec les pièces justificatives appropriées, à des délais inacceptables entre la réception d'une somme d'argent et le dépôt ainsi qu'à l'absence de documents pertinents.

L'Office rappelle qu'une protection financière n'est offerte qu'aux clients des agents qui détiennent le permis.

Malgré ces constats, Bernard d'Aragon aurait poursuivi ses activités commerciales en 2002 en offrant à la clientèle régionale des excursions et des voyages un peu partout en Amérique du Nord. Il avait fait l'objet de deux reportages le 5 octobre 2001 et le 8

février 2002 à l'émission J.E du réseau TVA. On y faisait mention d'un billet d'avion payé à destination de l'Europe qui n'avait pas été livré et d'un groupe de personnes qui se sont retrouvées à Las Vegas sans chambres réservées dans un hôtel.

DU AU SUCCÈS INCROYABLE, ET À LA DEMANDE GÉNÉRALE

la Vente sous le chapiteau

est de retour

JUSQU'À

80%[†]
de rabais

**PREMIERS ARRIVÉS
PREMIERS SERVIS
QUANTITÉ LIMITÉE**

4 jours seulement

Vendredi 10 octobre de 9 h à 21 h
Samedi 11 octobre de 9 h à 17 h
Dimanche 12 octobre de 10 h à 17 h
Lundi 13 octobre de 9 h à 17 h

TOUT DOIT SORTIR!

Prix jamais vus!

WOW!
Faites vite!
Quantité limitée

**4 jours
Rabais
jusqu'à
80%**

sur présentation de ce coupon

**10\$ de rabais
additionnel**

sur tout achat de 100 \$ et plus

Un coupon par client
Valable du jeudi 9 au dimanche 12 octobre 2003
dans les trois magasins Stéréo Plus du Saguenay

87 magasins à travers le Canada!

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

www.stereoplus.com
1-866-878-3736

Contrats de télévente acceptés

† Pour le financement 36 mois, sujet à l'approbation du service du crédit. Financement Accord D Desjardins au taux d'intérêt annuel de 13,50 % par année. Exemple: achat de 2500, taxes incluses; 36 versements de 8,485 par mois; total de 309,288. Coût du crédit 53,285. Voir détails en magasin.

** Certains prix peuvent être après rabais postal. Détails en magasin

1533, boul. Talbot
(voisin de Club Chaussures)
CHICOUTIMI
543-0050

+ l'inventaire = fin de ligne, discontinué - remis à neuf ou démonstrateur
Les Galeries Jonquière
JONQUIÈRE
547-8555

Galeries La Baie
2100, rue Bagot
LA BAIE
544-9992

4 JOURS SEULEMENT, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE ET LUNDI

En bref

Carl Lavoie

(SL) — Carl Lavoie, 33 ans, domicilié au 3885 de la rue Sainte-Cécile à Jonquière a été accusé hier de vol qualifié au dépanneur Couche-Tard de la rue Saint-Dominique et du boulevard du Royaume.

Il demeurera en détention préventive jusqu'au 15 octobre, date à laquelle il pourra demander une enquête sur remise en liberté en attente de procès.

La substitut du Procureur général Julie Lajoie s'est opposée à toute caution.

Rappels qu'un individu armé d'un couteau est entré au dépanneur et a réclamé le contenu du tiroir-caisse évalué à une centaine de dollars. Il a été identifié grâce à la caméra de surveillance et aussi parce qu'il a effectué une transaction avec une carte...

Le Fonds de dotation a besoin de 350 000 \$

(DB) - Le Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière a lancé, hier, la première de ses cinq activités de financement, dont l'objectif global est de recueillir 350 000 \$. Pour cette première, c'est une cueillette dans les résidences qui s'ébranlera le 19 octobre.

Le programme de financement a été dévoilé à l'occasion d'une rencontre de presse par le président du Fonds de dotation, Claude Roy, qui était accompagné de



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Carrefour de la santé de Jonquière, de Lorraine Rousseau, en charge de la Grande Corvée, et du président d'honneur, Jasmin Gilbert.

Sous le thème «Ensemble... donnons-nous des soins», le Fonds de dotation a ciblé pour la prochaine année d'acheter des équipements pour son nouveau centre ambulatoire, tout en maintenant sa contribution à l'égard de l'imagerie médicale.

Toute la population de l'arrondissement de Jonquière et de secteurs environnants sera visitée le 19 octobre par des cadets de Jonquière et de Sainte-Ambroise.

Ceux-ci ramasseront les enveloppes qui ont été distribuées dans les résidences. L'objectif de la Grande Corvée, a précisé Lorraine Rousseau, est de recueillir 50 000 \$.

Quatre autres activités suivront la Grande Corvée: le blitz téléphonique à l'intention des

gens d'affaires, le 12 novembre, la Course des canards, le 21 juin, le tournoi de golf, le 28 juillet et une activité à être déterminée plus tard dans la saison.

Contribution

Depuis sa création, il y a 17 ans, le Fonds a versé près de 2,5 millions \$ à l'hôpital de Jonquière, une contribution indispensable et inestimable, a laissé entendre Lucille Dumont, la directrice générale de l'institution.

À titre d'exemple d'une initiative appréciée, elle cite l'engagement du Fonds de dotation à l'égard de l'imagerie médicale numérisée. L'équipement de radiologie a permis à l'hôpital de Jonquière de pouvoir compter sur la collaboration de radiologistes de Chicoutimi ainsi que de l'extérieur du Québec, qui interviennent à distance.

Le fonds, précise Me Claude Roy, dispose d'un capital de 600 000 \$. La somme doit être majorée, dit-il, parce que la contribution de la dernière année a été plus élevée que d'habitude. Les administrateurs visent à investir le tiers de la cueillette dans la capitalisation, un autre tiers dans l'achat d'équipement et l'autre tiers dans le fonctionnement et en frais d'organisation.

Le président d'honneur, Jasmin Gilbert, d'Inter-car, s'est dit honoré d'avoir été sollicité par le Fonds de dotation. Pour lui, il s'agit d'une occasion de remettre ce qu'il a reçu et de participer à l'amélioration de la qualité de vie de son milieu.



CAMPAGNE

Le Fonds de dotation du Carrefour de la santé de Jonquière a dévoilé le calendrier de sa campagne de financement. Pour l'occasion, Claude Roy, le président, était accompagné du président d'honneur, Jasmin Gilbert, de la directrice générale du Carrefour de la santé, Lucille Dumont (à droite), et de la responsable de la première activité de financement, Lorraine Rousseau.

(Photo Rocket Lavoie)

Louissette Laquerre gagne la «Bibliothèque idéale»

PÉRIBONKA (LGS) - La seconde Bibliothèque idéale de 50 œuvres d'auteurs de la région revient à Mme Louissette Laquerre, une résidente de Ste-Foy à Québec.

Suite à l'événement «Jardins d'écriture au pays de Maria Chapdelaine», le tirage de la Bibliothèque idéale du Saguenay-Lac-Saint-Jean a eu lieu au Salon du

livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le samedi 27 septembre.

Les représentants des Grands Jardins, de Desjardins et du Musée Louis Hémon ont profité de l'occasion pour procéder au tirage au sort d'un gagnant du concours «mots d'enfants». Laurent Généreux, 11 ans, a remporté une sélection de livres jeunes-



SALON

Michel Fortin, président d'honneur, Martyne Tremblay, Denise Tremblay et Ann Lambert ont annoncé, hier, la tenue de la 8e édition du Salon des aînés, les 17 et 18 octobre à Place centre-ville Jonquière. Quelque 45 exposants seront présents sur le site en plus du souper-conférence, d'une nouvelle pièce de théâtre, d'une exposition de photos, des concours, des tirages, de la chorale «La voix des aînés» et d'un chanteur invité.

(Photo Rocket Lavoie)

4 JOURS SEULEMENT: jeudi • vendredi • samedi • dimanche Vente nous payons les taxes

SUR TOUS LES LUMINAIRES ET ARTICLES DE DÉCORATION À PRIX RÉGULIER

Vous éclairez... c'est notre spécialité

MIROIRS
CADRES
LUMINAIRES
MEUBLES

LUMINAIRE EXPERT INC.

1680, BOUL. TALBOT, VILLE DE SAGUENAY • 698-0088 • 1-800-231-0089

LAMPES
DE TABLE
TORCHÈRES
BIBELOTS
ETC...

1 JOUR

Le samedi 11 octobre seulement



rabais 140¹¹

Cuisinière Kenmore^{MD} à four à nettoyage facile

2 prises pour petits appareils.

N° 56208. Rég. Sears 539,99. 399,88

Aussi en noir sur blanc

- Kenmore est la marque de gros appareils ménagers* la plus vendue au Canada
- Garantie de parité des prix pour les gros appareils ménagers de grandes marques; détails en magasin
- Satisfaction garantie ou remboursement

*D'après des sondages indépendants dans tout le pays en vigueur au moment de la préparation de la publicité

BEAUCOUP PLUS

POUR SI PEU

Utilisez votre carte Sears pour obtenir ce que vous voulez contre une mensualité fixe à 9,9% d'intérêt**! Au choix:

• meubles¹ • ensembles matelas-sommier • gros appareils ménagers • aspirateurs • machines à coudre • électronique • meubles de jardin • tracteurs de pelouse • barbecues à gaz • souffleuses à neige • quincaillerie, y compris les outils d'établi et machines-outils • produits pour l'environnement du foyer • appareils de culture physique • bijoux

Pas de frais d'administration. Aucun paiement de taxes ni de frais de livraison à l'achat.

** Tous les détails en magasin.

Avec la carte Sears, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 500 \$. Par exemple, sur un solde de 500 \$ au taux d'intérêt annuel de 9,9% et quotidien de 0,02717%, les frais d'intérêt pour une période de 30 jours seront de 4,07 \$. Le nombre de paiements dépend de l'achat total y compris les frais et taxes applicables. L'offre ne s'applique pas aux produits installés du Centre du foyer SearsSM. L'offre prend fin le samedi 18 octobre 2003. ¹R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles pour bébé



dépensez 500¹-1499⁹⁹ et payez 79\$ par mois**

dépensez 1500¹-2499⁹⁹ et payez 99\$ par mois**

dépensez 2500¹-3999⁹⁹ et payez 119\$ par mois**

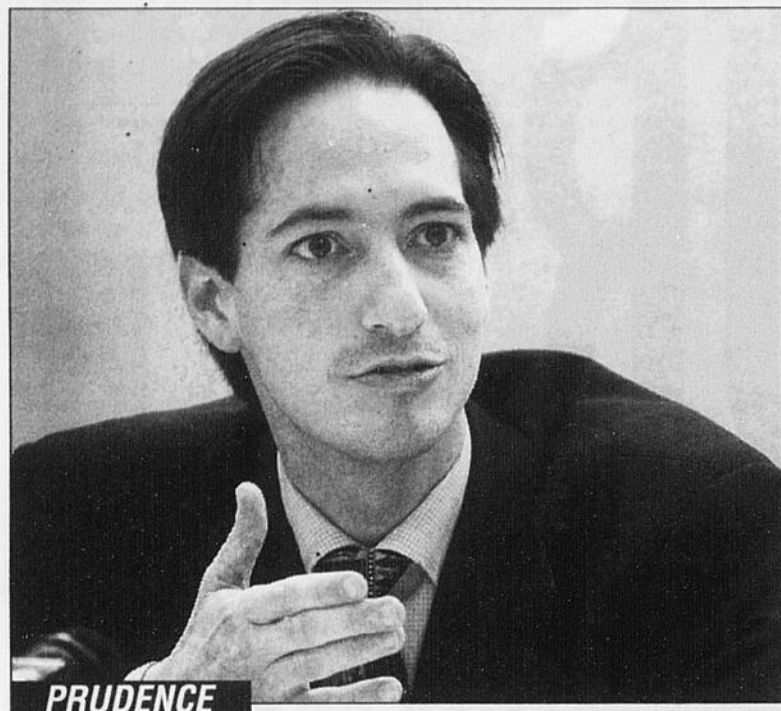
Prix en vigueur jusqu'au samedi 11 octobre 2003, dans la limite des stocks

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

NE102M103 © 2003, Sears Canada Inc.

Le PQ désigne Stéphane Bédard



PRUDENCE

«La plus importante facette pour le moment est le côté humain de l'affaire, qui est triste et pénible», a déclaré Stéphane Bédard au sujet de l'affaire Bellemare.

«Mon père, il a ça dans le sang, la loi»

-Lysanne Messier-Bellemare

Extraits d'une entrevue accordée hier matin par Lysanne Messier-Bellemare à l'émission «Le monde parallèle de Jeff Fillion» sur les ondes de CHOI FM

Est-ce que tu penses que ton père est blanc comme neige, qu'il n'a rien à se reprocher?

«Ça c'est sûr. Mon père, il a ça dans le sang, la loi. (...) Ok il aime bien être vu, son estime et son honneur, c'est important pour lui. Mais je suis sûre qu'il ne veut pas de tort à personne, qu'il va être loyal et juste.»

Tu penses qu'il a bien fait de répondre aux questions des journalistes?

«Oui parce que ça aurait été pire s'il n'en avait pas parlé. On lui a posé des questions, il a répondu, c'est correct.»

C'est ton père qui est dans l'eau chaude. Est-ce qu'il y a quelque chose que tu veux que les gens retiennent de ton père?

«C'est ma vie, ce n'est pas mon père, on n'est pas lié, je n'habite pas chez eux. (...) Je ne suis pas enquêtée parce que je pense, mon dieu, que je le saurais, mon père est ministre. (...) Je n'ai pas de dossier judiciaire, je n'ai pas de chef d'accusation contre moi. Non. La seule personne qui peut venir me chercher maintenant, c'est l'impôt»



ENTREVUE

Journalistes et caméramans tentaient d'obtenir des commentaires à la porte de la station CHOI FM hier, à Québec.

(Photo PC)

TADOUSSAC (PC) — Le Parti québécois a désigné le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, pour suivre de près le dossier du ministre de la Justice, Marc Bellemare.

«La dimension humaine (de ce dossier) me bouleverse, comme tous les gens qui ont des enfants», a déclaré jeudi le chef de l'opposition, Bernard Landry.

Mais «la dimension constitutionnelle doit être examinée de près», a ajouté M. Landry, qui a aussitôt désigné le député de Chicoutimi pour examiner la question.

«Il y a des choses que je ne comprends pas. Il faut vérifier les faits avant de se prononcer. Il nous manque des faits», a ajouté le leader péquiste.

M. Landry a rappelé «la tradition de profondeur» qui caractérise le député Bédard, dont le père, Marc-André, a été ministre de la Justice de 1976 à 1985.

Quant à Stéphane Bédard, il a été d'une très grande prudence dans ses commentaires.

«La plus importante facette pour le moment est le côté humain de l'affaire, qui est triste et pénible», a reconnu le député de Chicoutimi.

«Il faut agir avec précaution et reculer dans cette affaire», a soutenu M. Bédard.

Mais il entend néanmoins «poser des questions, afin de protéger l'intégrité du processus judiciaire».

M. Bédard entend notamment connaître la chronologie exacte des événements. Il importe entre autres de connaître les dates exactes à laquelle les informations ont été connues.

«Il faut la plus grande transparence dans ce dossier», croit-il.

Le député de Chicoutimi compte réserver son jugement tant que tous les faits n'auront pas tous été connus.

La nouvelle impliquant la fille du ministre de la Justice a naturellement étayé toutes les conversations de corridor de la réunion de deux jours que les députés péquistes ont tenue dans un hôtel de Tadoussac.

Mais visiblement, un mot d'ordre de grande prudence avait été donné et aucun autre député péquiste n'a formulé quelque commentaire que ce soit concernant le ministre de la justice Marc Bellemare et les événements auxquels ce dernier a été mêlé.

Toujours pas d'accusations

QUÉBEC (PC) - Pendant que plusieurs se demandaient hier comment le premier ministre pouvait ignorer les agissements de Lysanne Bellemare malgré l'enquête de la Sûreté du Québec menée systématiquement sur tous les futurs ministres, Jean Charest a lourdement insisté sur le fait que la fille aînée de M. Bellemare n'a fait l'objet d'aucune enquête directe, n'a jamais été accusée de quoi que ce soit et ne possède pas de casier judiciaire.



CONFIANCE

Le premier ministre Jean Charest a qualifié «d'irréprochable» la conduite de son ministre de la Justice.

(Photo PC)

Charest renouvelle sa confiance en Bellemare

QUÉBEC (Selon Le Soleil) - Pendant que la fille aînée de Marc Bellemare tentait de remettre les pendules à l'heure sur les ondes d'une radio de Québécois, le premier ministre Jean Charest a qualifié «d'irréprochable» la conduite de son ministre de la Justice.

Les révélations faites mercredi, à l'effet que la fille aînée de Marc Bellemare, Lysanne, travaille comme danseuse nue dans des établissements de Québec qui ont souvent été suspectés d'avoir entretenu des liens étroits avec des membres du crime organisé, ont continué de provoquer une onde de choc hier.

À tel point que le premier ministre s'est porté vigoureusement à la défense de M. Bellemare, visiblement irrité par cette atteinte à la vie privée. «Il faut faire la part des choses parce que c'est un drame humain et, moi, quand je vois les gens qui sont entraînés sur la place publique (...) je pense qu'il faut faire preuve d'un minimum de compassion», a lancé M. Charest.

Début mai, au lendemain de sa prestation de serment, le ministre de la Justice et procureur général a été informé que le nom de sa fille, avec qui il a coupé les ponts depuis plusieurs années, circulait dans le cadre d'une enquête sur les stupéfiants menés par les policiers de Québec. Dès lors, M. Bellemare en a informé le cabinet du premier ministre et les mesures nécessaires ont été prises pour éviter tout

conflit d'intérêts potentiel, a rappelé M. Charest.

Selon l'entourage du premier ministre, plusieurs scénarios ont alors été évoqués, dont celui de la démission ou de la mutation de M. Bellemare. Il a plutôt été convenu de déléguer au sous-ministre à la Justice tous les dossiers qui pourraient toucher, de loin ou de près, la fille de M. Bellemare de même que les personnes avec qui elle entretient des relations.

Depuis, une éventuelle démission n'est jamais venue sur le tapis, a indiqué le premier ministre. «Je sais ce que j'ai dit à M. Bellemare et ce qu'il m'a dit hier (mercredi) et je peux vous dire qu'il n'a pas été question de démission», a-t-il précisé.

Un mois après sa nomination, la députée de Lavolette, Julie Boulet, avait pourtant été forcée de démissionner du Conseil des ministres - avant d'être réintégré à un autre poste - parce que sa pharmacie avait reçu des piluliers.

Le cas du ministre de la Justice est différent. Il ne peut y avoir même apparence de conflit d'intérêts, a soutenu le premier ministre. «Le comportement de M. Bellemare est absolument irréprochable», a-t-il déclaré. «Je vis dans un monde où les gens ont pris des serments, où ils agissent de façon responsable et je peux vous dire que Marc Bellemare est un homme intègre, responsable, un homme intelligent - je le dis dans le bon sens du terme - et pour qui j'ai une très grande estime.»

Les sales jobs et les journalistes

Louise Leduc
La Presse

«Hélas, oui, l'histoire de la fille du ministre Marc Bellemare est d'intérêt public et doit être rapportée, à condition d'avoir obtenu au préalable auprès de la police ou du ministre les confirmations nécessaires. Ce n'est cependant pas utile d'en tapisser la une, avec photos à l'appui», croit Michel Roy, président du Conseil de presse.

Le Conseil de presse, c'est «le tribunal d'honneur» des journalistes, l'instance à laquelle tout citoyen victime ou témoin d'une atteinte à la liberté de presse, d'une atteinte à la vie privée ou d'une inexactitude peut se plaindre. Ses décisions sont publiques et ses blâmes, publiés dans les médias, hautement redoutés par la profession.

Avant d'être appelé à juger du travail des journalistes, Michel Roy a déjà dû, à l'époque où il dirigeait la salle de rédaction du Devoir, puis celle de La Presse, prendre de telles décisions difficiles à chaud. S'il avait eu à se prononcer sur ce cas précis? «J'aurais opté pour un article dans les pages intérieures, sur une colonne, écrit avec le plus grand détachement, sur un ton honnête et poli.»

Les patrons actuels ont décidé tout autrement. Le Devoir, La Presse, le Journal de Montréal, Le Soleil et le National Post ont tous joué l'histoire en une. The Gazette a non seulement publié la

nouvelle en page une, mais a au surplus, sur un quart de page, reproduit la photo - habillée mais sexy - de la jeune fille, photo dont TVA avait déjà fait la veille ses choux gras.

Commentaire

«J'ai de la misère à vivre avec ça, a dit Lysanne Bellemare sur les ondes de CHOI, à Québec, hier matin. C'est moi qu'on brime là-dedans. (...) Ça passe à la télé, ça n'a pas de bon sens, je m'en vais à l'école tantôt, les gars vont me regarder en tabarnouche.»

Même aux États-Unis, les enfants des politiciens sont pourtant le plus souvent épargnés, signale Gil Troy, professeur d'histoire américaine à l'Université McGill. «Les médias sérieux commencent à peine à évoquer leurs frasques et encore là, seulement quand ils ont enfreint la loi.»

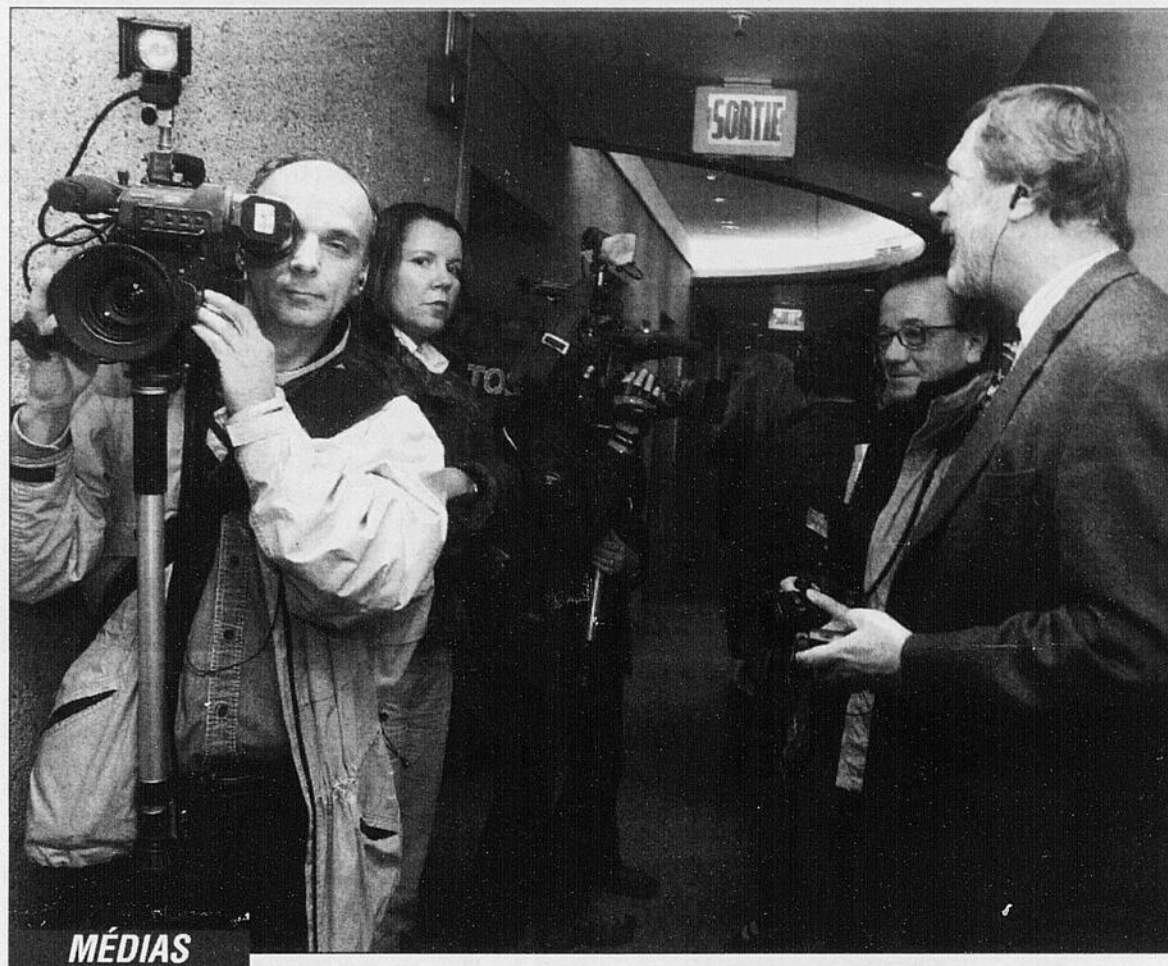
Ce fut le cas des jumelles Bush, surprises dans les bars trop jeunes, et de Noelle Bush (nièce du président, fille du gouverneur de Floride Jeb Bush), emprisonnée pour possession de drogues. «Les médias ont cependant traité ces affaires avec modération. Comme si depuis les années 1960, chacun était trop bien placé pour savoir que les enfants, ça ne vire pas toujours comme on l'avait prévu», avance le professeur Troy.

Lui aussi plein d'empathie pour la famille Bellemare, Alain-Robert Nadeau, avocat et spécialiste du droit à la vie privée, croit pourtant qu'il n'est pas du tout question ici de violation de la vie privée. «Le ministre doit non seulement éviter de se placer en situation de conflit d'intérêts, mais doit aussi en éviter toute apparence. Il a donc bien agi en avisant le premier ministre de la situation et en prenant très clairement ses distances du dossier. De même, les médias ont bien fait de rapporter l'histoire. Tout cela garantit la plus saine transparence et interdit au ministre de poser quelque geste de favoritisme que ce soit.»

Qu'on en revienne

Daniel Weinstock, directeur du Centre de recherche sur l'éthique des médias, se désolé du fait que l'histoire ait fait couler tant d'encre. «Il y a eu cette rumeur, publiée en manchettes, de ministres péquistes impliqué dans le réseau de prostitution juvénile à Québec, et maintenant, l'histoire de la fille de Marc Bellemare. Se dirige-t-on vers une américanisation de l'information?»

Tout de même, les journalistes sont au courant de mille autres petits et grands drames de proches de personnalités publiques et gardent leur langue. N'ont-ils pas une raison - autre que basse-



MÉDIAS

La liberté d'expression des médias est une valeur démocratique à ce point sacrée que c'est de l'intérieur que les réponses doivent être trouvées. C'est aux journalistes de «s'autopolicer». Hier, les représentants des médias attendaient Lysanne Bellemare, la fille du ministre de la Justice.

(Photo PC)

ment commerciale - d'avoir sorti l'information cette fois-ci?

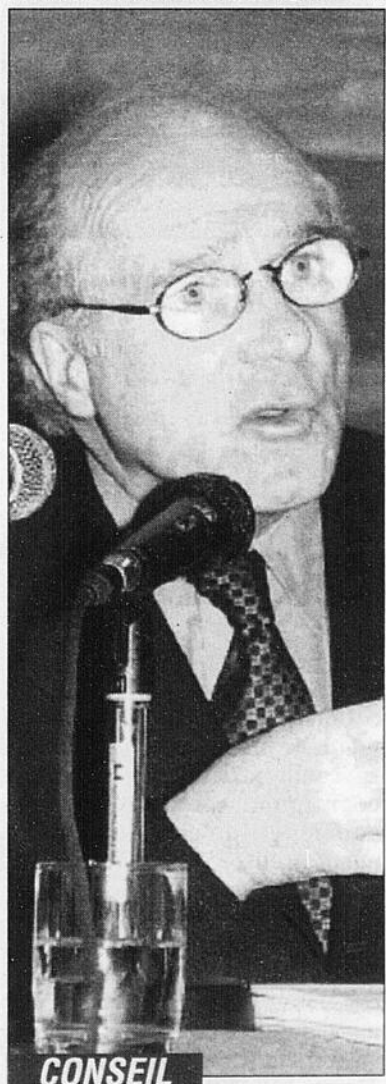
Cette histoire s'inscrit en effet dans un contexte bien particulier, reconnaît M. Weinstock, à un moment où Bellemare est au coeur de toutes les tourmentes, dont celle provoquée par son ingénierie dans le procès des

motards. Dans le contexte, aussi, poursuit-il, où les médias sont régis par les règles du marché «et où il est difficile de résister au mouvement d'entraînement quand on sait bien que les concurrents, eux, ne se gêneront pas pour publier l'information».

D'une manière ou d'une autre,

«la liberté d'expression des médias est une valeur démocratique à ce point sacrée que c'est de l'intérieur que les réponses doivent être trouvées. C'est aux journalistes de s'autopolicer.»

L'examen de conscience collectif et la séance d'autoflagellation pourraient avoir lieu au congrès



CONSEIL

«L'histoire de la fille du ministre Marc Bellemare est d'intérêt public et doit être rapportée, à condition d'avoir obtenu au préalable auprès de la police ou du ministre les confirmations nécessaires», croit Michel Roy, président du Conseil de presse.

(Archives)

Pneus et mécanique // **GMS** // Chicoutimi

Nous payons la TPS

Le samedi 11 octobre et le lundi 13 octobre

Les 11 et 13 octobre prochain nous sommes ouverts! Et oui, durant le week-end de l'Action de grâce, on ne prend pas congé pour vous offrir le plus grand choix de pneus! Et ce n'est pas tout! Nous payons l'équivalent de la TPS sur tous vos achats de pneus Goodyear. Ne perdez pas de temps, profitez-en dès maintenant! Afin de vous offrir un meilleur service de pneus, nous fermerons le service de mécanique pour le week-end.

40\$
de RABAIS
instantané*
du détaillant
Du 6 oct. au 13 oct. 2003

**GOODYEAR
ULTRA GRIP ICE**
UN RADIAL PERFORMANT QUI
MORD DANS LA GLACE ET LA NEIGE,
ASSURANT UNE TRACTION MAXIMALE.

20\$
de RABAIS
instantané*
du détaillant
Du 6 oct. au 13 oct. 2003

**GOODYEAR
ULTRA GRIP**
ADHÉRENCE ET TRACTION
MAXIMALE DANS LA
NEIGE ET SUR LA GLACE.

60\$
de RABAIS
instantané*
du détaillant
Du 6 oct. au 13 oct. 2003

**GOODYEAR
EAGLE ULTRA GRIP**
PNEU HAUT DE GAMME
TRÈS PERFORMANT QUI FRUIT
UNE TRACTION EXCEPTIONNELLE
EN HIVER.

SNOWMARK
à compter de
44.44\$
P155/B0R13

PNEU ÉCONOMIQUE
EXCELLENTE TRACTION
DANS LA NEIGE ET
SUR LA GLACE.

Entreposage de pneus

PAS DE COMPTANT,
PAS D'INTÉRÊTS
ET JUSQU'À 3 MOIS
POUR PAYER.*

PNEUS FREINS ALIGNEMENT AMORTISSEURS ÉCHAPPEMENT CHANGEMENT D'HUILE VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

**GOODYEAR
SELECT**

Pneus et mécanique // **GMS** // Chicoutimi

au 1616, boul. Talbot, Chicoutimi
(face à la Cage aux Sports)
698-1234

Forfait
«Prêt pour l'hiver»

A seulement
39.95\$
Taxes en sus

Comprend:

- Vidange d'huile, remplacement du filtre et lubrification
- Vérification de la puissance de la batterie et du système de charge
- Mise à niveau de tous les liquides du moteur
- 4 litres de liquide lave-glace
- Inspection des freins avant et arrière
- Permutation et vérification de la pression des 4 pneus
- Vérification des escoues-glaçes et du système de lave-glace
- Vérification des dispositifs d'urgence et des feux d'arrêt
- Vérification du système de chauffage et de température
- Ajustement des courbes et des boyaux, s'il y a lieu

SUR RENDEZ-VOUS.
Valable pour le forfait de voiture et camionnette jusqu'au 31 décembre 2003.

**GOODYEAR
SELECT**

* Rabais sur le prix de vente du détaillant participant, accordé au moment de l'achat. Du 6 octobre au 13 novembre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.
** Le détaillant peut vendre à prix moindre.

* Des frais minimaux sont exigés
† À l'achat de 4 pneus, avec achat minimal de 250\$ et leur approbation du crédit.

Pour Nicol Tremblay

Un programme pour le citoyen almatois

par Claude Côté

ALMA (CC) - En axant son programme sur les communautés d'appartenance, Nicol Tremblay, candidat à la mairie d'Alma, entend appuyer les efforts de chaque citoyen et mettre à contribution les talents et les énergies du milieu almatois.

La vie municipale, la vie socio-communautaire, la vie de quartier et la vie économique forment les quatre pôles d'intervention déterminés avec précision dans le programme de Nicol Tremblay, lequel identifie le citoyen comme un acteur majeur du développement et de l'avenir d'Alma. «Ma position est simple et tient en deux idées maîtresses: soutenir les gens dans leurs projets et supporter les groupements qui oeuvrent dans le milieu almatois, quel que soit leur secteur d'intervention», a-t-il expliqué, hier, au cours d'un point de

presse portant sur les principaux éléments de son programme électoral.

De ses échanges avec ses concitoyens qu'il visite depuis juin dernier, Nicol Tremblay retient que ces derniers veulent l'accessibilité au maire, aux services et aux compétences disponibles. Et, selon lui, on souhaite qu'Alma soit présente à toutes les tribunes où l'on discute d'enjeux et de développement régional. S'il est élu, Tremblay s'inspirerait d'une pratique qui avait cours dans l'ancienne municipalité de Delisle où l'étalement du compte de

taxes en trois versements était en vigueur.

Parlant des jeunes, Nicol Tremblay promet de leur accorder un siège au sein du comité sociopolitique, qui a joué un rôle important dans la relance de la Papeterie d'Alma à la fin des années 80 et dans le dossier de l'aluminerie Alcan. Il est important, selon lui, que les jeunes aient leur mot à dire sur les dossiers qui touchent leur avenir.

Taxes et dette

Nicol Tremblay a l'intention de profiter de la bonne situation financière de la municipalité pour investir dans l'avenir. Pour lui, ça signifie qu'il doit n'y avoir aucune augmentation du compte de taxes et aucune augmentation de la dette au cours du prochain mandat de deux ans.

Dès son arrivée à l'hôtel de ville, il se propose d'évaluer les iniquités causées par l'uniformisation du compte de taxes, particulièrement dans les secteurs de villégiature.

Ne voulant pas que des outils de développement échappent à la municipalité, Tremblay veut mettre le conseil municipal et la fonction publique en mode solution. Ses priorités sur ce plan seront donc: l'accessibilité du maire; l'équité dans les services sur le territoire; l'équité fiscale des secteurs de villégiature; le lien routier Alma-La Baie, la route 169 et la reconstruction de l'Étape; la solidarité dans le développement de la MRC et du Lac-Saint-Jean.

Économie

Sur le plan socio-économique, les priorités de Nicol Tremblay toucheront l'amélioration des facilités du Centre Mario-Tremblay; le développement du mont Villa-Saguenay; le développement du réseau intramunicipal des pistes cyclables; l'encouragement à la Maison des jeunes et aux travailleurs de rue; et la mise en valeur des plans d'eau sur tout le territoire.

Pour favoriser l'émergence d'un sentiment d'appartenance au quartier et y améliorer la qualité de vie, Tremblay croit nécessaire de planifier la voie de contournement du quartier Isle-Maligne; de revitaliser le centre-ville comme milieu de vie; de procéder à la réfection et à l'entretien du réseau de voies carrossables et piétonnières à partir des principes d'équité; et d'actualiser la politique des parcs de secteurs, de quartiers et de rues.

Et, sur le plan économique, ses priorités touchent la voie de contournement Nord-ouest; le support des groupes de développement du centre-ville; un soutien aux organismes de développement économique et touristique d'Alma et de la MRC; et l'inscription de la ville dans un réseau international de recherche d'entreprises et d'emplois.



PROGRAMME
Nicol Tremblay a livré ses engagements électoraux, hier, en rencontrant les représentants de la presse.

(Photo Steeve Tremblay)

Selon Lucille Gagnon

L'autoroute doit se faire très rapidement

par Normand Boivin

ALMA (NB) - La candidate à la mairie d'Alma, Lucille Gagnon, souhaite que les nouvelles études qu'entreprendra le ministère des Transports sur le contournement de Saint-Bruno ne retardent pas la construction de ce tronçon de l'autoroute Alma-La Baie.

Se réjouissant, d'une part, du fait que ces nouvelles études d'impact tiendront compte du développement économique, elle veut que tout se déroule rondement, estimant que tout retard dans la réalisation de cet outil de développement fera stagner l'économie.

À cet effet, elle rappelle le consensus régional de septembre

2002 favorisant la réalisation du lien routier dans sa totalité et ce, dans les meilleurs délais.

«Le lien routier Alma-La Baie est le symbole de la détermination d'une région de se prendre en main pour assurer son développement et Ville d'Alma ne doit pas être en reste de la région», écrit-elle dans un communiqué, rappelant que sa municipalité favorise le tracé passant au nord de Saint-Bruno.

L'aspirante à la mairie souligne que la 169, qui devient l'avenue du Pont dans les limites de la ville, est parcourue par 10 000 véhicules chaque jour dont beaucoup de trafic lourd, posant un problème de sécurité.

Chicane pour une place au cimetière

MONTREAL (PC) - Accusant leur soeur, morte et enterrée depuis 1998, de leur avoir «volé» la dernière place dans la fosse familiale d'un cimetière de Hull, des membres d'une famille désunie ont demandé à la Cour supérieure son exhumation, qui a été refusée.

Dans leur requête, ils invoquaient l'indignité de la défunte et le fait que cette place au cimetière devait être réservée pour le cadet de la famille de dix enfants, lorsqu'il décéderait.

«Elle m'a volé ma place, a dit ce dernier devant la juge. Il n'est pas question que je me fasse incinérer pour aller dans le lot.»

L'emplacement actuel convient pour une urne, mais pas pour un cercueil.

La vie de cette famille a été marquée par la misère, la violence et plusieurs drames: agressions

sexuelles, inceste, menaces de mort, meurtre, suicides, emprisonnement, etc. Et voilà qu'on se dispute un maigre héritage...

Cette affaire a commencé en 1984 quand le père a acheté un lot dans un cimetière de Hull où il est aujourd'hui enterré, ainsi que sa femme et une de ses filles, que nous appellerons Pauline, laquelle s'est suicidée.

C'est Raymond, l'aîné, nommé responsable du lot par le père, qui a décidé d'enterrer sa soeur près de ses parents. Certains membres de la famille n'étaient pas d'accord et en voulaient particulièrement à Pauline d'avoir fait accuser leur père d'agression sexuelle contre sa petite-fille en 1990. Le procès a eu lieu, mais le vieil homme a été acquitté. Pauline a aussi fait accuser deux de ses frères qui, eux, ont passé un certain temps en prison.

Ressources Campbell

Les forages sont très encourageants

CHIBOUGAMAU (LGS) - Ressources Campbell inc. a annoncé, hier, que les travaux dans la zone Ouest au niveau 2925 confirment les résultats provenant des forages d'exploration réalisés au cours du deuxième trimestre.

Depuis la mi-septembre, 172 pieds de galerie ont été excavés au niveau 2925 dans la structure exposée présente une largeur moyenne de 9,1 pieds et a retourné 1300 tonnes à une teneur moyenne de 0,342 d'onces d'or par tonne. Les derniers 92 pieds ont exposé la structure sur une largeur moyenne de 12,1 pieds à une teneur moyenne de 0,564 onces or/t.

Ressources Campbell indique que les travaux de développement se continueront dans le minerai pour permettre la mise en production de ce secteur au

début de 2004.

De plus, le programme d'exploration qui avait été suspendu au début de juin 2003 a repris à la fin septembre 2003. Les objectifs de ce programme seront d'évaluer la continuité de cette structure aurifère entre les niveaux 2925 et 3450 ainsi que de vérifier l'extension ouest de cette même structure. Advenant des résultats concluants, le développement de ces nouveaux secteurs pourrait aussi débuter en 2004.

Le chef géologue de la mine Joe Mann, Jean Tanguay se montre très optimiste quant à la suite des opérations, même s'il y a eu quelques retards pour les forages thermiques qui ont démarré à la fin du mois dernier, suite à un rodage des équipements plus long que prévu. En plus de l'or, les gisements recèlent plusieurs minéraux secondaires.

Mariages gais

Des groupes d'opposants perdent une bataille

OTTAWA (PC) — Des groupes conservateurs ont perdu une bataille importante dans leur croisade contre le mariage homosexuel, jeudi: la Cour suprême a rejeté leur demande de porter en appel un jugement de la Cour d'appel qui a légalisé ces unions en Ontario, il y a plus de quatre mois.

Cinq juges du plus haut tribunal du pays ont unanimement conclu que les groupes ne pouvaient pas en appeler du jugement de la Cour d'appel ontarienne, qui avait déclaré inconstitutionnelle la définition traditionnelle du mariage.

Les défenseurs du mariage des couples de même sexe se sont réjouis de la décision. «La Cour suprême confirme que les mariages homosexuels sont là pour rester», a lancé en conférence de presse Alex Munter, porte-parole du groupe de pression Canadiens et Canadiennes pour le droit égal au mariage.

«Ce jugement rassure les centaines de couples homosexuels qui se sont déjà mariés à travers le pays», a renchéri Martha McCarthy, l'avocate qui a représenté les sept couples gais s'étant opposés à la requête des deux groupes conservateurs.

Comme les deux groupes n'étaient pas des parties devant la Cour d'appel ontarienne, ils n'ont pas le droit d'en appeler de la décision, a estimé le ministre de la Justice, Martin Cauchon, qui s'est montré satisfait du jugement de la Cour suprême.

L'Ontario et la Colombie-Britannique célèbrent des mariages de couples de même sexe depuis que les hautes cours de ces provinces ont statué, au début de l'été, que la définition traditionnelle du mariage était inconstitutionnelle.

L'Association for Marriage and the Family in Ontario et l'Interfaith Coalition on Marriage voulaient en appeler du jugement ontarien, Ottawa ayant refusé de le faire. Selon eux, la question est trop sérieuse pour être tranchée par des cours inférieures ou le Parlement, qui est profondément divisé.

Au lieu de porter en appel la décision de la Cour d'appel de l'Ontario, le gouvernement fédéral a présenté un avant-projet de loi légalisant les mariages homosexuels. Le

texte a été renvoyé à la Cour suprême afin d'obtenir une confirmation de sa constitutionnalité.

Les groupes opposés au mariage gai tenteront désormais d'obtenir le statut d'intervenant lors de l'audition de ce renvoi, prévue en avril prochain.

Si la Cour suprême approuve son projet, Ottawa tentera de le faire adopter aux Communes, ce qui

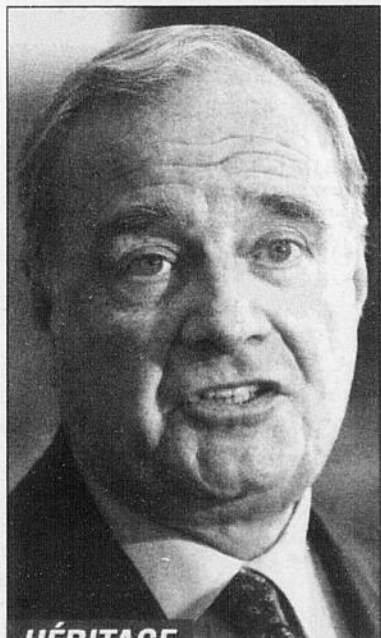
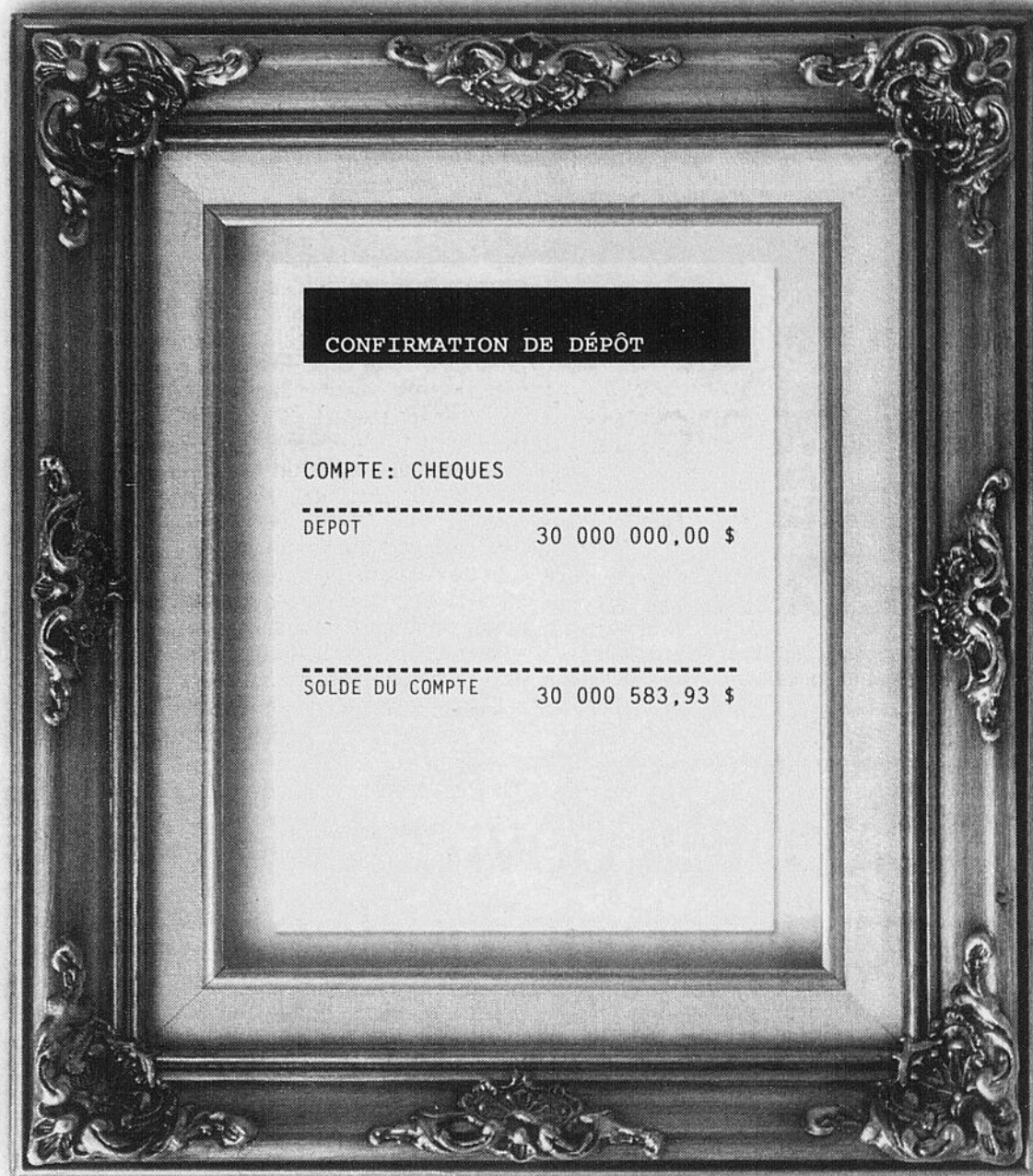
ferait du Canada le troisième pays au monde à autoriser les mariages de même sexe.

Mais forts du jugement rendu jeudi, les promoteurs de ces unions espèrent que le gouvernement les légalisera sans tarder.

«Le principe d'égalité garanti dans la Charte canadienne des

droits et libertés devrait s'appliquer partout au pays, a estimé Alex Munter. Le Parlement devrait respecter la Charte et étendre l'égalité à tous les Canadiens.»

Mais au moment d'en arriver là, Paul Martin risque d'avoir pris les commandes à Ottawa.



HÉRITAGE

Paul Martin risque d'hériter de la question des mariages entre personnes du même sexe.

(Photo PC)

CE SOIR, LE GROS LOT EST DE
30 MILLIONS \$



Dans l'éventualité où il y aurait plusieurs détenteurs de la sélection gagnante 7 sur 7, le montant total du gros lot serait partagé entre chacun d'eux.

18ans +



www.loto-quebec.com

MISE SUR TOI
1 866 505-JEUX

00939200

Yves Séguin accepte de perdre des revenus



QUESTION

Le ministre des Finances du Québec, Yves Séguin, en compagnie de son homologue du Manitoba, Greg Selinger. (Photo PC)

OTTAWA (PC) - Le ministre québécois des Finances, Yves Séguin, s'est défendu, jeudi, de vouloir «bâtir son budget» sur les revenus des vidéopokers de Loto-Québec, se disant même prêt à accuser des baisses de revenus si la consultation qu'il mènera conclut qu'il faut réduire le nombre de ces machines.

«Ce qui me préoccupe, ce sont les problèmes sociaux, ce n'est pas l'argent», a commenté M. Séguin, qui a exigé de Loto-Québec un «plan de réflexion» sur les impacts sociaux du jeu au Québec. La société d'Etat annonçait par voie de communiqué, vendredi dernier, qu'elle ne retirait plus le nombre de vidéopokers comme prévu sous le gouvernement péquiste.

Loto-Québec a justifié cette décision en expliquant qu'elle doit atteindre la commande de performance fixée par le gouvernement dans le dernier budget «sans augmenter l'offre de jeu».

A peine 24 heures après que la nouvelle eut fait les manchettes, cette performance ne semble plus une priorité pour le ministre Séguin, qui espérait obtenir 75 millions \$ de plus de Loto-Québec. Il se dit maintenant prêt à accepter une baisse de revenus tirés du jeu si les conclusions de l'exercice de réflexion démontrent des impacts majeurs sur la société.

«Si ça devait amener une réduction de revenus, je vais recommander au gouvernement quand même de le faire et comme gouvernement responsable, on prendra nos revenus ailleurs. Ce n'est pas vrai que le ministre des Finan-

ces va bâtir son budget en pensant augmenter le vidéopoker», a lancé le ministre, de passage à Ottawa pour participer à une rencontre fédérale-provinciale des ministres des Finances.

M. Séguin a affirmé devant les journalistes en avoir parlé au premier ministre, Jean Charest, et que ce dernier se montrait tout aussi préoccupé que lui par la question.

En plus du plan de réflexion que devra soumettre le président de Loto-Québec, Alain Cousineau, sur les vidéopokers, M. Séguin exige que ce dernier revoie aussi le plan d'affaires de la société d'Etat. Le ministre des Finances, en collaboration avec son collègue de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, et son adjoint parlementaire, Russell Williams, poursuivront aussi

la consultation.

Pour expliquer sa réaction, M. Séguin rappelle qu'il s'était opposé à la création de casinos par l'Etat, alors qu'il était ministre du Revenu à la fin des années 1990. Il dit aujourd'hui se sentir «interpellé» par la question, et croit qu'il faut en faire le sujet d'une profonde réflexion.

«Il n'est pas question que, comme gouvernement, on laisse tout simplement aller une activité qui cause des dommages sociaux relativement importants. Nous sommes très sensibles là-dessus, et ce n'est pas une question de faire de l'argent», a-t-il répété.

On dénombre environ 14 300 appareils vidéopokers au Québec, dont un bon nombre se retrouve dans les bars et restaurants de la province. La présence de ces appareils dans des endroits faciles d'accès a toujours été controversée. Certaines provinces, l'Ontario par exemple, ne les permettent que dans les lieux dédiés au jeu, soit les casinos et les hipodromes.

Nouvelles sources de revenus

Les municipalités devront attendre au prochain budget

MONTREAL (PC) - Les municipalités, avides d'obtenir de nouvelles sources de revenus, en verront les premiers éléments dès le prochain budget du Québec.

Le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, Jean-Marc Fournier, leur a annoncé la nouvelle, jeudi, alors qu'il prenait la parole devant 250 participants au colloque des élus de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM).

Il s'est engagé à amorcer «dès le début de 2004» les pourparlers avec le monde municipal concernant la diversification des sources de revenus des municipalités, une revendication qui date de plusieurs années.

«Les premiers éléments de la diversification des sources de financement vont apparaître lors du prochain budget» du ministre des Finances Yves Séguin, a-t-il précisé.

Taxe de vente

Interrogé à savoir si ces éléments compteraient entre autres un pourcentage de la Taxe de vente du Québec (TVQ), le ministre Fournier a dit aux journalistes qu'ils devraient attendre le

prochain budget.

Le gouvernement du Québec, a-t-il dit, est «totalement dédié à la recherche d'outils pour permettre aux municipalités du Québec d'élaborer une meilleure planification de leur développement».

Le maire de Montréal et président de la CMM, Gérard Tremblay, s'est montré satisfait de cette annonce du ministre Fournier. «Nous sommes prêts... à discuter le moins longtemps possible», a-t-il répliqué au ministre, reprenant ainsi, avec une pointe d'humour, le slogan électoral du Parti libéral du Québec, «nous sommes prêts».

Le ministre Fournier s'est dit conscient du fait que les besoins des municipalités du Québec étaient «extrêmement grands», particulièrement pour le renouvellement des infrastructures. Il a signalé que «50 pour cent de ce besoin en diversification repose sur les infrastructures» à moderniser ou à remettre en état.

Défusions

Par ailleurs, le ministre a corrigé l'impression laissée en début de semaine à l'effet qu'il exigerait un taux de participation des élec-

teurs de 49 pour cent lors d'éventuels référendums sur les «défusions» municipales.

La consultation sur le projet de loi permettant les défusions n'est pas terminée, a-t-il rappelé. «À la fin, on fera connaître les amendements qui vont améliorer le projet de loi.»

Il a insisté, encore une fois, sur le fait que s'il y avait défusion, elle devait provenir d'une volonté claire de la population, pour que l'on puisse sentir que cette population est mobilisée derrière cette idée. «Ceux qui la proposent (la défusion) critiquent la légitimité de la fusion. Il ne faudrait pas que pour une fusion illégitime, la réponse soit une défusion illégitime», a plaidé le ministre Fournier.

Quand on lui a demandé si ce seuil qu'il jugerait légitime et suffisant serait 49 pour cent, le ministre n'a pas voulu le dire. «On va le savoir à la fin, lorsqu'on va déposer les améliorations (au projet de loi). A ce stade-ci, ce serait prématuré (de le dire).»

La Communauté métropolitaine de Montréal regroupe 63 municipalités locales, représentant 3,4 millions d'habitants.

DENZEL WASHINGTON

COMMENT POUVEZ-VOUS RÉSOUDRE UN MEURTRE QUAND TOUS LES INDICES MÈNENT À VOUS?

TEMPS LIMITE

www.mgm.com

ODYSSEE CHICOUTIMI

À L'AFFICHE

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

Les Chiens Prennent la Terre D'assaut

BON CHIEN!

www.mgm.com

ODYSSEE CHICOUTIMI

À L'AFFICHE

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

Séduire l'ennemi.

GEORGE CLOONEY CATHERINE ZETA-JONES

INTOLÉRABLE CRUAUTÉ

(Version française de Intolerable Cruelty)

Une comédie romantique avec du mordant.

IMAGINE

ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE ALMA

À L'AFFICHE

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

Sur les traces de Céline Dion ?

Gabrielle Destroismaisons peut rêver

QUEBEC (PC) — Ce n'est peut-être pas demain la veille, mais Gabrielle Destroismaisons rêve d'enregistrer un album dans la langue de Shakespeare. De conquérir le marché anglo-saxon et de séduire les Français. Sur les traces de Céline Dion?

«Céline est un modèle en ce sens qu'elle nous a montré que tout était possible», dit celle qui entend toutefois suivre sa propre voie.

Gabrielle Destroismaisons n'a que 20 ans, mais elle se sent déjà loin de la jeune fille de 17 ans, propulsée à l'avant-scène, il y a trois ans, avec son premier disque qui s'est vendu à plus de 100 000 exemplaires. «Avec ETC..., j'en étais à mes débuts et je me suis laissé guider par les gens autour de moi.

C'était très bien ainsi, mais pour le deuxième album, je souhaitais quelque chose de plus personnel. Je voulais entendre plus de guitare, moins de musique synthétique. Et je pense qu'il y a quelque chose de vrai dans «La vie qui danse» qui manquait au premier album», dit la jeune femme, qui a d'ailleurs collaboré à l'écriture de deux chansons et composé l'une des mélodies de ce deuxième disque, paru en mai.

Gabrielle Destroismaisons n'entend pas s'arrêter là. «J'admire beaucoup les auteurs-compositeurs-interprètes, parce qu'ils chantent leurs propres créations. Je ne me sens pas encore prête à lancer un disque que j'aurais entièrement écrit, mais je veux m'engager de plus en plus», poursuit-elle. Si la jeune vedette de la musique populaire ne manque ni d'ambition ni de détermination, elle n'en a pas moins le triomphe modeste: «Bien sûr que je souhaitais que ça marche, mais je ne m'attendais pas à ça. Je crois qu'il n'y avait personne qui occupait ce créneau.

Les gens étaient prêts à me recevoir», analyse la chanteuse qui s'arrêtera au Capitole, le



Gabrielle Destroismaisons

16 octobre.

Au menu: les plus grands succès d'ETC..., plusieurs pièces du deuxième album et des nouvelles versions de chansons rendues célèbres par d'autres artistes, dont «Knocking on Heaven's Door», de Bob Dylan, et

«Earth's Song», de Michael Jackson. «J'ai toujours beaucoup aimé Bob Dylan. Mon père en est un fan invétéré et il m'a amenée le voir, il y a quelques années: c'est le meilleur spectacle que j'aie vu de ma vie», dit-elle.

MEILLEUR VENDEUR
Août 2003 La Capitale Chicoutimi

Serg fait partie des agents superperformants de la Capitale depuis: 1991-1993-1994-1996-1997-1998-2000-2001 en plus d'être l'agent de l'année en 1996

Vous voulez vendre votre propriété et courir la chance de gagner une Honda Civic DX 2003*

Serg Tremblay
Agent immobilier affilié

Contactez-moi: Rés.: 545-1555 / Bur.: 543-5511
email: sergtremblay@hotmail.com

LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

semaine du 10 au 16 octobre

INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (G)
ven au lun 13:10-15:10-17:10-19:30-21:40
mar au jeu 19:30-21:40

TUER BILL (16+VIOL)
ven au lun 13:15-15:35-19:15-21:35
mar au jeu 19:15-21:35

BON CHIEN (G)
ven au lun 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
mar au jeu 19:00-21:00

SOUS LE SOLEIL DE TOSCANE (G)
ven au lun 13:10-16:05-19:20-21:45
mar au jeu 19:20-21:45

À TOUTE ÉPREUVE (G+DJE)
ven au lun 13:15-19:15 mar et mer 19:15

DUPLEX (G) ven au lun 15:15-17:15-21:15
mar au jeu 21:15

SUR LE SEUIL (13+VIOL. HOR.)
ven au lun 13:00-15:05-17:15-19:40-21:45
mar au jeu 19:40-21:45

TEMPS LIMITE (G+DJE)
ven au lun 13:15-16:05-19:20-21:40
mar au jeu 19:20-21:40

LE TRAQUEUR (G+DJE)
ven au lun 13:20-16:00-19:10-21:30
mar et jeu 19:10-21:30 mer 21:30

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

SUR LE SEUIL (13+VIOL. HOR.)
ven 15:05-17:00-19:05-21:10
sam, dim, lun 13:00-15:05-17:00-19:05-21:10
mar au jeu 19:05-21:10

LE TRAQUEUR (G+DJE)
ven au lun 17:00-19:20 mar au jeu 19:20

MONDE INFERNAL (13+VIOL)
Tous les soirs 21:25

ESPIONS EN HERBE 3D (16)
ven 15:10 sam à lun 13:10-15:10

«LA PLUS EXTRAORDINAIRE EXPÉRIENCE CINÉMATOGRAPHIQUE JAMAIS VÉCUE.»
JOE WILLIAMS, ST-LOUIS DISPATCH

TUER BILL
version française de KILL BILL
LE 4e FILM DE QUENTIN TARANTINO

#1 AU BOX OFFICE QUÉBÉCOIS CETTE SEMAINE!
«Il faut absolument que les 7 millions de Québécois aillent voir ce film!»
Énergie Chicoutimi

«Michel Côté est d'une crédibilité inattaquable.»
Le Journal de Montréal

«Une parenté d'univers avec Stephen King.»
La Presse

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM ET GO FILMS PRÉSENTENT
MICHEL CÔTÉ PATRICK HUARD
SUR LE SEUIL
UN FILM D'ÉRIC TESSIER

UNE PRODUCTION DE NICOL ROBERT
D'APRÈS LE ROMAN SUR LE SEUIL DE PATRICK SÉNECAL

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI JONQUIÈRE COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

RYAN REYNOLDS DAVID SUCHET
«Brillant et futé! Un film qui livre la marchandise!»
CTV Montréal

À TOUTE ÉPREUVE
version française de FOOTBALL FEVER

À l'affiche! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Concerto
Cantabile,
molto cantabile!

Le flegme anglais sur une musique de très grande qualité

«L'un des plus beaux groupes vocaux d'Europe.»
Classic FM Magazine

«Un enthousiasme contagieux et une maîtrise technique superbe.»
New York Times

«Leur musique est un délice, leur sens de l'humour irrésistible.»
Die Welt

Grand Prix du Public du Festival l'Humour des Notes 2000, Cantabile fait l'unanimité partout où il se produit. «Ramenez-nous Cantabile» clame Jean Beauoyer de la Presse dans une critique très élogieuse rédigée à la suite d'un concert tenu à Montréal en novembre 2002.

Cet ensemble vocal britannique est formé de deux ténors - Mark Flemming, Robin Green - un haut-contre - Richard Bryan - et un baryton - Michel Steffan. Ce quatuor vocal s'adresse au public québécois dans un français plus que convenable et chante avec des voix remarquables un répertoire exécuté «a capella». Ils présentent une feuille de route très impressionnante: ils ont derrière eux au-delà de 1000 concerts, une dizaine d'albums solos, une centaine d'émissions télévisées à travers le monde.

Mais, est-ce difficile d'accès? Eh bien, non! car leur marque de commerce est le plaisir, l'étonnement, l'amusement. L'ensemble Cantabile cultive un mélange exceptionnel d'humour et d'harmonies vocales. Ces quatre chanteurs abordent avec une grande virtuosité un répertoire très vaste allant de la musique classique - Bach, Haendel, Mozart, Beethoven, Strauss, Wagner - au répertoire de folklore anglais, écossais, français, au jazz, au blues et même aux Beatles. La presse internationale reconnaît de façon unanime que les superlatifs sont de mise pour décrire ce spectacle. Aussi, Concerto est-il très enthousiaste à vous inviter à ce concert qui s'adresse aux «8 à 80 ans...» Amusez-vous bien!

Concert présenté à l'Auditorium d'Alma, à 20 h le samedi 18 octobre 2003

Source : Lise Bonenfant
Informations : Louise Malaisson, 669-5300

Auditorium d'Alma
18 octobre à 20 h

Dans tout le réseau RESERVATECH
Alma • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquières • Tabagie Nelson
Chicoutimi • Centre Georges-Vézina
• L'Étoile du Nord
• Tabagie du Royaume

BILLETTERIE
669-5135

Ce soir au Côté-Cour

Maryse Letarte garde l'essentiel «En dedans»

(JDLS) - Nouvelle présentation, nouvelle distribution, Maryse Letarte n'a préservé que l'essentiel sur son album intitulé, «En dedans». Une douzaine de belles chansons qu'elle vient présenter ce soir, (10 octobre) au Café-Théâtre le Côté-Cour de Jonquière.

L'auteure-compositrice-interprète maintenant affranchie a pris un risque en brisant le contrat qui la liait à son ancienne compagnie de disques mais animée par le désir de remettre sur le marché le fruit d'un tra-



JOHANNE DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

vail considérable, elle a de nouveau plongé. Cette fois, la facture du produit -fort bien réussie- lui ressemble. Mais l'artiste ne parle pas de renaissance ni de réédition.

Maryse Letarte est apparue en 1993, au sein de Rita-Rita, un groupe qui a fait quelques vagues à l'époque mais elle préfère résolument se tourner vers l'avenir. «Rita-Rita c'était une transition entre l'école et la carrière. D'ailleurs, quand je n'en parle pas les gens me questionnent, mais si j'en parle, ils m'interrogent pour savoir de quoi il s'agit. C'était peu connu», relate la musicienne mi-gacée, mi-amusée par cette période au cours de laquelle elle chantait entre autres, Je suis

down, down, down...» Maryse Letarte était une petite fille qui s'asseyait au piano avec une grand-mère patiente qui l'invitait à jouer avec elle en duo. À six ans, elle commence sa formation classique et donne des concerts dans son patelin à Saint-Hyacinthe. «Je n'étais pas forcée. J'adorais cela, même si ça m'a obligée à une certaine discipline», dit-elle. Elle a ensuite poursuivi sa formation pendant un an à McGill avant de découvrir qu'elle ne voulait pas devenir concertiste.

Après une autre année au Cégep en jazz, Maryse a travaillé l'écriture et les arrangements puis s'est envolée pour Los Angeles, au Grove Scholl of Music. «Ça été la plus belle époque de ma vie. Chaque semaine nous présentions une «tune». D'autres étudiants étaient en sonorisation et nous montions des projets encadrés par des profs qui travaillaient avec de gros noms de l'industrie de la musique. C'est là que j'ai commencé à m'intéresser au travail en studio et à la sonorisation», relate Maryse avec bonne humeur.

Maryse Letarte joue de la basse, de la guitare et du piano et sa voix qu'elle projette un peu à la façon d'un autre instrument, s'intègre

très bien dans ses chansons. Elle n'aime pas beaucoup les comparatifs mais comprend que l'on puisse établir un certain rapprochement entre elle et les chanteuses Alanis Morissette et Mara Tremblay, des artistes qu'elle apprécie par ailleurs.

Ce soir, Maryse Letarte sera seule au piano mais elle a apporté avec elle tout son bagage, ses chansons, sa voix et aussi, sa guitare.

Elle a même dans ses malles, une vieille chanson de Rita-Rita et une interprétation savoureuse de la chanson «Girl just want have fun» de Cindy Lauper, que l'on peut voir et entendre sur DVD avec deux autres compositions très réussies, «Paralysée à Hollywood» et «Clones».



EN DEDANS

Maryse Letarte chantera ce soir au Café-Théâtre le Côté-Cour de Jonquière. Seule au piano et à la guitare, elle présentera notamment les pièces de son album «En dedans».

(Archives)

HOMMAGE À **PINK FLOYD**

Coopérative socioculturelle **Aux Vieux Théâtre**

SAMEDI, 25 OCTOBRE 21 H

15\$ PERSONNE TAXES INCLUSES

RÉSERVEZ VITE VOS BILLETS, CE SERA SUPER!
INFORMATION ET RÉSERVATION:

544-3166

BILLETS DISPONIBLES:

JONQUIÈRE Tabagie Nelson	CHICOUTIMI Tabagie du Royaume Tabagie 500	LA BAIE Tabagie chez Jacques Ultra Dépanneur Denis Gagnon
-----------------------------	---	---

À SURVEILLER BIENTÔT LE CABARET DE LA PREMIÈRE SCÈNE

AIMERIEZ-VOUS AVOIR LE VIEUX THÉÂTRE JUSTE POUR VOUS?

Que ce soit pour un mariage, un congrès, une assemblée ou d'autres événements, nous vous offrons une salle pouvant recevoir de 50 à 500 personnes. Sept traiteurs au choix, selon vos goûts et votre budget. **UNIQUE** à Ville de La Baie.

00565650

Hugues en ballottage:



Animateur **Phillipe Fehmiu**



LA CHRONIQUE DU LOFT

Sa mère: «mon fils n'est pas un habitant!»



En apprenant mardi soir la mise en ballottage de son fils, Diane a éprouvé un fort sentiment de colère. «Si je m'étais pas retenue, je serais montée à Montréal pis je l'aurais sorti du loft» a-t-elle dit avec le plus bel accent du monde, celui du Saguenay. Diane a été choquée des propos tenus par Mélanie, la lofteuse outremontoise ingénieure en informatique. Sa déclaration faite dans le confessionnal comme quoi Hugues est: «...un habitant...» a mis en rogne tout le Saguenay. Diane affirme: «Le téléphone arrête pas de sonner! Le monde est révolté. Voir si on est des habitants!»

Mais connaissant les Saguenéens, soyez assurés que l'offensive se prépare. «Vous pouvez être sûrs qu'on va voter. Son frère, ses amis et moi, on monte une campagne avec des pancartes pour que les gens votent. J'espère aussi que les autres gars vont l'encourager et lui remonter le moral.» déclare Diane, certaine que le cœur de Hugues a dû lui «arrêter de battre» lorsqu'il a appris la nouvelle mardi. Mais que sa mère se console, Hugues a été aperçu mercredi chantant à pleins poumons avec Marie-Laurence les plus beaux airs de Francis Cabrel.

Nous connaissons dimanche soir à 19h le lofteur qui restera dans le loft. Allons-nous maintenant assister à une «guerre» des régions? Certains coins de la province ont mis de l'avant des initiatives pour promouvoir leurs lofteurs: le Saguenay avec Hugues, la Mauricie avec Steve et l'Outaouais pour Mathieu et Brigitte.

Steve: 1-900-273-8771 TQS(1) Hugues: 1-900-273-8772 TQS(2)

1,00\$ par appel

La suite ce soir 19 h

COUP POUCE

KYK 95.7 fm

QUOTIDIEN

TQS



Ce soir 21 h

Mille et une petites bouchées.

À la di Stasio
Mezze avec Vincent Graton. Falafel, pita séché, merguez... avec un petit verre d'arak.

22 h

Belle et Bum

Avec Luc De La Rochelière, Germain Houde, Yann Perreau, Catherine Trudeau...

Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin express (7h00)		Cinéma / LES RANDONNEURS (4) avec Philippe Harel, Benoît Poilvoorde				Ricardo	L'Heure du midi	Place publique / Enjeux			Monde de Charlotte	Caserne 24	Ricardo	Art Attack	Têtes à Kat	Le Plateau	Aujourd'hui			
TQS	Caféine (8h00)		Le Mec à dames / Michel Dumont, Guy Corneau		Box-office	Flash	Le Grand Journal			Dallas			Cinéma / SPENSER: CITÉ SAUVAGE (5) avec Robert Ulrich, Avery Brooks				Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Deux filles le matin / G. Lemay-Thivierge		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Claude Dubois		Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Sunset Beach	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures			
TQc	Clifford	La Maison de Oulmzie	...Croque-Cerise	Pin-Pon	100 Québécois qui ont fait le XXe siècle / Les Idéalistes		La Saga des Nobel	Le Vrai Monde	Randam	Zoboo-mafoo	...Croque-Cerise	Le Septième	Diabolo menthe	1045, Parlementaires	Les Francs-tireurs		Clifford	Les Enquêtes...	Zoboo-mafoo	Corne-muse	

VENDREDI 10 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Aujourd'hui (17h00)	L'union fait la force	Infoman	Palmarès / Martin Léon	La Fureur / Jean-Michel Dufaux, Christian Bégin		Zone libre / Prison russe; Somalie-Maine		Le Téléjournal/Le Point		Christiane Charette en direct / Serge Laprade, Geneviève Brouillette, Daniel Pennac			
TQS	Le Grand Journal (18h30)	Flash / Nicola Ciccone	Loft Story	Faut le voir pour le croire	Cinéma / LÉGENDES URBAINES: LA SUITE (6) avec Jennifer Morrison, Matthew Davis			Le Grand Journal		110%	Loft Story	Cinéma / NUITS ENDIABLEES (3)		
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	J.E. / Courtier gourmand; lave-auto; cire brûlante		Bonheurs à partager			Hollywood: le prix de la gloire (1/8)		Le TVA	Juste pour rire Hors série	Cinéma / BACKBEAT (4) avec Stephen Dorff, Sheryl Lee (23h03)		
TQc	Macaroni tout garni	Banzaï!	Diabolo menthe	Malcolm	N'ajustez pas votre sècheuse	La Poudre d'escampette	À la di Stasio / Vincent Graton		Belle et Bum / Luc De Larochelière, Polo Bellemare		Diabolo menthe	Cinéma / LE DÉPART (3)		
TV5	On a tout essayé (18h10)		Journal FR2		Faut pas rêver			Petit Jour (21h15)	Outremers	TV5 Le Journal	Passepartout	La Crim	Jacques Brel: le droit de rêver	
CANAL D	Dossiers FBI / Le Prédateur		Enquêtes / Enquêtes sur les autochtones		Moi, détective			Les Nouveaux Détectives / La justice n'oublie jamais		NYPD Blue		Sexe Réalité	Cinéma / TERREUR SUR LE BRITANNIC	
RDI	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Entrée des artistes	Édith Piaf, un hymne à l'amour-Grands Reportages			Le Téléjournal/Le Point		Arnaque au nom de Dieu -		Le Canada aujourd'hui	Le Téléjournal /Le Point	
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	La Ligue en question	Le Challenge des coups de circuit...	Baseball / Séries de championnat: Cubs - Marlins					Sports 30		La Ligue en question		
S.E.	John Q. (18h45)		La Mandoline du capitaine Corelli (18h45)				Bienvenue à Collinwood			Jackass: le film		Hôtel du désir		
VIE	Cuisinez avec Jean Soulard		Décore ta vie	Métamorphose	C'est ma vie / Véronique Bannon		Pour un flirt!		Le monde est sexe / Sexe et Guerre		Diagnostic: inconnu		Cinéma / LE BABYMAKER	
SERIES+	Brigade des mers		Tout le monde aime Raymond		Will & Grace		Les Experts		Amy		Terre d'espérance		Brigade spéciale	
Z	Au-delà du réel		Métal hurlant		Fastlane			Alias		Robot Wars		Tremors	Twilight Zone	
HISTORIA	Les deux font la loi		30 journées ... Crise d'octobre		Tragédies oubliées / Lusitania			JAG		Cinéma / 61* (4) avec Anthony Michael Hall, Barry Pepper				
ÉVASION	Saveurs d'ailleurs	Vive la vie de camp	Les Voies de l'aventure	24 heures de la vie d'une ville	Plaisirs des îles françaises		À vélo	Tous les fous sont dans la nature	En plein parc	Airport	Carnets de plongée	Septième Ciel	Lonely Planet	
CBJET	CBC News: Canada Now		It's a Living	Just for Laughs Gags	Royal Canadian Air Farce			This Hour has 22 Minutes	Just for Laughs Gags	The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	Cinéma / THE APARTMENT (3) (00h05)
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	Joan of Arcadia			Charmed		Law & Order: SVU		CTV News	News	Drew Carey (00h05)
WVNY	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		George Lopez	Married to the Kellys	Hope & Faith	Life with Bonnie	20/20		Frasier	Nightline	Pub	
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Joan of Arcadia			JAG		The Handler		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Queer Eye for Straight Guy			Miss Match		Law & Order: SVU		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		Roadside Adventures	Wall Street Week	Flood of Light	Great Museums	Now with Bill Moyers		BBC News	Charlie Rose		
FOX	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Baseball / Séries de championnat: Cubs - Marlins					Reba		Like Family	Grounded for Life	
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Football / Tiger-Cats - Blue Bombers							Sportscentre		Strongman Super Series	
SPNET	Sportsnetnews	NHLPA's be a Player	Cascar Super Series		Baseball / Séries de championnat: Cubs - Marlins							Sportsnetnews		
ARTV	Sol et Gobelet	Moi et l'Autre	Les Filles de Caleb		Cinéma / CAMILA (3) avec Susu Pecoraro, Imanol Arias					Cinéma / BARFLY (4) avec Mickey Rourke, Faye Dunaway		Silence, on court!		
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Without a Trace		Miss Match		The Handler		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (00h05)	

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1673

MODIFICATION

Il arrive, de temps en temps, que vous n'ayez qu'une seule chance de réussir un contrat. Bien plus souvent, il vous sera possible de modifier votre stratégie à mesure que le jeu se déroulera.

Tous vulnérables.
Ouest donneur.

NORD
♠ D 8
♥ 10 6 5 4
♦ R V 9 8 4
♣ 7 5

SUD
♠ A R
♥ A V 3
♦ D 10 6
♣ A D V 8 2

Ouest Nord Est Sud
Passe Passe Passe 2 S-A
Passe 3 ♣ Passe 3 ♦
Passe 3 S-A Tous passent.

L'entame d'Ouest est du Valet de pique. Quel est votre plan de jeu ?

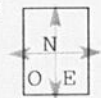
À la table, misant sur l'établissement des carreaux, voici comment le déclarant a joué : À la levée numéro deux, il dépose la Dame de carreau sur la table, que les défenseurs laissent gagner. Le Dix de carreau est ensuite couvert par le Valet, mais la défense refuse de prendre. Voyant qu'il ne pourrait plus encaisser ses carreaux, même s'il les majorait, le déclarant se rabat sur les trèfles. Il prend l'impasse au Roi, encaisse l'As et cède un trèfle. Quand la couleur se révèle 4-2, il doit constater la chute de son contrat.

La défense a bien joué, en retenant l'As de carreau, mais Sud a fait une grosse erreur. Même avec quatre plis à carreau, il lui aurait fallu de toute manière prendre l'impasse au Roi de trèfle, car il lui aurait manqué une levée : deux piques, un cœur, quatre carreaux et un trèfle.

Donc, voici comment il aurait dû jouer : As de pique, Dame de carreau couverte par le Roi du mort. Trèfle pour le Valet, qui gagne. Dix de carreau encore une fois couvert par le Valet du mort. Trèfle pour la Dame, As de trèfle et trèfle.

♠ D 8
♥ 10 6 5 4
♦ R V 9 8 4
♣ 7 5

♠ V 10 9 7 6
♥ R 8 7 2
♦ 7 3
♣ 9 4



♠ A R
♥ A V 3
♦ D 10 6
♣ A D V 8 2

Le contrat est gagné grâce à deux piques, un cœur, deux carreaux et quatre trèfles.

jfrs@videotron.ca

Téléromans

VENDREDI 10 OCTOBRE

14h00

CKTV — MONDE DE CHARLOTTE (R) 55652 ADIEU DUDLEY avec Benoît Gouin, Bianca Gervais et Sébastien Huberdeau. - Dudley, le labrador de Gary, s'en va poursuivre son entraînement chez Mira. Charlotte est bouleversée par son départ. Elle est tellement attachée à ce chien qu'elle ressent le besoin de lui faire ses adieux.

14h30

CKTV — CASERNE 24 (R) 91942 Avec Roger Léger, Francis Reddy et Marie Cantin. - Régine veut retarder la date de son opération. Elle souhaite passer du temps avec sa fille Isabella avant son départ pour l'Europe. Pépé considère que ce sont de fausses excuses et il a peur qu'elle ne court des risques inutiles.

16h30

CKTV — LE PLATEAU (R) 88478 LES COURS DE CONDUITE avec Kent Scott, Benoît Brière et Bruno Blanchet. - François a enfin décroché un rôle dans une pièce de théâtre. Encore faut-il qu'il réussisse à dire sa réplique sans s'endormir et qu'il surmonte les problèmes que lui cause le metteur en scène. Robert étudie pour passer son permis de conduire.

24 - Le Quotidien, le Vendredi 10 Octobre 2003

Mot mystère

PEINTRES - Un mot de 8 lettres

N	I	T	N	E	M	O	R	F	O	P	P	A	L	F
B	R	O	N	O	D	E	R	I	O	N	E	R	L	I
M	I	N	I	U	L	E	A	D	S	I	U	R	A	A
O	B	M	O	I	P	M	A	C	R	E	V	A	G	N
R	E	U	S	G	E	O	B	O	U	T	S	C	A	D
O	R	N	R	O	R	D	S	Y	S	S	A	M	H	O
S	E	C	E	B	R	I	L	J	I	P	W	S	C	U
N	I	H	W	O	N	G	S	O	G	E	T	E	H	D
E	S	E	U	R	U	L	M	R	N	R	R	R	R	R
E	S	A	O	A	E	I	A	N	O	G	I	G	I	Y
T	I	Z	R	I	V	A	L	Z	R	V	H	N	S	K
S	B	D	B	R	T	N	Z	N	E	I	T	I	T	E
N	I	L	U	L	O	I	G	R	L	E	B	R	U	N
R	H	H	A	L	S	Y	A	E	L	E	L	Y	S	T
E	A	N	G	A	C	R	O	L	I	S	A	B	E	Y

ARROYO	ERNST	LEIBL	REDON
ATLAN	FOPPA	LELY	RENOIR
AVERCAMP	FROMENTIN	LONGHI	RIVALZ
BISSIERE	GRECO	LUINI	RIVERA
BOUTS	GRIS	MASSYS	RUISDAEL
BRIL	GROS	MODIGLIANI	SIGNORELLI
BROUWER	GUARDI	MORO	STEEN
CARRA	HALS	MUNCH	STROZZI
CHAGALL	INGRES	NAIF	TITIEN
CHRISTUS	ISABEY	NEWMAN	TON
DOU	JORN	NOLDE	ZORN
DROUVAIS	KENT	ORCAGNA	
ENSOR	LAM	UDRY	
EPSTEIN	LEBRUN	PIOMBO	

Solution du dernier problème : CAMISOLE

10 octobre 2003

No 413

Mots croisés

HORIZONTELEMENT

- Structure.
- Qui est conforme au réel - Qui ne peut être divisé.
- Elle nous fait des confidences - Cinq musiciens de jazz.
- Sans accessoires - Surveillance.
- Un chien ou un trou pour un lapin - Sert à suspendre.
- Chrome - Désigne une ou plusieurs personnes - Subsister.
- Liliacée à petites fleurs blanches - Avant l'après-midi.
- Celui qui se sert d'une langue - Fortifier.
- Bruit d'une personne qui respire mal - Division du compas.
- Le soleil s'y lève - Est grand ouvert - Panthère des neiges.
- Coutumes - Fin de verbe - Loue.
- Action d'acquitter une somme due - Sélénium.

VERTICALEMENT

- Qui annonce un événement prochain.
- Bouger - Passe au tamis.
- Parler très fort - Est utilisé dans la fabrication de la bière.
- Pour enfoncer les pavés - C'est la couleur de la colère - Pronom personnel.
- Idem - Plante originaire d'Asie, à rhizome aromatique.
- Acarien parasite - Engrais azoté.
- Sert à consolider des assemblages de charpente - Partie amont d'un glacier.
- Passé à la poêle - Forme de gouvernement - Commence en janvier.
- Abris portatifs - Possèdent.
- Message ultime qu'un artiste tient à laisser à la postérité.
- Le plus souvent bordée de maisons - Recherchées par les jardiniers.
- Pénétrer - Rait.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

10 octobre 2003

MC690

Solution du n° 689

1	H	O	N	O	R	A	I	R	E	S		S
2	A	R	O	M	E	S	E	V	A	S	E	
3	I	G	N	E	S	A	C	T	A	C		
4	L	U	L	O	I	N	T	A	I	N		
5	L	E	G	E	R	E	O	U	R	S	E	
6	O	O	T	I	T	E	X	I	V			
7	N	A	T	E	T	U	E	Q	U	I		
8	S	I	L	E	N	E	R	O	U	N	D	
9	R	I	T	E	P	A	L	E				
10	G	A	M	B	A	O	B	I	M	N		
11	L	I	B	E	L	L	U	L	E	S	C	
12	U	N	E	E	U	E	R	I	G	E		

Ciné-télé

VENDREDI 10 OCTOBRE

9h00

CKTV — LES RANDONNEURS 33213 (4) Fr. 1997. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Philippe Harel avec Benoît Poelvoorde et Karin Viard. - Lors d'une randonnée dans les montagnes corses, la tension monte entre quatre Parisiens et leur guide. (2h)

14h00

CBJET — JOHN AND THE MISSUS 76589 (4) Can. 1986. Drame social réalisé et interprété par Gordon Pinsent avec Jackie Burroughs et Randy Follett. - Au début des années 1960, un Terre-neuvien refuse de quitter son village lorsque la mine de cuivre où il travaillait s'apprête à fermer. (2h)

TQS — DE TOUTE BEAUTÉ 351300 (6) (Beautiful), E.-U. 2000. Comédie dramatique de Sally Field avec Minnie Driver, Joey Lauren Adams et Leslie Stefanson. - Afin de pouvoir participer à un concours de beauté, une jeune femme cache le fait qu'elle est mère d'une fillette. (2h30) Film inscrit sous réserves. Précédé et suivi du magazine Cinéma Plus.

20h00

TQS — LÉGENDES URBAINES: LA SUITE 109107 (6) (Urban Legends: Final Cut), E.-U. 2000. Drame d'horreur de John Ottman avec Jennifer Morrison, Matthew Davis et Hart Bochner. - Une étudiante en cinéma qui réalise un film sur un tueur s'inspirant de légendes urbaines voit les membres de son équipe se faire assassiner un après l'autre. (2h) Film inscrit sous réserves.

23h03

CJPM -CFER — BACKBEAT 88855 (4) G.-B. 1993. Drame biographique de Iain Softley avec Stephen Dorff, Sheryl Lee et Ian Hart. - Après s'être amouraché d'une jeune photographe, le bassiste d'un groupe de rock'n'roll abandonne la musique pour se consacrer à la peinture. (2h)

00h00

TQS — NUITS ENDIABLÉES 615459 (3) (Boogie Nights), E.-U. 1997. Chronique de Paul Thomas Anderson avec Mark Wahlberg, Burt Reynolds et Julianne Moore. - En 1977, un jeune ambitieux devient le protégé d'un réalisateur de films porno qui fait de lui une vedette. (3h appr.) Film inscrit sous réserves.

TQC -CIVV — LE DÉPART 605701 (3) Bel. 1967. Comédie de Jerzy Skolimowski avec Jean-Pierre Léaud, Catherine Dupont et Paul Roland. - Un jeune homme cherche à emprunter une auto lui permettant de prendre part à un rallye. (2h)

CANAL D — TERREUR SUR LE BRITANNIC 7055148 (4) (Juggernaut), G.-B. 1974. Drame policier de Richard Lester avec Richard Harris, Omar Sharif et David Hemmings. - Un inconnu place des bombes à bord d'un paquebot et réclame une rançon au directeur de la ligne transatlantique. (2h30)

CANAL VIE — LE BABYMAKER 7605633 (2h) Voir jeudi, 13h00.

00h08

CBJET — THE APARTMENT 6920256 (3) E.-U. 1960. Comédie dramatique de Billy Wilder avec Jack Lemmon, Shirley MacLaine et Fred MacMurray. - Un employé de bureau prête son appartement à ses patrons pour leurs aventures galantes. (2h)

Horoscope

VENDREDI, LE 10 OCTOBRE 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Seule votre imagination pourrait vous jouer des tours. Sinon, si vous vous en tenez aux faits et à ce que vous avez à réaliser, la journée devrait être chanceuse en argent et en amour, particulièrement si vous oeuvrez dans le domaine de la santé. Ne reculez pas devant les explications à fournir, car une meilleure entente sentimentale en résultera.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous aurez envie de revoir certains de vos amis et parents, vous pourrez donc profiter de cette journée pour renouer des relations. Vous vous entendrez bien avec la personne qui vous aime, vous chercherez à l'aider, surtout sur le plan moral et psychologique. Votre compréhension lui sera très utile et votre amour sera profond et stimulant. La santé sera excellente, mais vous devriez prendre le temps de bien déjeuner.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Les succès de vos projets impliquent que vous tourniez résolument le dos au passé pour regarder vers l'avenir et faire des plans à long terme. Vos inquiétudes doivent disparaître pour faire place au dynamisme et à la confiance en l'avenir. La personne qui vous aime sera impulsive et un peu déçue de votre manque d'intérêt à son égard. Soyez plus attentif à ses demandes. Faites un peu de l'effort.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre vie sentimentale prendra toute son importance si vous faites les premiers efforts pour apporter une heureuse solution aux conflits qui ont pu surgir. On vous apporte la fidélité d'un cœur aimant, ne la dédaignez pas. Au travail, quelques difficultés de contacts avec ceux qui vous entourent ne doivent pas vous décourager, démontrez plus d'intérêt envers autrui.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Sur le plan sentimental, des désirs secrets chez la personne aimée seront exaucés. Rappelez-vous que ceux qui complimentent le plus sont ceux qui aiment le moins; acceptez donc avec la sourire les quelques reproches que vous adressera la personne chère. Au travail, des bénéfices nullement négligeables vous sont assurés si vous êtes habile, même un peu malin.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Soyez attentif à ce qui se passe dans votre entourage aujourd'hui. Le seul moyen d'accomplir quelques choses de valable est de vous donner pleinement à vos entreprises. Vous réaliserez peut-être que quelqu'un vous teste, mais vous réussirez à l'épater. Vous aurez probablement besoin pour relaxer de vous engager dans un projet communautaire. Ce n'est pas de tout repos, mais c'est valorisant.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Si vous êtes vendeur, vous accomplirez des records de vente aujourd'hui, ce qui vous remplira de fierté. Pour tous les natis de ce signe, c'est une excellente occasion de récupérer certaines pertes que vous avez accumulées depuis longtemps. Ne manquez pas l'occasion. Soyez sur vos gardes en ce qui concerne votre relation amoureuse, une querelle pourrait s'annoncer avec votre conjoint.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Soyez vigilant envers la personne qui vous proposera un contrat. Prenez le temps de vérifier tous les détails qui vous sont proposés. Il serait temps de faire examiner par un professionnel un problème de santé qui vous tracasse depuis une certaine période. Le climat familial sera favorable aux échanges, mais n'abusez pas de soterries en regardant la télévision.

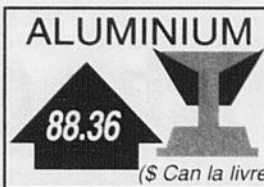
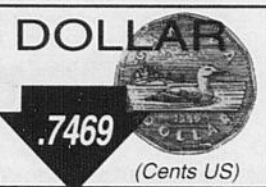
Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
La personne aimée tentera de vous enjôler aujourd'hui. Elle recherchera l'amour et l'affection en attirant votre attention par toutes sortes de manœuvres. Cependant, vous ne devriez vous laisser limiter par une telle éventualité. Vous avez besoin de sortir et de montrer votre savoir-faire dans d'autres avenues. Vous voudrez même exercer vos dons de clairvoyance qui vous feront prédire des événements futurs.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Aujourd'hui, vous aurez tendance à jouer un rôle dans les coulisses des événements quotidiens. Vous en apprendrez davantage ainsi. En ce qui concerne vos attentes et vos objectifs, prenez les moyens qu'il faut pour qu'ils se réalisent dans une phase où le développement de votre personnalité et de votre psychisme compte énormément. Profitez de cette extase intérieure.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
La passion sera le sentiment dominant de la journée. Presque tous les natis de ce signe tomberont en amour avec une personne aimée, peu importe les circonstances. Sachez d'où émergent ces sentiments et réalisez qu'ils ne sont que passagers. Cela vous évitera des déceptions. Mais tout cela est très humain.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vos placements financiers risquent de vous préoccuper en cette journée. Ne vous laissez pas entraîner par ces obsessions économiques, aussi importantes soient-elles! Vous avez besoin d'une longue perspective et du temps. En fait, si vous êtes consentant à donner une satisfaction immédiate en retour d'avantages futurs, vous faites une erreur.

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	427.01 \$	2.19	83592000
S&P/TSX 300	7604.49 \$	35.19	141954000
CDNX	1396.14 \$	-2.21	36831000
DOW JONES	9680.01 \$	49.11	253042000
NASDAQ/USA	1911.90 \$	18.12	0
NASDAQ/Canada	381.01 \$	1.42	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.48	9.35	9.35	-0.07
Air Canada	AC	1.28	1.22	1.24	-0.03
Alcan Incorporated	AL	54.97	53.66	54.44	1.04
Alliant Inc.	AIT	31.85	31.11	31.85	0.40
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	20.90	20.06	20.49	0.44
Alterna	ATF	0.10	0.09	0.09	0.00
Amisk	ASA	1.10	0.00	1.10	0.10
Arc Energie	AET.UN	13.80	13.60	13.75	0.14
Bank of Montreal	BMO	48.65	48.07	48.64	0.34
Bank of Nova Scotia	BNS	63.85	63.25	63.40	-0.10
Barrick Gold Corp.	ABX	25.20	24.56	25.12	0.10
BCE Emergis Inc.	IFM	5.49	5.28	5.40	0.13
BCE Inc.	BCE	28.88	28.52	28.60	0.05
Bell Canada Int'l	BI	3.60	3.33	3.48	0.08
Bennett Environmental Inc.	BEV	25.09	23.95	25.00	1.11
Bombardier CL A	BBD.A	6.25	6.01	6.25	0.23
Bombardier Inc.	BBD.B	6.20	6.05	6.19	0.19
CAE Inc.	CAE	5.59	5.31	5.40	-0.01
Cambior	CBJ	3.65	3.57	3.63	-0.04
Campbell Res.	CCH	0.83	0.78	0.82	0.05
Canadian Natural Res.	CNQ	57.25	56.25	57.14	0.46
Canadian Oil Sands	COS.UN	39.95	38.90	39.83	0.88
Canadian Pacific Railway	CP	33.45	33.04	33.22	0.28
Canadian Tire	CTRA	38.10	37.10	37.99	0.74
Canadian Western Bank	CWB	38.50	36.30	38.15	1.80
Canam Manac Group	CAM.A	0.00	0.00	3.95	0.00
Canfor	CFP	9.20	9.01	9.18	-0.02
Cascades Inc.	CAS	12.88	12.66	12.88	0.23
CGI Group Inc.	GIBA	7.88	7.80	7.85	0.05
CIBC	CM	58.85	58.55	58.62	0.11
CN Railway Company	CNR	71.48	70.74	71.39	0.64
Cogeco Cable Inc.	CCA	16.73	16.50	16.50	0.05
Cossette Com. Group	KOS	12.55	12.50	12.55	0.30
CP Ships	TEU	28.60	27.38	27.60	-0.69
Dofasco Inc.	DFS	30.76	29.95	30.50	0.45
Domtar	DTC	15.23	15.05	15.13	0.03
Eiger tech.	AXA	0.47	0.44	0.44	-0.01
Emera	EMA	17.18	16.99	17.00	-0.18
Enerplus	ERF.UN	36.50	36.00	36.50	0.40
Falconbridge Ltd	FL	24.09	23.40	24.00	0.69
Four Seasons Hotels	FSH	71.98	67.75	70.19	1.96
Gaz Métropolitain	GZM.UN	20.24	20.15	20.24	0.06
GEAC Computer Corp	GAC	6.89	6.60	6.72	0.15
Great-West Lifeco	GWO	41.00	40.20	40.20	-0.30
Hudson's Bay	HBC	10.10	9.92	10.04	0.09
Imperial Oil	IMO	52.50	51.85	52.15	-0.15
Inco Limited	N	41.40	39.70	40.95	1.22
Industrial Alliance	IAG	36.95	36.62	36.80	0.05
Investors Group	IGI	28.80	28.40	28.63	-0.27
Jean Coutu Group	PJCA	17.00	16.81	16.85	-0.03
Laurentian Bank	LB	25.90	25.67	25.70	-0.22
Loblaws Cos.	L	61.75	61.00	61.74	0.39
Maxx Inc.	MXA	23.20	23.00	23.13	-0.02
Magna International	MG.A	102.25	99.85	102.25	2.91
Manitoba Telecom	MBT	41.30	40.89	40.96	-0.36
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.65	10.50	10.51	0.01
Metro Inc.	MRU.A	19.60	19.40	19.60	0.10
Molson Inc.	MOLA	34.50	33.81	34.00	-0.25
National Bank	NA	38.68	38.48	38.55	0.03
Noranda Inc.	NRD	15.52	15.15	15.45	0.24
Nortel Networks	NT	6.19	5.86	5.91	-0.18
Nova Chemicals Corp.	NCX	28.76	28.27	28.69	0.25
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.80	2.62	2.80	0.17
Petro-Canada	PCA	54.00	51.96	52.51	-1.34
Placer Dome	PDG	18.37	17.81	18.24	-0.11
Potash Corp.	POT	102.59	100.10	102.59	2.10
Power Corp.	POW	42.55	42.06	42.16	0.04
Power Financial	PWF	44.75	44.16	44.34	-0.03
Precision Drilling Corp.	PD	54.15	53.55	53.75	0.17
Pro AMS	PAM.UN	20.10	19.90	19.95	-0.17
Quebecor Inc.	QBR.B	22.40	22.02	22.19	0.02
Quebecor World	IQW	25.75	25.10	25.25	-0.08
Rogers Comm. Inc.	RCLB	19.50	19.05	19.10	0.30
Royal Bank	RY	61.58	61.14	61.54	0.42
Saputo Inc.	SAP	26.80	26.00	26.00	-0.40
Sears Canada	SCC	18.50	18.10	18.20	-0.10
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.75	7.10	7.21	-0.38
Shaw Communications	SJB.B	16.51	16.35	16.39	-0.01
Shell Canada	SHC	54.22	53.80	53.78	0.28
Steeleman Breweries Ltd	ALE	9.64	9.50	9.60	-0.05
Slocan Forest Prod.	SFF	8.58	8.00	8.50	0.00
SNC-Lavalin	SNC	44.00	43.47	43.85	0.07
Sobeys Inc.	SBY	32.15	31.90	32.13	-0.01
Stelco Inc.	STEA	1.23	1.18	1.21	0.00
Sun Life financial	SLF	31.62	31.00	31.37	0.59
Suncor Energy Inc.	SU	25.69	25.47	25.68	0.22
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	23.05	22.86	22.95	-0.05
Talisman Energy Inc.	TLM	67.00	66.27	66.61	0.01
TD Bank	TD	41.85	40.83	41.39	1.10
Teck Cominco Corp.	TEK.B	15.92	15.69	15.80	-0.11
Telus Corporation	T	23.80	23.35	23.44	-0.02
Tembec	TBC	8.25	8.12	8.23	0.08
Torstar Corp.	TSB	27.20	26.55	26.90	0.40
Transalta Corporation	TA	18.82	18.65	18.73	-0.02
Transat	TRZ	7.25	7.00	7.25	0.35
Transcanada Pipe	TRP	25.12	24.95	25.08	-0.02
Transcanada Power	TPLUN	34.55	34.35	34.55	0.24
Transcontinental Inc.	TCLA	21.10	20.89	21.00	0.00
Trisec Canada Inc.	TZC	16.29	16.00	16.10	0.05
Unifort	UNFA	0.98	0.95	0.95	-0.03
Van Houtte Inc.	VH	14.00	13.80	14.00	0.20
Westcoast Industries	WCS.A	39.25	39.25	39.25	0.08

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	5.91 \$	-0.18 \$	22782542
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	6.19 \$	0.19 \$	7889235
MCWATTERS MINING	MWA	0.05 \$	0.00 \$	7544738
IVANHOE MINES LTD	IVN	10.40 \$	1.23 \$	5227082
TORONTO DOMINION	TD	41.39 \$	1.10 \$	4421378
WHEATON RIVER	WRM	2.40 \$	-0.03 \$	3716035
EXTENDICARE INC	EXE.A	9.89 \$	0.39 \$	3676343
Immet Mining Corp	IMN	10.10 \$	0.51 \$	3604723
ROGERS	RCLB	19.10 \$	-0.30 \$	3490339
LIONORE MINING	LIM	7.65 \$	0.36 \$	3437440

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Magna Int'l Inc	MG.A	102.25 \$	2.91 \$	88969
BRASCADE RESOURCES	BCA.PR.B	44.25 \$	2.25 \$	500
POTASH CORP	POT	102.59 \$	2.10 \$	226785
Pacific and	PWC.N	103.50 \$	2.00 \$	10000
FOUR SEASONS	FSH	70.19 \$	1.96 \$	39970
Southwestern Res	SWG	23.65 \$	1.81 \$	438205

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CANADIAN MEDICAL	CLC	33.95 \$	-2.06 \$	15105
ALLSTREAM INC	ALR.A	55.00 \$	-1.50 \$	705
ALGOMA CENTRAL	ALC	50.00 \$	-1.50 \$	200
Atco Ltd	ACO.Y	46.51 \$	-1.39 \$	400
Petro-Canada	PCA	52.51 \$	-1.34 \$	894921
ID BIOMEDICAL	IDB	22.10 \$	-1.05 \$	317871

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	2.32 \$	0.03 \$	63839400
COMPUTER ASSOC	CA	25.95 \$	-3.01 \$	30136500
NORTEL NETWORKS	NT	4.43 \$	-0.13 \$	26803500
GENERAL ELECTRIC	GE	30.13 \$	-0.08 \$	26758700
AOL TIME WARNER	AOL	15.52 \$	0.31 \$	25092200
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	21.04 \$	0.79 \$	22435400
AMR CORPORATION	AMR	14.85 \$	1.50 \$	19949700
PFIZER INC	PFE	30.96 \$	0.30 \$	17664900
MICRON TECHNOLOGY	MU	12.93 \$	0.12 \$	17004200
AT&T WIRELESS	AWE	8.25 \$	-0.14 \$	16710300

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	75700.00 \$	90.00 \$	160
ALUMINUM CORP OF	ACH	45.24 \$	4.53 \$	200700
MARVEL ENTERPRISES	MVL	28.52 \$	4.30 \$	3783100
BRILLIANCE CH AUTO	CBA	41.30 \$	3.95 \$	119100
HUANENG POWER INTL	HNP	63.47 \$	3.27 \$	110100
GENENTECH INC	DNA	81.98 \$	3.23 \$	4477900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MYLAN LABORATORIES	MYL	27.95 \$	-13.84 \$	2145900
COMPUTER ASSOC	CA	25.95 \$	-3.01 \$	30136500
WHITE MOUNTAINS	WTM	417.25 \$	-2.45 \$	10800
MARKEL CORP	MKL	266.00 \$	-2.43 \$	9600
WASHINGTON POST CO	WPO	695.25 \$	-2.25 \$	18522
BRADLEY PHARMCTCLS	BDY	26.23 \$	-2.22 \$	2100000

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	29.77 \$	0.10 \$	76084949
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.55 \$	0.09 \$	72584407
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.33 \$	-0.30 \$	63201370
MICROSOFT CORP	MSFT	28.94 \$	0.12 \$	62736808
YAHOO! INC	YHOO	42.75 \$	3.96 \$	55355136
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	20.95 \$	0.16 \$	53926218
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.94 \$	-0.01 \$	38644237
APPLIED MATERIALS	AMAT	20.55 \$	0.42 \$	38443754
SONUS NETWORKS INC	SONS	8.80 \$	0.50 \$	29599399
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.87 \$	0.03 \$	26412747

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FARMER BROTHERS CO	FARM	330.00 \$	7.00 \$	500
CHILDREN'S PLACE	PLCE	23.86 \$	4.67 \$	2663417
YAHOO! INC	YHOO	42.75 \$	3.96 \$	55355136
ACAMBIS PLC ADS	ACAM	54.20 \$	3.50 \$	2400
MILLEA HOLDINGS	MLEA	65.25 \$	3.31 \$	35577
KMART HOLDING CORP	KMRT	28.55 \$	2.75 \$	415356

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DYNAMICS RESEARCH	DRCO	15.89 \$	-2.86 \$	351090
INAMED CORPORATION	IMDC	68.38 \$	-2.49 \$	1008901
J2 GLOBAL	JCOM	44.25 \$	-2.45 \$	1785197
ALTIRIS INC	ATRS	27.30 \$	-2.33 \$	786352
MILLICOM INTL	MICC	51.74 \$	-2.18 \$	147735
ECOLLEGE.COM	ECLG	21.81 \$	-2.04 \$	621006

Les Canadiens devront travailler pour garder leur qualité de vie

OTTAWA (PC) — Le Canada a renforcé son économie et stabilisé sa situation financière mais tant qu'il n'aura pas réglé certains dossiers stratégiques urgents, son avenir demeure compromis, affirme le Conference Board du Canada dans une étude publiée jeudi.

«Le Canada a fait des progrès ces dernières années mais notre avenir n'est aucunement assuré», a déclaré Anne Golden, présidente et chef de la direction du Conference Board. «Nous avons mis de l'ordre dans nos finances, allégé notre dette et relancé notre économie. Toutefois, nous nous heurtons toujours à plusieurs problèmes structurels sous-jacents et avons des décisions difficiles à prendre quant au maintien de notre système de santé tel que nous le connaissons, à la réfection d'une infrastructure urbaine croustillante et à la revitalisation de notre politique étrangère pour accroître notre influence aux Etats-Unis et dans le monde.»

Le rapport «Performance and Potential» du Conference Board, une étude socio-économique produite annuellement depuis huit ans, compare le rendement du Canada avec celui de 23 autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Il détermine quels sont les 12 pays les plus performants dans six catégories.

En ce qui a trait à l'économie, le Conference Board indique que le Canada est arrivé troisième, soit un rang auquel il n'était jamais arrivé en huit ans. Il fait également bonne figure en matière d'innovation et dans la catégorie des études et des compétences, selon l'organisme.

«Notre pays est cependant à la traîne dans des secteurs qui étaient d'ordinaire les siens par excellence — la santé, la société et, plus particulièrement, l'environnement», précise le rapport.

Pour redresser la situation, explique le Conference Board, il faudra investir dans le capital humain, l'infrastructure publique et la politique étrangère. «La meilleure stratégie pour générer les recettes nécessaires à un réinvestissement en ce sens est de stimuler la croissance de la productivité.»

En 2002, fait remarquer l

Publicité

Le quotidien et l'affiche gagnent du terrain

Louis Tanguay
LTanguay@lesoleil.com

Dans le monde paradoxal de la publicité, l'affiche et le journal quotidien gagnent du terrain en termes de pourcentage des budgets des annonceurs.

Le président de Zoom Média, Mario Cecchini, a cité, hier matin devant une soixantaine de spécialistes des communications, une étude montrant cette tendance favorable à sa spécialité au cours de la dernière décennie. En effet sa boîte a bâti sa renommée en diffusant massivement des images publicitaires sur des panneaux installés dans les toilettes publiques.

La part de l'affichage dans les placements publicitaires au Québec est passé de 2% en 1991, à 5,5% en 2000.

Pendant ce temps, la part de marché des autres véhicules

publicitaires stagnait ou reculait, sauf pour les journaux quotidiens. Ceux-ci ont vu leur part de marché croître de 23 à 26%. Et cela même si, au début de la période, plusieurs experts prévoient que l'accélération des communications dans Internet allait réduire l'intérêt pour les quotidiens.

La publicité en ligne accaparait en 2000 1% des investissements. Ce gain s'est surtout fait, estime M. Cecchini, au détriment de la télévision qui ne recevait plus que 33,1% de la tarte en 2000, comparativement à 35% dix ans plus tôt.

C'est logique, dit-il, puisque les heures pendant lesquelles les internautes ont le temps de rester devant leur écran correspond souvent aux périodes de forte écoute de la télévision, en soirée.

Par contre, dit le spécialiste, le temps de lecture réservé aux journaux est relativement stable depuis cinq ans.

Une autre étude menée celle-là en 2002 estime que les canadiens y consacrent en moyenne entre 30 et 45 minutes, les jours de semaine.

«On revient à une ère de contenu» soutient M. Cecchini, convaincu que l'avenir est prometteur pour les médias bien centrés pour surprendre les consommateurs.

Dans son domaine particulier, le succès futur passe aussi par le développement d'innovations technologiques.

La région de Québec a vu naître son entreprise et M. Cecchini la considère aussi comme un laboratoire.

Dès 2004, il espère pouvoir y

tester des panneaux d'affichage intérieurs sur lesquels ses clients pourraient changer leur message selon l'heure du jour.

Cela nécessite le remplacement des vitrines traditionnelles par des écrans d'ordinateurs recevant un signal par communication sans fil.

Le coût, qui s'annonce exorbitant au départ, est encore difficile à estimer mais M. Cecchini espère que sa compagnie pourra en faire un usage étendu avant 2007.

Un nouveau billet de 20 \$ en couleur et plus sécuritaire

WASHINGTON (AP) — Il porte des touches de couleurs rose pêche, bleu et jaune: le nouveau billet de 20 dollars, le plus sécurisé émis par la Réserve fédérale américaine, est entré jeudi en circulation aux États-Unis.

Dans des dizaines de villes, les banques ont commencé à recevoir les nouveaux billets et à les distribuer à leurs clients. Les coupures neuves de 20 dollars mettront cependant plusieurs jours, voire plusieurs semaines, pour atteindre l'ensemble du pays et l'étranger.

Ce billet constitue un double

événement. Pour la première fois de l'histoire, il possède un arrière-plan en couleur et non seulement vert comme les autres. Plus important, il présente trois protections contre la contrefaçon: un filigrane visible des deux côtés, un fil de sécurité intégré dans l'épaisseur du papier et une encre à couleur changeante, qui fait passer le «20» situé dans le coin inférieur droit du recto du cuivre au vert.

De nouvelles coupures de 50 et 100 dollars, elles aussi en couleur, doivent être introduites en 2004 et 2005.



Richard W. Replage de la Banque fédérale de San Francisco montre un billet de 20 \$ nouvelle génération.

(Photo PC)

Radwanski, un exemple

Des patrons imposent un «règne de terreur»

VANCOUVER (PC) — Le monde des affaires comporte son lot d'effroyables patrons, mais la plupart ne vont pas jusqu'à imposer un «règne de terreur» au sein de leur équipe comme l'aurait fait l'ancien commissaire à la vie privée George Radwanski, affirment des experts en matière de relations de travail.

«De temps à autre, quelque chose comme ça se produit et nous sert d'alarme», explique la consultante Georganne Oldham, de Vancouver, en évoquant les allégations selon lesquelles M. Radwanski aurait injurié, humilié et harcelé des membres de son personnel.

Gaspillage

La vérificatrice générale Sheila Fraser a accusé la semaine

dernière l'ancien commissaire d'avoir gaspillé l'argent des contribuables en somptueux voyages à l'étranger et repas dans des restaurants. Mme Fraser avait ajouté que lors de son enquête, plusieurs employés de Radwanski avaient décrit un «règne de terreur» dans l'entourage de l'ancien commissaire, en ajoutant que certains employés se voyaient même refusés l'accès à l'étage où travaillait M. Radwanski.

«Cela doit nous faire penser à regarder ailleurs pour voir s'il y a d'autres cas semblables», a dit Mme Oldham, qui compte parmi ses clients des sociétés comme Motorola, IBM et la Bank of America.

Mme Oldham a évoqué certains cas extrêmes jeudi alors qu'elle

s'adressait, en compagnie de sa partenaire d'affaires, aux membres de la Chambre de commerce de Vancouver.

Elle a notamment raconté qu'un ancien patron lui avait déjà dit: «Vous travaillez pour moi. Votre sang m'appartient.»

Dans un autre cas, un membre de la direction d'un organisme avait l'habitude de perdre les pédales et d'abuser de son autorité envers les employés, les traitant même d'imbéciles.

Humiliation

Sa partenaire d'affaires, Kathryn Thomson, a soutenu pour sa part avoir rencontré nombre de patrons qui croient qu'il faut humilier les employés pour les rendre plus performants.

Dans la plupart des cas cependant, ajoute-t-elle, les choses ne vont pas aussi loin que les allégations faites contre Radwanski.

En fait, c'est généralement une situation de patrons enfermés dans leur tour d'ivoire et qui croient bien faire, estiment les deux spécialistes. Ils ne réalisent pas que leur style de gestion abusif est contre-productif. Mais les employés qui ont affaire à ces patrons sont de moins en moins nombreux, ajoute un autre expert, Gary Latham, qui enseigne la gestion au travail à l'Université de Toronto.

«C'est un style de plus en plus démodé. Si c'était plus fréquent, on en entendrait pas parler autant», estime-t-il.

Selon lui, si les choses chan-

gent pour le mieux, c'est parce que les employés sont de plus en plus instruits et connaissent leurs droits.

«Mais ce qui ne change pas, ajoute-t-il, c'est que les patrons continuent de croire qu'ils sont plus intelligents que les autres.» Pour les trois experts, les problèmes de relations de travail entre les patrons et les employés ne sont jamais à l'avantage des compagnies.

«Quand il y a un problème, ça finit toujours par coûter cher en congés de maladie attribuables au stress», disent-ils.

«Quant aux employés qui n'en peuvent plus de souffrir des abus de leur patron, ils font mieux de partir, ajoute Mme Oldham. Il vaut mieux changer d'emploi que d'y laisser sa peau.»

Petites annonces QUOTIDIEN 549-4444

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	
COMMERCIAUX100	Chalets à louer.....204
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer.....205
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre.....206
Bureaux à louer.....103	Condominiums à louer.....207
Commerces à vendre.....104	Logements à louer.....208
Commerces à louer.....105	Maisons à vendre.....209
Entrepôts à louer.....106	Maisons à louer.....210
Ferme.....107	Maisons mobiles à vendre.....211
Garages.....108	Maisons mobiles à louer.....212
Locaux à louer.....109	VEHICULES300
Terrains commerciaux.....110	Terrains à vendre.....213
HABITATIONS	
RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto.....301
À partager.....201	Autos à vendre.....302
À vendre ou à louer.....202	Avions à vendre.....303
Chalets à vendre.....203	Bateaux à vendre.....304
	Camions à vendre.....305
	Camions 4X4.....306

Campeurs à vendre.....307	FOURMONTAGES.....300
Fourgonnettes.....308	Finances.....501
Machinerie.....309	Motomariniers à vendre.....310
Motomariniers à vendre.....311	Motoneiges à vendre.....312
Motos à vendre.....312	Motos 3 et 4 roues.....313
Motos 3 et 4 roues.....314	Pièces et accessoires.....314
Remorques à vendre.....315	Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317	Véhicules divers.....318
Véhicules divers.....318	EMPLOI400
EMPLOI400	Gardien(ne) demandé(e).....401
Gardien(ne) demandé(e).....401	Personnel demandé.....402
Personnel demandé.....402	FORMATION450
FORMATION450	Enseignement / cours.....451

OCCASIONS	
D'AFFAIRES500	Antiquités.....705
Finances.....501	Bois de chauffage.....706
Occasions d'affaires.....502	Coin du bébé.....707
SERVICES	
PROFESSIONNELS600	Demandé.....708
Construction / rénovation.....601	Divers.....709
Impôt.....602	Équipement de bureau.....710
Soins thérapeutiques.....603	Équipement de commerce.....711
Offres de service.....604	Esotérisme.....712
Services de garde.....605	Marché aux puces.....713
MARCHANDISES	
ET SERVICES700	Matériaux de construction.....714
À donner.....701	Poêle à bois.....715
À vendre ou à échanger.....702	Réceptions.....716
Ameublement.....703	Santé.....717
Animaux.....704	Vêtements.....718
	Ventes de garage.....719
	SPORTS / LOISIRS800
	Articles de sport.....801

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -	
1 jour.....	8,45 \$
2 jours.....	10,15 \$
3 jours.....	11,85 \$
4 jours.....	13,55 \$
5 jours.....	15,25 \$
6 jours.....	16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
7,50 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI, bâtisse commerciale avec structure d'acier, 122'x80', hauteur libre de +ou- 20 pieds. Pour information: 698-2222.

102 Blocs appartements

ENSEMBLE immobilier de 46 logements, Chicoutimi, près tous les services. Cause déménagement. Tél.: (450)661-1568.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI Racine Ouest, 500 pi.ca., 2 bureaux, 1 réception, libres immédiatement. Tél.: 690-8984, 548-3914.

104 Commerces à vendre

ATELIER débousselage, équipement complet, clientèle établie. Chambre peinture, banc d'étrément, "sand blast", système ventilation, chauffage, divers accessoires. Tél.: 544-6252, jour; 544-2325, après 18h00.

ATELIER mécanique 2 temps, 4 temps, bonne clientèle, très bien situé, Jonquières. Tél.: 695-5382.

EQUIPEMENT complet pour une crêmière, avec inventaire. Tél.: 698-0680, 696-1464.

LA TUQUE magasin de liquidation J.J., 444 rue Bostonnais. Tout ou en partie. Possibilité d'avoir le local gratuit 2 mois. Chauffé, éclairé. Jean-Jacques Beaulieu, 819-375-8055.

ROUTE de lait établie depuis 25 ans. Route de machines distributrices en fonction depuis 8 ans. Peut vendre séparément. Acheteur sérieux seulement. Renseignements fournis sur rendez-vous. Tél.: 542-2951.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI dépanneur avec essence à louer, 1347, boul. St-Paul. Tél.: 693-1002.

JONQUIERE rue Saint-Dominique, restaurant licencié, meublé, table à buffet, chauffé, éclairé. Tél.: 548-5585.

106 Entrepôt à louer

ALMA nouveau service d'entreposage, cases pour remiser ménage, plusieurs grands (20.000 pi.ca. disponible) (exemple 10x20). Tél.: 662-7032, 487-0689.

ATTENTION entreposage intérieur, extérieur, autos, bateaux, petits campers. Tél.: 673-7070, 673-4885.

107 Fermes

SAINT-FULGENCE érablière avec chalet isolé, meublé, près d'un lac. Prix abordable 29.000\$. Terrain loué par le Ministère. Tél.: 543-5506.

Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans-abri
Info: 514-523-8559

109 Locaux à louer

20X70, 2000 RUE Price, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 547-2035.

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot, local commercial de 5.000 pi.ca. divisible, vaste stationnement, libre immédiatement. Trafic plus de 30.000 véhicules par jour. Tél.: 549-9200.

BATISSE Québec Linge, située 5302, boul. Talbot, 3.700 pi.ca. incluant bureaux, 5 portes de garage, hauteur 12' et 14', peut être subdivisée, très propre, disponible immédiatement. Tél.: 696-1404 Carol Girard.

Carrefour Racine
NOUVEAU DECOR! Joignez-vous à une équipe dynamique. Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca. Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. **VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAIL!** Tél.: 690-0254.

CHICOUTIMI local commercial, 395 Jacques-Cartier Est, installé pour coiffure, esthétique met massage. Stationnement, libre immédiatement. A voir! Tél.: 673-3214.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds-carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.: 543-9063, 550-0173.

ESPACE commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.: 543-0230.

JONQUIERE 2 locaux: 5.000 pi.ca., route 170, St-Mellon, idéal atelier, entrepôt, autre. 1.800 pi.ca., St-Félix, idéal atelier, entrepôt, bureau, occasionnel. Prix à discuter. Tél.: 547-9593.

LA-BAIE local commercial idéal pour salon de coiffure ou bureau d'affaires, 482 3e Rue, libre immédiatement. 220\$/mois. Tél.: 690-6742, 544-6250.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI bâtisse commerciale, très bien située, rue Alma, 2.000 pi.ca., rez-de-chaussée. Tél.: 591-3977.

203 Chalet à vendre

ANSE-ST-JEAN bord du Lac Simon, 1,5 kilomètres du centre de ski, construction 10 ans, quartier garage, terrain 55.000 pi.ca. 55.000\$. CHALET-MAISON avec érablière, près centre de ski, sous-sol aménagé et vue sur les pentes, 49.000\$. Grand bungalow, possibilités multiples, situé endroit stratégique, garage double, beau grand terrain, 78.500\$. Françoise Boissonneau, La Capitale, 543-5704.

CHALET-MAISON à St-Gédéon, situé bord du Lac St-Jean, magnifique plage, grand terrain boisé, construction récente, état neuf, livraison rapide, acheteurs sérieux. Information: Les immeubles Contact André Côté enr. Tél.: 669-1777.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.: 696-2708, 698-8407 (pagette).

FAUT vendre, prix révisé. La Baie lac Rond, 5 minutes de la Pyramide, 18X32, meublé, gazebo, remise, combustion lente et électricité, 18.000\$ négociable. Tél.: 591-2309, 540-3272.

LA-DORÉ 20x24, 2 étages, secteur pourvoirie des Laurentides (lac Patate), aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tél.: (418)251-4854, (418)630-6034.

203 Chalet à vendre

POINTE-BLEUE luxueux chalet 30'x20', remise 12'x8', bord du lac Saint-Jean. 2 chambres. Peut être habitable à l'année. Meublé ou non. 36.000\$. Tél.: 679-8973, 671-3606 (cellulaire).

ST-FULGENCE 107, Lac Léon (Mont Valin), bord de l'eau, 36.500\$. Tél.: (450)967-0539.

VENDU BAIE CASCOUIA, Lac Kénogami, 15 minutes de Jonquières ou d'Alma, magnifique petit chalet habitable à l'année, plage privée, quai, grand terrain paysager, beaucoup d'inclus. (79.000\$). Martial Ouellet, La Capitale. Tél.: 669-9384. VENDU.

205 Chambres à louer

ARVIDA dans maison privée, idéal pour travailleur(euse). Contactez Céline, 548-2911.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230\$ meublée, câble, etc. Bienvenue personnes âgées. Tél.: 540-8639.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.: 543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.: 540-1754.

CHICOUTIMI, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.: 590-1212.

JONQUIERE à la journée, ou à la semaine, près du centre ville. Tél.: 695-0092.

JONQUIERE tranquille, non fumeur(euse), meublée, cuisine, idéal travailleur(euse). Tél.: 542-3013 (jour), 542-4070 (soir).

LABAIE chambre double, nourri, chauffé, éclairé, buanderie, câble, balcon, idéal couple âgé autonome, semi-autonome. Tél.: 544-7146.

SHIPSHAW, pour personnes de plus de 45 ans, non-fumeur. Tél.: 547-8918.

207 Condominiums à louer

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.: 693-4242.

CHICOUTIMI près centre d'achats, 4 1/2, semi-meublé, rénovations récentes, insonorisation supérieure, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 543-8300.

JONQUIERE boul. René-Lévesque, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 620\$/mois, frais de condo inclus. Lison 548-4676, jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.: 545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UOAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.: 820-1135, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 170 et 176 rue Bossé, 375\$/mois, 395\$/mois, rénovés, semi-meublés, chauffés, éclairés. LA BAIE: 807, 3e Rue, 2 1/2, 250\$/mois, 3 1/2, 300\$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.: 540-7588.

208 Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 DERNIERE CHANCE! UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12x20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, novembre. Tél.: 549-9343, 543-5330.

4 1/2 à sous-louer, octobre gratuit, 515\$/mois, secteur Sureté du Québec. Tél.: 697-1000, 543-1839.

4 1/2, 5 1/2
Sous-location (5 1/2), promotion spéciale, 485\$/mois, eau chaude fournie, prise de stationnement gratuite. 4 1/2. Chicoutimi (Angoulême). Tél.: 543-9520.

4 1/2, 5 1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.: 693-4242.

4 1/2
CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible. Tél.: 690-6308, 690-7892

4 1/2
UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI Domaine des Ecorceurs: grands logements, 3e étage, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. Tél.: 696-6381, 549-7923.

ALMA 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 375\$/mois. 4 1/2, 400\$/mois, non chauffé. Octobre gratuit. Tél.: 668-8576.

ALMA beaux 4 1/2 et 5 1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement. Tél.: 669-1310, 662-8782.

ALMA rue Laliberté, grand 4 1/2, très bien insonorisé, entrée indépendante, déneigement compris, disponible maintenant. Tél.: 343-3954, 343-3503.

ALMA secteur Nauville 4 1/2 non chauffé, non éclairé (345\$/mois). Stationnement, déneigement. Jonquières 4 1/2, demi sous-sol, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres 1er novembre. Tél.: 668-0818.

ARVIDA 2 1/2 chauffé, éclairé, 325\$ Tél.: 548-1964.

ARVIDA 3 1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5 1/2. Libres immédiatement. Tél.: 542-8503, 542-8334.

ARVIDA 4 1/2, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 548-6978.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, 1er étage, endroit calme, eau chaude fournie, état neuf, 495\$/mois. Tél.: 695-1396, 541-1226 (Normand).

ARVIDA Garçonnière semi-meublée, chauffée, éclairée, 255\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-8356, 548-3593.

ARVIDA grand 4 1/2, chauffé, éclairé, 460\$/mois. Tél.: 548-3510.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.: 812-2727, 812-4747

CANTON TREMBLAY 3 1/2, 350\$/mois chauffé, éclairé, meublé ou non, libre 1er novembre. Tél.: 543-8263.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.: 540-1754.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI (Côte-Réservé) beau 3 1/2, libre, 350\$ non chauffé, non éclairé. Tél.: 690-2756, 540-2774.

CHICOUTIMI (rue Racine), beau grand 6 1/2, 500\$/mois. Tél.: 543-5704.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.: 545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, meublé, chauffé, 256 Bégin, très propre. Tél.: 693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin), 1037 Anthonie-Larouche, 325\$/mois, peinturé, libre. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin), rue Jean Langevin, cession de bail ou nouveau bail par le propriétaire. Tél.: Laval: 549-7656 ou 812-1523, propriétaire: 690-3671.

CHICOUTIMI 3 1/2 149 Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 375\$ Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI
3 1/2 semi-meublé, 737, rue Alma, chauffé, éclairé, 400\$/mois, libre 1er octobre. Tél.: 1-418-580-8207.

CHICOUTIMI 3 1/2 très propre, rénové, chauffé, éclairé, stationnement, 375\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 696-5158.

CHICOUTIMI 3 1/2, 350\$/mois chauffé. 5 1/2, 475\$/mois, chauffé. Tél.: 545-2226.

CHICOUTIMI 3 1/2, 647 St-Paul, rénové, déneigé, 350\$/mois, novembre. Tél.: 549-3233, 820-5179.

CHICOUTIMI 3 1/2, hors-sol, chauffé éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.: 543-4431.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.: 693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 4 1/2 à sous-louer, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-9363.

CHICOUTIMI 4 1/2 chauffé, éclairé, octobre gratuit, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.: 698-4095.

CHICOUTIMI 4 1/2 hors-sol, 430\$/mois, chauffé, grand terrain. Tél.: 549-4163, 674-2680.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 375\$, libre immédiatement. 629 Audet. Tél.: 693-8068, 548-5164.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.: 543-0386.

CHICOUTIMI
4 1/2, 5 1/2, 2032 Roussel, non meublés libres. MEUBLÉS ou semi-meublés: 1 1/2 (300\$/mois), 2 1/2 (360\$/mois), 3 1/2 (390\$/mois), 533 Racine, à 5 minutes du Cégep, de l'hôpital et CLSC, meublés, chauffés, éclairés. Pour information: 812-5070.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, coin Taché/Farfard, semi-meublés ou non, rénovés. Tél.: 693-6078.

CHICOUTIMI 4 1/2, derrière Place du Saguenay, 1277, rue Côté, très propre, libre immédiatement, 525\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 673-3600, 549-0750.

CHICOUTIMI 4 1/2, près centres d'achats, libre 1er décembre. Tél.: 549-7245.

CHICOUTIMI 4 1/2 (350\$), 888 rue St-Paul, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 543-860

CHICOUTIMI 452 Honoré-Mercier, 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, entrée indépendante, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 5 1/2 3831 rang St-Paul, chauffé, éclairé, 525\$/mois, libre 1er novembre. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2 centre-ville, non chauffé, non éclairé, très propre, repeint, tapis neufs, pas d'animaux, libre, idéal personne seule ou couple aimant tranquillité. Tél.: 543-7632, AM ou fin PM.

CHICOUTIMI 5 1/2, 2 étages, rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 543-3529.

CHICOUTIMI 5 1/2, 518 Morin, neuf, 450\$/mois, libre 15 octobre. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, endroit tranquille, très propre, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 693-0588.

CHICOUTIMI 5 1/2, transfert bail, grand, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements. Tél.: 543-9457.

CHICOUTIMI 5 1/2, haut de maison, rénové, deux galeries, très ensoleillé, endroit très tranquille. 400\$/mois. Tél.: 543-6176.

CHICOUTIMI 59-B Boul Université Ouest, grand 4 1/2, 475\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 696-4073.

CHICOUTIMI centre-ville, 2 1/2, 3 1/2, moderne, 390\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél.: 540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 3 1/2, meublé sur 2 étages, cachet ancien, 295\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 812-5181.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, fraîchement décoré, avec sous-sol et garage, centre-ville, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 818-2888.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, entièrement rénové, secteur tranquille, 565\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 545-3726.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.: 549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI près Manège militaire, 3 1/2, 4 1/2, à voir, très propres. Tél.: 548-7682.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 5 1/2, eau chaude, Grand 3 1/2 possibilité meublé. 450\$/mois/deux. Tél.: 545-3989.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand et des Crécelles, secteur Place du Royaume, 4 1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.: 549-2376, 696-6225.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2 très beau, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.: 543-8485, 550-0544 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 à l'étage, tout meublé, tout équipé, chauffé, éclairé, location au mois. Tél.: 548-0983, 541-2673.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, hors-sol, 96, St-Nicolas, un stationnement, 1er octobre. Tél.: 698-2815, 543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2. 400\$/mois, 450\$/mois, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 698-2362.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2 chauffé, éclairé, 1er plancher, libre immédiatement. 580\$/mois. Tél.: 543-9486.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2 non chauffé, non éclairé, premier plancher, grande remise, déneigé, libre 1er novembre. Tél.: 693-8192, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, grand 4 1/2, très propre, grandes fenêtres, services, stationnement, remise, libre, 390\$/mois. Tél.: 696-3681.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 380\$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois. Tél.: 540-4716, 543-8717.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIÉ chemin du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. Tél.: 549-4167, cellulaire: 690-7689.

JONQUIÈRE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 662-4349.

JONQUIÈRE 3 1/2 grand, eau chaude fournie, demi-sol. Libre immédiatement. 335\$. Tél.: 542-9854, 812-3180.

JONQUIÈRE 3 1/2 rénové, semi-meublé, chauffé, déneigé, toiles fournie, libre immédiatement. Tél.: 542-2463, 540-2845.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4059 Châteauguay, libre 300\$ non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-6933, pagette: 541-9567.

JONQUIÈRE 3 1/2, arrière McDonald, chauffés, éclairés, semi-meublés, repeint, buanderie, conciergerie, stationnement, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement, 415\$/mois. Tél.: 547-1709.

JONQUIÈRE 4 1/2 coin Roi-Georges/René-Lévesque, déneigé, 475\$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.: 695-6594, cel.: 590-1097.

JONQUIÈRE 4 1/2 moderne, libre, 535\$ eau chaude fournie. Tél.: 695-0545.

JONQUIÈRE 4 1/2, (des Plaines), 435\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-2295, 540-8345.

JONQUIÈRE 4 1/2, 3817 Notre-Dame, remise, stationnement, 330\$/mois. Libre 1er novembre. Tél.: 542-4069, 693-9501.

JONQUIÈRE 4 1/2, demi-sol-sol, moderne, repeint, libre immédiatement, 360\$/mois. Tél.: 547-2127, 695-5258.

JONQUIÈRE 5 1/2 haut de maison non chauffé, non éclairé, 420\$. Libre 1er novembre. Tél.: 695-0366 après 17h30.

JONQUIÈRE centre-ville, beaux 2 1/2, 3 1/2, libre immédiatement, meublé, très fonctionnel, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, tapis, prélat, toiles vénitiennes, eau chaude, stationnement avec prise, déneigement. Personne aimant tranquillité. Tél.: 547-1454.

JONQUIÈRE grand 4 1/2 rénové à neuf, toiles et rideaux inclus, 380\$/mois. Tél.: 547-4013, 812-1809.

JONQUIÈRE grand 4 1/2, libre, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, coin paisible, près Cégep, déneigé. Tél.: 545-8467 (soir).

JONQUIÈRE grand 5 1/2, 2e étage, maison ancestrale, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 542-0961.

KENOGAMI 2 1/2 rue de l'Église, meublé, 275\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 695-7626.

KENOGAMI 4 1/2 rez-de-chaussée, libre immédiatement, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Pagette: 690-8641, 591-4551.

KENOGAMI 4 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 547-8777, 695-1542.

KENOGAMI endroit tranquille, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.: 699-5062.

LA BAIÉ 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 340\$. 490 3e Rue. Tél.: 690-6742, 544-6250.

LA BAIÉ 4 1/2, 2e étage, chauffé, très éclairé, stores et toiles inclus, 2 stationnements, déneigé, remise extérieure, 380\$/mois. Tél.: 697-1582.

LA BAIÉ grand 3 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, planchers céramique, 380\$/mois, toiles et lustres inclus. Tél.: 544-7931, 544-3502.

LA BAIÉ grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, secteur Grande-Baie. Tél.: 541-7265.

LA BAIÉ 3 1/2 + sous-sol complet pour rangement, près services, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-8644.

LA BAIÉ 5 1/2 ensoleillé, repeint, grand stationnement, 380\$/mois, libre. Tél.: 545-6452.

LA BAIÉ 4 1/2, secteur Port-Alfred, style condo, foyer propane, balayuse centrale, échangeur d'air, planchers bois et céramique, vue panoramique, 495\$/mois. Tél.: 544-7839.

LA BAIÉ 5 1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatement, (Port Alfred), 465\$/mois. Tél.: 544-4017.

LA BAIÉ 5 1/2, planchers flottants, céramique, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.: 544-8285, pagette: 693-7483.

LA BAIÉ grand 3 1/2, moderne, déneigé, endroit tranquille, 340\$/mois. Tél.: 544-7833.

LATERRIÈRE 4 1/2 dans maison unifamiliale, très ensoleillée, beaucoup de commodités, idéal personnes tranquilles 475\$/mois. Tél.: 418-678-3369.

LATERRIÈRE 5 1/2, 26 des Marguerites résidence privée, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-862-7322.

RIVIÈRE-ÉTERNITE (Office municipal d'habitation), un logement familiale 4 1/2. Tél.: 272-2860 (Nadia).

ST-AMBROISE grand 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 350\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 545-0089, 672-6992.

ST-HONORE 3 1/2 325\$/mois, 4 1/2 370\$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.: 543-5749.

ST-HONORE 7 pièces, patio neuf, terrain, grand stationnement, 390\$/mois. Tél.: 673-4575.

A LOUER ou vendre: Grand domaine paysager, maison 3 étages. Près Alcan Alma. 800\$/mois. Tél.: 668-2616.

A QUI LA CHANCE!

SAINT-FÉLICIEN 1 1/2 étage, mezzanine, construction 3 ans, zone rurale, grand terrain face rivière, asphalte, piscine, remise, 1729 Chemin Vallée. Tél.: 630-2907, après 17h00, ou message.

ALMA 32'x40' façade brique, côtés pierre, garage 16'x20' vinylo, cours arrière intime, rénovée, 86.000\$ négociable. Tél.: 662-9252 Gisèle Jacques.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 76.000\$. Tél.: 540-3675.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20x26', sur terrain 50x120', situé entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bains à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelle. Visite sur rendez-vous seulement. Tél.: 548-9830, 349-3317.

AUBAINE! Directement du propriétaire, jumelé bien localisé (Chicoutimi), mezzanine, 2 salles bains, 3 chambres, bureau, 2 patios. Tél.: 673-4859.

CHAMBORD, petite maison 24'x36', 4 1/2, très beau terrain aménagé (zoné industriel et commercial). Coins route 169 et 55, près du Pont Desbiens, chauffage bois électricité, 30.000\$. Cause: départ. Tél.: (418)239-0278.

CHICOUTIMI 1509 De Clermont (rond point, près de la rue des Saguenéens), 3 chambres (même niveau), planchers bois franc, foyer, aspirateur central, échangeur d'air, bain tourbillon. Sous-sol aménagé, garage. Aucun voisin arrière. 149.000\$. Tél.: 545-4027.

CHICOUTIMI style canadien, 3 chambres, foyer de maçonnerie avec poêle à combustion lente intégré. Sous-sol aménagé. Terrain 20.000 pi.ca. boisé et paysagé. Sans voisin arrière. Remise. Toiture refaite en 2002. Aménagement et décoration récente. Située près des boulevards Barrette, Talbot et Saint-Paul. Téléphone 693-6215, laissez un message.

DIRECTEMENT du propriétaire, vente rapide. La Baie, près polyvalente, rue Adélar-Grenon, spacieux jumelé, 4 chambres, 2 salles bains, piscine, jardin d'eau, grand terrain aménagé. Libre immédiatement. Tél.: 544-2860.

DIRECTEMENT du propriétaire LA BAIÉ 26x42 (arrière Galerie de la Baie), tout brique, sous-sol fini, terrasse, patio, abri d'auto, remise, sans voisin arrière, 84.500\$. Tél.: 544-2343, 550-0524, 275-2232.

FALARDEAU construction 4 ans, 30x30, terrain 4,294 mètres carrés, bordure Rivière à l'Ours. Tél.: 672-6300.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.: 696-2708, 698-8407 (pagette).

IMPECCABLE



CHICOUTIMI-NORD 165 Brûlé sans voisin arrière, vue sur la ville, 4 chambres, 2 salles de bains, piscine. Claudette Maltais, Royal Lepage, 696-3083.

JONQUIÈRE 4259 Legardeur, garage, piscine, sous-sol A1, planchers bois, céramique chauffante, etc. 128.000\$ Tél.: 557-0306.

JONQUIÈRE haut de gamme, brique, pierre, entièrement rénovée, près Cégep et garderie, revenu chambres étudiant (entrée indépendante), grand patio, piscine, paysager. Tél.: 542-7746.

LA BAIÉ 24x28, 2 étages, en campagne, vue panoramique, 39.000\$ Tél.: 591-2408.

LATERRIÈRE 1039 du Seigle, proximité école Jolys Prés, libre immédiatement, prix à discuter. Tél.: 696-4823, 820-3335.



ROBERVAL 1005 boul. St-Joseph, 2 étages, 3 logements (revenu 14.500\$/année) + celui du propriétaire (10 pièces), terrain 70'x140', garage 20'x38'. Tél.: 275-9091, (418)693-0330.

ROBERVAL grande maison, brique, quartier tranquille, près des services, armoires, planchers bois. Sous-sol aménagé. Piscine creusée. Tél.: 275-2817.

ST-FULGENCE maison de campagne 1976, 28'x40', 33.000 pi.ca, garage, rénovations récentes, 87.000\$. Tél.: 674-2398, 545-0897.

ALMA Domaine Renaud, bord de l'eau, foyer (bois inclus), grand terrain, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol, remise, 600\$/mois. Tél.: (450)587-5169.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée, meublée, remise, 800\$/mois, chauffée, éclairée, tout inclus. Non-fumeur. Court ou long terme. Tél.: 696-2244.

CHICOUTIMI-NORD 374 Verdun, jumelé, 5 1/2, 590\$/mois. Tél.: 543-0220.

DAM-EN-TERRÉ terrain et vue exceptionnelle, plage privée, 2 chambres, grand patio. 550\$/mois Tél.: 668-7870.

JONQUIÈRE 6 1/2, rue Saint-Luc, sous-sol aménagé, 450\$/mois, non chauffée, non éclairée. Disponible 1er décembre ou à discuter. Tél.: 695-7648, 698-7102.

JONQUIÈRE maison rénovée à sous-louer, quartier St-Philippe, planchers bois franc, 3 chambres à l'étage, grande salle familiale au sous-sol, 2 salles de bains, libre en novembre. 750\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-9768, cell.: 812-3993, pagette: 592-5610.

LATERRIÈRE bungalow canadien, 5 1/2, foyer, 2 salles de bain, espace au sous-sol, personnes tranquilles recherchées. 750\$/mois. Tél.: 418-678-3369.

ST-CHARLES-DE-BOURGET 3 chambres, salle lavage, poêle à bois. Tél.: 672-2190.

BORD Saguenay, 10 terrains secteur St-Ambroise, 4,000 m.c., 20,000\$ et plus. Tél.: 541-8449, 672-8250.

DOMAINE de la Rivière des Aulnaises, limites de Shipshaw, un terrain bord de l'eau avec aqueduc, 100'x200', 18.500\$. Autres terrains à 7.500\$ et 12.500\$. Pour information: 542-5015.

JONQUIÈRE 75'x150', légèrement boisé, près Cégep, idéal pour construction de 1 à 4 logements. Tél.: 695-0545.

LATERRIÈRE rang St-Pierre, grand terrain paysager, intime, arbres à maturité et arbustes, bordé par la rivière Chicoutimi, une perle rare à découvrir. Information: Georges Leclerc, tél.: 549-0178, La Capitale, courtier.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT Lac-Kénoigami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit@redicme.net (voir visite - Domaine de l'Inédit-) ou téléphonez 695-3232.

SAINT-FULGENCE terrain 100x200', rue Saguenay, avec vue sur le Fjord. Tél.: 696-6570 après 16h30.

RECHERCHE garage en toile, 11x20'. Tél.: 696-0631, 693-2355.

ACHETONS autos, camions, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.: 695-1888, Récupération Côté Métal.

1988 et plus, acheterais auto Toyota ou Honda, peu importe l'état. Tél.: 690-4383.

A VOIR! Saturn «SL1» 2002, 4 portes, argent, vitres électriques, CD, balance de location, 2 mois gratuits. Cell.: 557-0854.

ACHETONS autos, camions, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.: 695-1888, Récupération Côté Métal.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.: 542-6938 Métaux Savard.

ACURA 1.6 1998, sport, mags Konig, 137.000 kilomètres, manuelle, quelques modifications, 12.200\$. Tél.: 669-0076.

ATTENTION entreposage intérieur, extérieur, autos, bateaux, petits campeurs. Tél.: 673-7070, 673-4885.

AUDI A4 1.8T 2000, argent, tout équipée, manuelle, 100.000 kilomètres, 22.000\$. Tél.: 690-6936.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto et traitement antirouille. Pour estimation, tél.: 699-5069, German.

BMW 535i, 1988, manuelle, 250.000 kilomètres, noire, 6.000\$ ferme. Tél.: 548-5371, 541-3568.

BUICK Century 1985, très propre, moteur neuf, 500\$. Tél.: 690-2590.

BUICK Park Avenue 1985, 6 cylindres, peinture, mécanique excellente condition. Vente rapide. 2.300\$, négociable. Tél.: 678-1055.

BUICK «Regal» 1991, 146.000 kilomètres, équipement complet, très propre, 4 pneus neufs, 2.800\$, discutable. Oldsmobile «Cutlass» 1989, 900\$. Tél.: 540-7668 (cellulaire).

CAVALIER 1996, automatique, 163.000 kilomètres, très propre, 4 pneus d'été, toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.: 548-4951, 550-7713.

CHEVROLET «Caprice» 1989, 8 cylindres, 180.000 kilomètres, pneus été et d'hiver, porte-bagage. 750\$. Tél.: 549-8534.

CHEVROLET Cavalier 1990, 3.1 litres, manuelle, 700\$. Tél.: 591-0756.

CHEVROLET Celebrity 1986, pour route ou pièces, 500\$ négociable. Tél.: 820-7225, après 18 h.

CHEVROLET Malibu 1998, V6, tout équipé, 111.421 kilomètres. Nissan Sentra 1995, 5 vitesses, 119.000 kilomètres, très propre, 4.900\$. Oldsmobile Cutlass Supreme 1995, 2 portes, 18.000 kilomètres, très propre, 6.900\$. Tél.: 418-818-1312, Mario.

CHRYSLER Concord 1993, 3.3 litres, 127.000 kilomètres, très propre, 4.000\$. Tél.: 673-3664.

CHRYSLER «Concorde LXI» 1996, pneus neufs mécanique impeccable! 5.500\$. Tél.: 542-3610.

CHRYSLER «Dynastie» 1990, bonne condition, pneus d'hiver, démarreur distance, 850\$. Tél.: 668-3566, 662-3345 (soir).

CHRYSLER Fifth Avenue 1990, tout équipée, excellente condition, 128.000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, 3.500\$ négociable. Tél.: 542-7300.

DODGE Colt 100E, 1989, manuelle, bonne condition, 750\$. Pagette: 591-8317.

DODGE Neon 1995, 4 cylindres, 128.000 kilomètres, automatique, 4 portes. Tél.: 344-1183.

DODGE Stratus 1998, automatique, 2,4 litres, 4 vitesses, 73.500 kilomètres, pneus été/hiver 85%, barres électriques télécommandées, vitres et miroirs électriques, régulateur vitesses, prise pour réfrigérateur dans coffre-arrière, 9.995\$. Tél.: 547-5132.

FAITES VOTRE OFFRE

FORD Taurus familiale 1998, 90.000 kilomètres, tout équipée. Tél.: 669-1873.

endre

automa-
127.000
é 1997.
00 kilo-
2-8555.
climat-
95, ma-
nneville
à faire.
es, très
300.000
230.
le, 5 vi-
e condi-
M. 693-
matique,
él. 697-
es, bleu
groupe
21, 695-
00\$ né-
160.000
él. 698-
s, bleu
spécial
roues
340.
lement
5.500\$
175.000
nuelle,
5451.
at, très
ec alle-
1.600\$.
mètres,
9.800\$.
s, 5 vi-
s. 4 jan-
116.000
él. 693-
asonic,
gée jus-
él. 345-
00 kilo-
1-418-
00 kilo-
4 por-
table.
automa-
re).
mètres,
9h.
es, ma-
pport à
propre.
matique,
er, bon-
59
at X1/9
discu-
cellente
endre
s, 3 li-
0.000\$.
endre
6.5
wheel
geur;
netal.
s. Faire
Dubuc,
Michel
kilomé-
lindres,
Aussi,
ciabile.
manuel-
él. 542-
einture
4X4
40 mo-
niel.

306 Camions 4 X 4

A QUI la chance? Reprise finance: Chevrolet Blazer LS 1999, 4x4, 93.000 kilomètres, équipement complet, 10.300\$. Cellulaire: 550-6940.
CHEVROLET 1500 4x4 1991, 4.3, automatique, cab ordinaire, boîte longue, mécanique excellente condition, 4.900\$. Tél.: 698-0053, cellulaire: 812-1302.

DAKOTA «Sport» 1999, propre, manuelle, CD, 81.000 kilomètres, 12.800\$ négociable. Tél.: 698-8201.
DODGE Dakota 4x4 2000, noir, 28.000 kilomètres, pneus d'hiver, impeccable, tout équipée, A1, 20.000\$ + taxes. Tél.: 690-3209, 818-5627.

DODGE RAM 2500 1995, king cab, manuelle, moteur Cummins, diesel, 172.000 kilomètres. Tél.: 672-1078, 591-4338.
F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, automatique, 89.210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. Ford F-350 XLT 1997, "crew cab", diesel, automatique, pneus, transmission, peinture neufs, 216.534 kilomètres, prêt à travailler, 18.995\$. GMC CK 2500 SL 1998, extra cab, 6.5 turbo diesel, automatique, climatiseur, 111.010 kilomètres, pneus neufs, état neuf, 18.900\$. GMC Sierra CK 2500 SL 2002, extra cab, 6 litres, climatiseur, boîte 6', très très propre, 106.686 kilomètres, 23.900\$. Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136.273 kilomètres, 20.900\$. Dodge Dakota SLT Plus 2000, V8 4.7, 30.000 miles, VGA, automatique, "crew cab", très propre, 19.900\$. Ford Club Wagon 1995, 6 passagers, 302 pouce cube, 1 seul propriétaire, extra propre, 223.000 kilomètres, 6.900\$. Tél.: 418-818-1312, Mario.

FORD Explorer 1991, automatique, 200.000 kilomètres, 2.500\$. Tél.: 675-1024.
FORD F-150 1995, automatique, king cab, boîte longue, 175.000 kilomètres, climatiseur. Prix négociable. Tél.: 547-4468.

GMC 2500 HD, 1990, manuelle, 4x4, king cab, diesel, 6.2 litres, boîte de 8', contrôle de freins électrique, attache-remorque, 10.000 lbs, 7.850\$ négociable. Tél.: 697-1582.
GMC Jimmy 1997, 110.000 kilomètres certifié, 6 cylindres, toute factures d'entretien à l'appui, très propre, parfaite condition. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830.

GMC Sierra 1500, 2003, automatique, 22.000 kilomètres, tout équipé, 35.000\$ non négociable. Tél.: 672-1730.
JEEP Cherokee 1992, V6, automatique, 4x4, 181.000 kilomètres, très propre, 4 pneus d'hiver neufs. A voir! 4.900\$ négociable. Tél.: 545-1525, 690-8807 (message).

JEEP CJ5 1979, V8, 360pc, mags 15x12", roues 33", 2.795\$. SOUFFLEUSE Columbia 8 HP, arceau de déneigement, peinture neuve, 275\$. 3 ROUES Honda 1983, 185cc, moteur reconditionné, 499\$. Tél.: 540-2682.
JEEP Grand Cherokee Laredo 1997, 215.000 kilomètres, V8, 6.900\$. Tél.: 662-8154, 487-3595.

JEEP YJ 1989, blanc, manuelle, 2 toits, refait à neuf, 5.000\$ négociable. Tél.: 544-8445.
KIA Sportage EX 2000, automatique, 4x4, équipement complet, pneus d'hiver et d'été, garantie 2 ans Kia + garantie prolongée 2 ans, 13.000\$. Tél.: 693-9388, 591-7403.

NISSAN Xterra 2000, automatique, tout équipé, parfaite condition, 62.000 kilomètres, garantie prolongée, 21.000\$. Tél.: 275-6687.
TRACKER 1991, 142.000 kilomètres, automatique, 3.000\$ négociable. Tél.: 549-4132.

ACHAT de VTT peut importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques. Tél.: 696-1506.
HONDA «400 EX» 1999, plusieurs pièces de performance, esthétique neuve. Prix variable selon l'équipement désiré. Entre 6.500\$ et 5.200\$. Contacté Evens, 818-0734.
HONDA 400EX, 2002, pneus neufs + pneus hiver, avant et arrière élargis, 6.500\$. Tél.: 275-2324.
SUZUKI 500 Quadmaster 2000, automatique, avec treuil, 2.300 kilomètres. 5.200\$ Tél.: 347-2401.
SUZUKI Vinson 500cc, 2003, entièrement équipé, avec grappe à neige, 2.000 kilomètres, 8.700\$. Tél.: 276-3288.
YAMAHA 225 1988 2x4, 10 vitesses + marche arrière, bonne condition, 1.300\$. Tél.: 676-2552, 544-3305 (travail).

YAMAHA V-MAX 4, 1993, super propre, 2.000\$ négociable. Tél.: 548-5371, 541-3568.
YAMAHA VK 540 1996, chenille 20", 6.500 kilomètres, bonne condition, 3.500\$. Tél.: 676-2552, 544-3305 (travail).

YAMAHA V-STAR 650, 1999, comme neuve, toile incluse, 1.500\$ d'équipement. Tél.: 549-6388.
YZ 426F 2002, parfait état, prix de débarras. Tél.: 668-4612.

YAMAHA TTR250 2001, condition A1, 3.200\$ Tél.: 669-8431, pagette: 669-4267.
YAMAHA V-STAR 650, 1999, comme neuve, toile incluse, 1.500\$ d'équipement. Tél.: 549-6388.
YZ 426F 2002, parfait état, prix de débarras. Tél.: 668-4612.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR 1975, Camp Wagon, bon état, 125.000 kilomètres, 4.000\$ négociable. Tél.: 548-3945, 812-3202.
WINEBAGO Hélandan 1987, 32 pieds, 42.240 miles, GM-454, tout équipé, très propre, 28.900\$ négociable. Tél.: 698-1167, 812-4144.

WINNEBAGO «Adventure» 1998, 32', 43.500 miles, grand coffre, GM «454 Vortec», génératrice «Onan 5000», air climatisé central, télévision, vidéo, armoires chêne, lit 60", porte côté conducteur, cric hydraulique, auvent, CB, cuisinière, capteur solaire, 73.500\$. Pagette: 630-5566, 679-8815, après 18h.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1987, mécanique très bonne condition, 1.250\$ négociable. Tél.: 544-4945, 592-8296 cellulaire.
DODGE Caravan 1989, très bonne condition, 750\$. Tél.: 480-7294.

DODGE Caravan 1994, super propre, climatiseur, transmission et tête de moteur changés récemment, 3.700\$. Lot de 3 vélos, un homme "Raleigh", femme et enfant 100\$/ensemble. Tél.: 544-0892.
DODGE Caravan 1996, 4 portes, V6, démarreur, climatiseur, laser, 6.500\$. Tél.: 557-0042.

DODGE Caravan SE 2002, automatique, entièrement équipée, 4 pneus d'hiver neufs, 7 passagers, 15.995\$. Tél.: 678-3754.
DODGE Caravan SE, 1995, 7 passagers, 3.3 litres, peinture, mécanique A1, 3.400\$. Tél.: 678-3754.
GMC 1995, 3/4 tonne, bonne condition. Tél.: 818-3118

GMC SAFARI SLE AWD 1999, 98.000 kilomètres, 7 passagers, garantie 2006, 15.600\$. Tél.: 343-2201, 662-6810.
MAZDA MPV 1990, 4x4, beige, 7 passagers, automatique, 135.000 kilomètres, très propre, 2.200\$, négociable. Tél.: 678-1055.

MAZDA «MPV» 2002, entièrement équipée, 22.000\$. Tél.: 697-1287.
PLYMOUTH Voyager 1993, automatique, 6 cylindres, 141.000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 2.995\$. Tél.: 678-1331.

PLYMOUTH Voyager 1994, 144.300 kilomètres, jamais vu l'hiver, 3.500\$ négociable. Tél.: 697-5109, Martine ou 544-5278 (Marcel).
PLYMOUTH Voyager 1999, 15e anniversaire, tout équipée, A1, 80.500 kilomètres. Tél.: 544-6357.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyager 1995, 3 litres, automatique, 217.000 kilomètres, porte-bagage, anti-démarrageur, attache-remorque, traitement anti-rouille, 2.900\$. Tél.: 697-6858 Eric.

309 Machinerie

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.: 698-2222 Demandez Denis.

LAVEUSE pression Karcher HDS550C chauffante, 3.000\$. Tél.: 547-5845.
NEZ à mais John Deere modèle 443, 4 ans, très bon état. Équipement d'écurie: stalle, écurie, convoyeur à foin, etc. Tél.: 344-1700.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER «Grand Touring» 1996, liquid, 1.500\$. Tél.: 696-9303.
BOMBARDIER MXZ 440, 1997, bon état, 2.000\$. Tél.: 542-7757.

FORMULA MX 1991, excellent état, selle double et dossier, toile incluse, 1.000\$. Tél.: 542-4082, 693-7523.
FORMULA MX 470 1993, 5.500 kilomètres, marche arrière, bonne condition, 900\$. Tél.: 542-4647.

TOUNDRA 11 1995, très bonne condition, 2.200\$ négociable. Tél.: 544-4943.
YAMAHA V-MAX 4, 1993, super propre, 2.000\$ négociable. Tél.: 548-5371, 541-3568.
YAMAHA VK 540 1996, chenille 20", 6.500 kilomètres, bonne condition, 3.500\$. Tél.: 676-2552, 544-3305 (travail).

312 Motos à vendre

ACHETERAIS moto BMW F650GSD Dakar semi-trail, semi-route, entre 2001 et 2004. Tél.: 542-9370.
VULCAN Classic 1.500cc, 2000, seulement 3.000 kilomètres, tout équipée, sacoches cuir, dossier, etc. Tél.: 276-9383, demander Daniel.

YAMAHA TTR250 2001, condition A1, 3.200\$ Tél.: 669-8431, pagette: 669-4267.
YAMAHA V-STAR 650, 1999, comme neuve, toile incluse, 1.500\$ d'équipement. Tél.: 549-6388.
YZ 426F 2002, parfait état, prix de débarras. Tél.: 668-4612.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA «400 EX» 1999, plusieurs pièces de performance, esthétique neuve. Prix variable selon l'équipement désiré. Entre 6.500\$ et 5.200\$. Contacté Evens, 818-0734.
HONDA 400EX, 2002, pneus neufs + pneus hiver, avant et arrière élargis, 6.500\$. Tél.: 275-2324.
SUZUKI 500 Quadmaster 2000, automatique, avec treuil, 2.300 kilomètres. 5.200\$ Tél.: 347-2401.
SUZUKI Vinson 500cc, 2003, entièrement équipé, avec grappe à neige, 2.000 kilomètres, 8.700\$. Tél.: 276-3288.
YAMAHA 225 1988 2x4, 10 vitesses + marche arrière, bonne condition, 1.300\$. Tél.: 676-2552, 544-3305 (travail).

ACHAT de VTT peut importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques. Tél.: 696-1506.
HONDA «400 EX» 1999, plusieurs pièces de performance, esthétique neuve. Prix variable selon l'équipement désiré. Entre 6.500\$ et 5.200\$. Contacté Evens, 818-0734.
HONDA 400EX, 2002, pneus neufs + pneus hiver, avant et arrière élargis, 6.500\$. Tél.: 275-2324.
SUZUKI 500 Quadmaster 2000, automatique, avec treuil, 2.300 kilomètres. 5.200\$ Tél.: 347-2401.
SUZUKI Vinson 500cc, 2003, entièrement équipé, avec grappe à neige, 2.000 kilomètres, 8.700\$. Tél.: 276-3288.
YAMAHA 225 1988 2x4, 10 vitesses + marche arrière, bonne condition, 1.300\$. Tél.: 676-2552, 544-3305 (travail).

YAMAHA V-MAX 4, 1993, super propre, 2.000\$ négociable. Tél.: 548-5371, 541-3568.
YAMAHA VK 540 1996, chenille 20", 6.500 kilomètres, bonne condition, 3.500\$. Tél.: 676-2552, 544-3305 (travail).

YAMAHA V-STAR 650, 1999, comme neuve, toile incluse, 1.500\$ d'équipement. Tél.: 549-6388.
YZ 426F 2002, parfait état, prix de débarras. Tél.: 668-4612.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetez autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.
4 PNEUS Blizzak 155-80R13, 4.000 kilomètres d'usage. 4 roues pour Géo Métro ou Suzuki. Tél.: 697-6800.
4 PNEUS Blizzak 195-70-14, 2 hivers d'usage. 300\$ Tél.: 695-4787.
4 PNEUS Blizzak avec jantes, grandeur 235/70R15 pour Dakota, bon état. Tél.: 549-4023, 540-7820.
4 PNEUS d'hiver 185-65R14 Blizzak, très bon état. Négociable. Tél.: 696-9108.
4 pneus d'hiver avec jantes, GMC, 205-70R15, 250\$ Tél.: 812-8555.
4 PNEUS d'hiver Graspic Duplus avec jantes, P20570R15, état neuf, valeur 800\$, laissé 300\$. Tél.: 542-7645.

4 PNEUS d'hiver P255/70R16, excellente condition, 600\$. Cell.: 540-8169 laisser message.
4 PNEUS d'hiver Toyoz, radial, P20565R15, 100\$. Tél.: 547-9511 (après 17 heures).
4 PNEUS P195-60R15, très bonne condition, 130\$. Tél.: 543-4526.
8 PNEUS P185/70R14, 100\$/4. 8 pneus P175/65R14, 125\$/4. 4 pneus d'hiver P185/65R14, 100\$. Vente pneus neufs toutes marques et grands. 4 roues 14" Dodge Shadow ou Caravan 1990 à 1996, 15\$ la roue. 4x185/80R13. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830

BOÎTE fibre 8', haute, 275\$. Support à canot pour boîte 6' S-10, 125\$. Panneau Ford 1978, 80\$. Panneau Fifthwheel GMC-1500, 100\$. Tél.: 693-9218
CAMION TOYOTA 1984, manuelle, tête de moteur 22R neuve, bonne carrosserie, boîte 1986, 450\$ Tél.: 549-1175.
DODGE Colt wagon, 4x4, 1994, manuelle, pour les pièces, moteur défectueux, 1.000\$ négociable. Tél.: 347-3980.
JANTES de roue avec pneus, 195/75R15, avec enjoliveurs de roue, un hiver d'usage, 295\$. Tél.: 668-7255.
MOTEUR Honda SIR, (B16A), ordinaire Mugen, feu spécial. Refait à neuf. Tél.: 276-1798.

PIÈCES de carrosserie S-15, 1986, moteur 2.8, 138.000 kilomètres. Tél.: 548-8448, 820-9061.

314 Pièces et accessoires

PNEUS d'hiver 4x4 Michelin Alpin, 215-65R16, 375\$/4. Utilisés un hiver. Tél.: 693-6050.
PNEUS d'hiver P225-60R16, 1.000 kilomètres seulement. Tél.: 696-4360.
PNEUS d'hiver pour Neon 2002, avec jantes. État neuf. Aussi, pneus 13, 14 et 15 pouces, 15\$/chacun, négociable. Tél.: 695-0035, 592-4340 (pagette).

PNEUS d'hiver, utilisés 1/2 hiver, P185-70R14, 225\$/4. Tél.: 542-0189.
RECHERCHE 4 PNEUS d'été P195-70R14 pour Toyota Camry 2000. 2 pneus d'hiver Blizzak P195-70R14 pur Toyota Camry 1994. Tél.: 548-1820, 543-3096.

RECHERCHE 4 PNEUS d'été P195-70R14 pour Toyota Camry 2000. 2 pneus d'hiver Blizzak P195-70R14 pur Toyota Camry 1994. Tél.: 548-1820, 543-3096.

315 Remorques à vendre

REMORQUE en bois, toit détachable, 5' hauteur, 4' largeur et profondeur, idéal VTT. Tél.: 542-9033.
PRONOVOST 1998, 104", tambour rotatif, équipé pour installer devant tracteur, prix sur demande, acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-274-3519, 418-671-0433.

316 Souffleuses à vendre

TRACTEUR Craftsman 20 HP hydraulique, tondeuse 46", souffleur 44", aérateur, ramasse-feuilles, prix négociable. Tél.: 696-3336.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Craftsman 20 HP hydraulique, tondeuse 46", souffleur 44", aérateur, ramasse-feuilles, prix négociable. Tél.: 696-3336.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)
RECHERCHONS gardienne aide ménagère, 5 jrs/semaine (possibilité temps partiel), non fumeuse, reçus exigés. Tél.: 549-5629.
402 Personnel demandé
2 COIFFEURS(EUSES)
Pour location de chaise avec expérience
Situé boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 812-8126, 592-4126 pagette

À la recherche d'un(e) livreur(e) possédant panel 3/4 de tonne pour livraison de journaux le samedi soir, secteur Dolbeau. Tél.: 547-4711.
AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e), Restaurant l'Accueil (St-Ambroise), travail de soir, environ 15 à 20 heures/semaine, de préférence avec expérience. Tél.: 672-2510, entre 17h et 19h.
AVON
Transformez votre temps libre en argent extra, formation gratuite. Tél.: 349-8833, Manon.
COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.

COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).
COIFFEUR(SE) pour salon à Chicoutimi, environ 10 heures/semaine. Avec ou sans expérience. Tél.: 545-3450 après 17h.
COUPLE de conciergerie retraité ou semi-retraité, habile, expérimenté, idéal pour second revenu (Québec), possibilité temps plein. Tél.: 418-955-6538, 418-955-6527.
DIOVA URGENT
recherche 15 personnes pour mise en marché et gestion de personnel. Tél.: 547-4004.
ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.: 697-9155, 540-0464 (Julie).</

Asphalte ST
Il est encore temps pour excavation d'entrées d'eau et d'égout. Réparation de fondations. Creusage de drain. Asphalte, terrassement.
Licence R.B.Q. 8103-251800
Communiquer avec nous le plus tôt possible!
695-4865 ou 540-2868

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service.
Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DENEIGEMENT BENOIT GIRARD
Dénéigement secteurs: Quartier des Peintres, quartier St-Georges. Prix compétitif. Tél.:695-3532.

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongeime.com 548-7798, Arvida, Jonquière, Kéogami. Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement Robin Morin, 549-7606.

DENEIGEX
La Baie seulement, déneigement résidentiel + commercial. Tél.:818-3730, 818-2073.

DÉNEIGEMENT SÉLECT
Dénéigement avant 6h am
Dénéigement résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Secteur Chicoutimi. Meilleur rapport qualité/prix.
Informations: 545-0990

J'OFFRE mes services pour tous vos travaux de conciergerie ainsi que l'aide à domicile pour personnes âgées qui avez besoin d'un petit coup de main. 15 ans d'expérience. Tél.:678-1589.

Multi-Services R.D.
Dénéigement commercial et résidentiel
Drain et réparation fissure de solage
Prix imbattable. Estimation gratuite
818-3025

REPARATION d'équipement de bureau, photocopieurs, télécopieurs, imprimantes, techniciens 20 ans d'expérience, recyclage de cartouches à prix compétitifs. Tél.:545-6393, 1-866-545-6393.

605 Service de garde
A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 5\$. Tél.:543-1526.

700 MARCHANDISES ET SERVICES
BOITE fibre de verre 6' pour camion, 300\$. Pneus d'hiver 22560R16. Ramasse herbe Craftsman 37" largeur pour tracteur, 100\$. Chrysler Concorde LX 1998, 60,000 kilomètres. Tél.:669-3037.

701 A donner
CHATTE un an, avec son chaton 5 semaines. Tél.:698-4851.
SHIH-TZU mâle 6 mois, couleur caramel. Tél.:674-1773.

703 Ameublement
A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

ARMOIRES bois et mélamine, 450\$. Ilot avec plaque Jen-Air, 225\$. Réfrigérateur 2 portes, 150\$. Garde en bois et verre, 250\$. Unité murale blanche, 150\$. 3 tables de salon, en verre, 50\$. Tél.:662-2334.

CONGELATEUR, 10 pi.cu., «Kenmore», 200\$. Tél.:675-2586 après 18h.

CUISINIÈRE réfrigérateur laveuse, 1 an d'utilisation, blanc. Cause déménagement. Tél.:542-9928.

MENAGE complet (électroménagers, système son, mobilier cuisine et autres), 1200\$ négociable. Tél.:547-2098, 695-2408.

MEUBLE d'ordinateur blanc avec chaise, 60\$. Unité murale blanche porte vitrée, 150\$. 2 tables de salon blanches, 80\$. Lit d'eau 50\$. Tél.:690-2363.

MODULAIRE 5 morceaux, 550\$. Tél.:690-1388.

REFRIGERATEUR Jenn-Air, 18 pc, noir, 4 ans d'utilisation, 650\$. Tél.:545-7650 (après 17h).

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

UNITÉ murale avec 2 tables de salon, plaqué chêne, teinte vert et noir, 600\$ négociable. Tél.:544-4472.

704 Animaux
50 VACHES laitières et taures Holstein renouvelant en octobre novembre décembre. Prendrais taures ouvertes et vaches en échange.
Tél.:279-5767, 671-0401.

6 CHATONS de 8 semaines à donner. Tél.:673-3027.

CANICHE «Royal» 8 semaines, femelle brune. Tél.:545-8033.

CHIOT «Shih Tzu», mâle, blanc caramel, 325\$ négociable. Tél.:549-8104.

POMÉRANIEN nés 23 août. Tél.:418276-8394.

RECHERCHE pension pour taures et vaches Holstein de novembre à mai. Tél.:279-5767, 1-800-549-3121, code 460261 pagette.

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

Entrepôt d'antiquités La Sauvagine
Au 46 rue Jacques-Cartier, Ouest Chicoutimi (face Marché Centre-ville)
vente et achat
812-9255

VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
JEUDI ET VENDREDI Ouvert de 12h00 à 17h00
SAMEDI ET DIMANCHE Ouvert de 09h00 à 17h00

706 Bois de chauffage
BEAU bois sec, 70\$/corde. Tél.:348-1051, 630-7881.

BOIS de chauffage et bois d'allumage sec, livré. Tél.:820-7878, 545-3103.

BOULEAU vert 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél.:545-2083.

TREMBLE sec, 30\$/corde, fendu, non livré. Tél.:544-7243, 540-6732.

707 Coin du bébé
LIT de bébé, table à langer, poussette et chaise haute Perego. Tél.:695-3945.

708 Demandé
DESIRE acheter chenille pour quatre roues 4x4 Polaris Sportsman 500. Tél.:547-5845, Paul.

DESIRE acheter set de chenille pour quatre roues Yamaha. Tél.:547-5845 Paul.

RECHERCHE 2.1/2 meublé, chauffé, dans Jonquière ou une colocation. Homme 45 ans. Tél.:418)621-0136, cellulaire: (514)606-3501.

RECHERCHE snow-mobile pour 10 ou 12 passagers. Tél.:549-5594.

709 Divers
2 BOUILLOIRES (électrique 600 volts, bois), 2 unités chauffage eau chaude, 700\$ chacune. Tél.:272-3340.

4 ROUES d'acier 15", 60\$. Recherche jantes 13". Boîte fibre de verre 6' pour camion, 300\$. Pneus d'hiver 22560R16. Ramasse herbe Craftsman 37" largeur pour tracteur, 100\$. Chrysler Concorde LX 1998, 60,000 kilomètres. Tél.:669-3037.

ASPIRATEURS usagés à partir de 49\$, garantie 6 mois. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs trainaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154\$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814).

ATTENTION CHASSEURS: J'achète vos panaches d'originaux, récents ou non, Pièges, raquettes, etc. Robert, 812-9255.

BANCS de quêtes, 36" long, à partir de 265\$. Tél.:544-0296.

CASSE-TÊTES À VENDRE
500 à 1,500 morceaux, à moitié prix. Cadre sur pattes en bois pour faire tapis tressé sur corde. Tél.:542-0890.

COUPE-HERBE au gaz, neuf, 100\$. Aquarium 10 gallons, neuve, 60\$. Tél.:695-0905

ENSEIGNE mobile sur roues, avec lettrage, valeur 2,250\$, laissée 1,650\$. Tél.:542-8600.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBQ: 1194743967. Tél.:418)668-5177.

FOURNAISE à l'huile, 100,000 BTU, reconditionnée, 350\$. Annexe à l'huile en fonte Bélanger, blanche, 400\$. Tél.:818-6453, 818-6467.

FOURNAISE à l'huile, chauffe-eau à l'huile, réservoir à l'huile 200 gallons. Tél.:272-2320.

LA VENTE CONTINUE
Il faut faire de la place aux nouveautés
200,000\$ d'outillage
Tout doit sortir
Rabais jusqu'à 70%
Jusqu'au 15 octobre 2003
Outils Écono Québec
1660 bl. St-Paul, suite 112, Chicoutimi
Téléphone: 696-5111

MARCHE aux puces. Rang St-Pierre: vestiaire à linge. Machine à coudre industriel «Brother». Carrosse de jumaux. Laveuse à tordeur. Laveuse sècheuse. Réfrigérateur cuisinière. Bureaux secrétaires et classeurs. Bureaux de chambre. Mobilier de cuisine. Chevrolet Cub diesel 1986. Tél.:545-1705, 543-2430.

MESDAMES
Si vous avez de la vieille vaisselle, porcelaine, plats à bonbons et à fruits, pots à fleurs et figurines, etc... J'achète à bon prix. Robert Gauthier 812-9255. **Merci à l'avance.**

PLIEUSE à tête Apco pour bricoleurs ou entrepreneurs. Tél.:818-3118.

PROMOTION d'huile à chauffage et diesel pour résidentiels, commerciaux et industriels. Escomptes. Prix très avantageux. Plan budgétaires, assurances. Information: 543-7600.

709 Divers
POELE beige, 250\$. Micro-ondes blanc 100\$. 3 meubles chambre, chêne, 1,500\$. Pupitre bois naturel, 25\$. Meubles chambre d'enfant, mélamine blanche, 600\$. 2 lampes 10\$/chaque. Réfrigérateur 800\$. 2 podiums mélamine blanche, 75\$/deux. Ordinateur 800\$. 2 tables mélamine blanche 100\$/deux. Imprimante Canon avec cartouche, 75\$. Divan El-Ran 300\$. Laz-y-boy vert, 400\$. 2 étagères aluminium 30\$/deux. 3 bancs de comptoir noirs, 100\$. Laveuse Maytag blanche, 300\$. Gazebo 200\$. Télévision 27" Quasar, 275\$. Meuble de télévision, mélamine blanche, 200\$. Tondeuse Craftsman 350\$. Tél.:695-0905.

POULET de grain, 6 à 10 lbs, 1,72\$/livre, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

RABOTEUSE DeWalt 12", 1 an d'usage, valeur 700\$, laissée 425\$. Tél.:544-8056 (soir), 545-6663 (jour).

RECHERCHE ensemble de coupole Bell Express Vu (récepteur). Tél.:812-0731.

REMISE 12X14, fini vinyle blanc, isolé, 1,800\$. Tél.:346-5216.

SCIE mécanique Sthill 0-26, presque neuve, 275\$. Tél.:549-3233.

SECHEUSE Kenmore blanche. 3 lapins. Tél.:543-7568, 698-7051.

SOUFFLEUSE 1029, Sears, pratiquement neuve, 1,000\$ négociable. Attache-remorque pour Voyager 1990 à 1995, 1500\$ négociable. Tél.:677-1987

TABLE de billard, avec accessoires, 475\$. Tél.:549-1928.

711 Equipement de commerce et restaurant
TABLE froide. Poêle à pizza de marque Garland au gaz. Tél.:547-8404 entre 16 h et 18 h.

712 Esotérisme
POUR trouver des réponses sur ta vie présente et à venir, cartomancienne. Céline 699-4843, laisser message.

714 Matériaux de construction
DIRECTEMENT du fabricant
Bois de plancher, épaisseur rouge, à partir de 2.005 pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0.35\$/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois
COMBUSTION lente au bois «Lieutenant II» 1,200 pi.ca., porte vitrée. Valeur 550\$, laissée 275\$. Tél.:548-6770.

POELE à bois de marque Findlay, 400\$ négociable. Tél.:674-2862.

POELE à l'huile émaillé, vitrée, vert, Dragon 45,000 BTU, 2 mois d'usage. Tél.:346-5216.

718 Vêtements
2 HABITS motoneige Challenge Canada. Medium et large. 500\$ chacun. Etat neuf. Tél.:549-1001, 690-9669.

MANTEAU de vison, grandeur 8-10 ans, couleur brun chocolat, état neuf. Tél.:549-5597.

719 Ventes de garage
3833, St-Félix, Jonquière, samedi, dimanche, lundi. Vaisselle antique vert carnaval, 2000 articles assortis. 3 exposants, 9 h à 17 h.

919, RUE Simard, Larouche, 10-11-12 octobre de 10h à 17h.

FERMETURE de maison 4072 #2, de la Loire, Jonquière, samedi, dimanche, 9 h à 17 h.

SUPER ENCAN LIQUIDATION
Le Centre d'Encan Saguenay procède à la liquidation des inventaires du Marchés aux Puces Châteauguay, au 2239 Jodoin, Jonquière, en arrière de Métro P.E. Prix, ce dimanche, visite des lots 11h30, début de l'encan 13h30. Notez que le Marché aux Puces est ouvert pour la vente du lundi au samedi de 8h à 17h. Information: 547-0601.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes
BICYCLETTE DeVinci Milano neuve. Bicyclette Bonelli neuve. Tél.:548-4698.

LOT de 3 vélos, un homme «Raleigh», femme et enfant 100\$/l'ensemble. Tél.:544-0892.

804 Chasse et pêche
BOUCHER 11 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'original sur place. Tél.:544-9806.

805 Musique et accessoires
ACCORDEON Sag-Ne, une rangée de notes, état neuf, à demi-prix. Tél.:256-3866, cell.:671-3845.

CONSOLE 24 entrées avec «snake». Tél.:276-9383.

DISCO-MOBILE, karaoke, réservez dès maintenant pour les Fêtes. Tél.:668-2899, André.

MAGNIFIQUE piano à queue, noir, 6 1/2 pieds «Bechstein» 1924, chevilles et marteaux neufs, complètement restauré. Idéal pour collectionneur. 9.500\$. Tél.:547-0981.

ORGUE Lowrey, 2 claviers. Prix à discuter. Tél.:542-6007.

SYSTÈME de son JVC, très puissant, CD, cassette, très bonne condition., 850\$ Tél.:547-5132.

806 Ordinateurs et jeux
@ INFORMATIQUE @
Réparations de tous genres (virus, bugs, windows, réseau). Travail garanti. Tél.:547-7298, 591-2528 pagette.

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ORDINATEURS et écrans usagés. Un portable Dell Pentium 11. Tél.:480-2543.

PLAYSTATION II modifié, avec jeux, carte mémoire, support horizontal. Tél.:276-0712.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

X-BOX avec 4 jeux. Tél.:545-6902.

XBox-PlayStation
Réparation et pose de puces. 542-2708.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre
DEUX roulettes pouvant servir de chalet ou autre. Une de 12x60' et l'autre de 12x52'. Pour information: 698-2222.

FIFTHWHEEL 27" RGL 1997, Glendale Travelaire, fibre de verre, extension double, salon, cuisine, chambre, salle bains, armoires chêne blanchi, très très propre, à voir! 25,000\$. Tél.:418-630-3616.

TENTE-ROULOTTE Bonair 700, 1979, 6 places, 2,300\$ ferme. Tél.:548-5758.

900 AVIS

901 Activités diverses
BIENVENUE
SOIRÉES rencontre pour couples à l'esprit ouvert, tous les samedis soir. Gratuit pour femmes. Party d'Halloween 1er novembre. Prix de présence pour personnes costumées. Tél.:690-2569.

902 Agences de rencontre
AMÉRICAIN À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR
Je recherche une femme joviale, dynamique, intelligente, tendre, sensuelle et aimant s'amuser pour partenaire de vie. Poids proportionnel à la grandeur, entre 43 et 55 ans. Doit parler anglais pour pallier à mon français. Vous devez être ouverte émotionnellement, chaleureuse, aimer la danse, le théâtre et voyager. Je mesure 6' et je suis très jeune pour mes 61 ans. J'aime cuisiner, voyager, aller au théâtre, faire du bateau et aller manger dans les grands restaurants. Je suis PDG d'une multi-nationale québécoise, d'une compagnie américaine et fais partie d'un conseil d'administration qui a des compagnies au Canada, Etats-Unis et au Mexique avec des bureaux à Jonquière, Montréal, New York, Mexique, Costa Rica, Panama, Ecuador, Pérou, Turquie, Russie, Irlande et UK. J'ai un doctorat. J'ai une résidence à Montréal et à New York. Vous pouvez me rejoindre au 1-514-880-8039. DYNAMIC, intelligent, successful, fun, loving, American seeks. A intelligent, sensual, dynamic woman for life partnership. Must be slim and fit; 43 to 55 years old. Must speak some English to compliment poor French. You must be open emotionally, be warm, like to dance, enjoy the theater and like to travel. I am 6'0", 61 years very young. I enjoy cooking, theater, travel, boating, dining at great restaurants internationally. I am CEO of a multi-national Quebec - American company and have Board of Director involvements to several other Canadian, American and Mexican companies with offices in Jonquiere, Montreal, New York, Mexico, Costa Rica, Panama, Ecuador, Peru, Turkey, Russia, Ireland, UK. I have a Doctorate Degree. I have residence in Montreal and New York. Phone number:1-514-880-8039.

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:418)699-5077.

903 Messages personnels
BELLE petite chinoise se déplace et reçoit. Tél.:690-6379.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons **693-5143**

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

LA SUCCULENTE Jenny reçoit et se déplace pour votre plaisir (aussi en duo), à partir de 8h A.M. Tél.:818-2071.

TAXI ROSE: Nouvelle agence, avec grosses poitrines, se déplace pour les fantasmes et services divers. Tél.:590-1249.

JULIEN et ses hôtesses vous invitent. Discretion assurée. Tél.:812-8112.

CHICOUTIMI Célie et Caroline, pour toi gentil monsieur, douces, attentionnées, inventives. Tél.:693-0602, après 19h.

La nouvelle SACHA offre ses services de détente, reçoit le jour et se déplace le soir. Tél.:548-1302.

Homme et femme disponibles pour massage érotique, pour homme et femme. Tél.:547-8832.

MASSAGE érotique avec jolie femme sexy. Tél.:542-0790.

DEUX jolies demoiselles attendent de vos nouvelles. Tél.:693-0155.

ANNE-MARIE, transsexuelle, reçoit et se déplace. Tél.:591-3049, 693-6920.

903 Messages personnels
BEAUX yeux bleus, début trentaine reçoit et se déplace. Tél.:545-9799.

POUR dame, fais-toi plaisir, un bon massage. Tél.:591-2393.

JE VOUS reçois du lundi au vendredi pour vous faire rêver (gros buste). Hommes sérieux. Tél.:544-9274.

906 Services de massage
A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Daphnée, Taylor, Mia, Julie. Engageons. Tél.:547-7949.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE. Belles et professionnelles à votre service. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

NOUVEAU massage de rêve. Sur demande 4 mains. 5 SEXY LADIES. Haut de gamme. 9 h à 9 h, 5rs/7. ATTENTION enfin ouvert les samedis et dimanches de 10 h à 17 h. Tél.:543-1234.

SERVICE de massage, maintenant ouvert le soir. Tél.:549-2724. Engageons.

POUR un massage inoubliable. Jennifer. Mercredi au vendredi, 9h à 21h. Tél.:695-5218.

DAME offre ses services pour massage de détente, relaxation et confort. Bienvenue aux dames et aux hommes. Spécial pour couple. Endroit paisible et discrétion absolue. Tél.:542-7833.

MASSAGE suédois, détente. Fatigué(e)? amène-toi chez nous, discrétion assurée. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

MASSAGE de détente (non sexuel), 7 jours, hommes et femmes, 9 h à 21 h. Tél.:672-6245.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Jenny, Daphnée, 9h à 21h. 7/7 jours. Nouvelles venues: Nikki et... Tél.:696-9546. Engageons.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Michelle, Khatya, Valérie. Engageons. Tél.:548-7070.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

Campagne 2000 de l'asthme
Xavier Dolan-Tadros Comédien

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer.

Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aider à mieux respirer? Nous avons besoin de vous!

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

Avis/Appels d'offres

AVIS DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie Consultants du Fjord inc. ayant son siège social au 2182, 6^e Avenue, La Baie, QC, G7B 1S3, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Ce 10 octobre 2003.
Michel Dahl Propriétaire
00565775

Nécrologie



BRADETTE
(Mme Simone Lachance)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 8 octobre 2003, à l'âge de 86 ans et 7 mois, dame Simone Lachance, épouse de feu M. Alfred Bradette, demeurant au 996, 1ère Rue, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 10 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre 2003 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: feu Marcel (Lise Simard), Monique (Maurice Lajoie), Berthier (Francine Simard), Gérard (Nicole Simard), Gaston (Normande Simard), Denise (Alain Tremblay); ses petits-enfants: Serge, Michel, Sylvie, Marc, Josée, Sonia, Mario, Eric, Robin, Steeve, Nancy et Manon; ses 9 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Amérida (feu Pierre Vallée), feu Jeannette (feu Arthur Bradette), feu Joseph-Arthur (feu Marie-Jeanne Fillion), feu Albert (feu Béatrice Fillion), feu Juliette (feu Noël Fillion), Maria (feu Adrien Vallée), feu Eva (feu Paul Girard), Claire (Antonio Vallée), Fernand (Edmond Vallée), feu Conrad; feu David Bradette (feu Délia Fradet), feu Julie Bradette (feu Adélarde Gilbert), feu Albert Bradette (feu Corona Falardeau), feu Hercule Bradette (feu Rose-Délina Chabot), feu Antonia Bradette (feu Armand Thibeault), feu Yvette-Rose Bradette (feu Albert Vallée), feu Mina Bradette (feu Adulac Chabot), feu Joseph Bradette (feu Yvonne Martel). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

rant au 648, Brassard à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 10 octobre 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre 2003 à 11 h à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Mastai Perron et de dame Marguerite Turcotte. Elle laisse dans le deuil outre sa mère et son époux; ses enfants: Patrice Imbeault (Josée Belay), Sylvain (Colette Laroche) et leur père feu Charles Imbeault; ses petits-enfants: Patrice Jr (Pamela) Lisa (Simon), Lydia (Martin), Patricia et leur mère Linda Tremblay; ses frères et sœurs: Marie-Blanche Perron (Bertrand Lemieux), Marie-Noëlla (Ghislain Girard), Michel (Bernadette Coulombe), Dominique (Henriette Pedneault), Lucie (Robert Lachance), Jacinthe, Louis-Henri (Claudine Brassard), Robert (Ginette Bouchard), Jérôme (Johanne Turcotte), Hélène (Gérald Dufour), Thérèse (Michel Gaudreault), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association du diabète du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravel-fils.com

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



CHIASSON (M. Gérard)
1934-2003

A Joliette, le 9 octobre 2003, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Gérard Chiasson, époux de dame Jacqueline Boudreault, de Joliette et autrefois de Jonquière. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Ghyslain, Lison épouse de Martin Bouchard, ainsi que plusieurs frères et sœurs et autres parents et ami(e)s. M. Chiasson sera exposé le vendredi 10 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 octobre 2003 à compter de 12 h 30 à la résidence funéraire

Omer Landreville et fils inc.
674 rue St-Louis
Joliette

Les funérailles seront célébrées le samedi 11 octobre 2003 à 14 h à l'église Ste-Thérèse. Pour informations: (450)753-7427, télécopieur: (450)753-7428, courriel: salon@omerlandreville.ca



PERRON (M. Adrien)

Le 7 octobre 2003, est décédé à sa résidence, à l'âge de 87 ans et 6 mois, M. Adrien Perron, époux de dame Thérèse Laganière, demeurant au 2462, Boul. de la Grande-Baie Nord à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 10 octobre 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu ce samedi 11 octobre 2003 à 11 h à l'église Saint-Alphonse (secteur Bagotville). L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Thérèse Laganière; ses enfants: Roger Perron (Emilie Bouchard), Réjeane, Réginald (Michèle Tremblay); ses petits-enfants: Sonia (Dale Clark), Mario (Heather), Martin, Isabelle (Carl Rousseau), Anabelle (Jacky Martin), Dominic (Julie Brassard), Gaëtan, Eric (Catherine Leclerc); ses arrière-petits-enfants: Joëlle Martin, Olivier Rousseau; ses deux sœurs: Thérèse Perron (Maurice Maltais), Lucienne (feu René Villeneuve). Il était le frère de Jean-Charles Perron, Philippe (Yvette Pilotte), Patrick (Cécile Boulay), Lucien (Bertha Bouchard), Marie-Jeanne (Albert Bouchard). Il laisse également dans le deuil sa belle-sœur Marie-Rose Laganière, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Air Médic sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com

Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



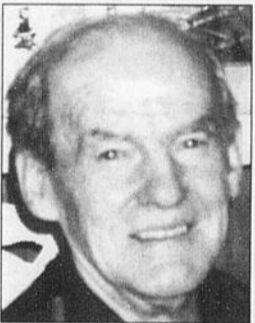
PILOTE (Mme Albertine Rousseau)

Le 4 octobre 2003, est décédée, à la Maison Soli-Can d'Alma, à l'âge de 97 ans et 3 mois, Mme Albertine Rousseau, fille de feu M. Thomas Rousseau et de feu dame Louise Gagnon, épouse de feu M. Théophile Pilote, demeurant au 141, rue Mistook, à Alma, autrefois de Sainte-Monique. La famille reçoit les condoléances le vendredi 10 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 11 octobre 2003 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre 2003, à 11 h, à l'église Sainte-Marie d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Mme Rousseau laisse dans le deuil ses enfants: feu Solange (feu Georges Fortin), Rose-Ange (feu Fernando Tremblay), Clément (Dolorès Dessureault), Jeanne-Mance (Russell Mc Brearty), Mario (Antonine Boivin), Guy (feu Gisèle Villeneuve), Jean-Louis (Nicole Potvin), Grégoire (Claudette Potvin), Rolande (Laval Gagnon) et Cécile (Laval Fortin); ses 44 petits-enfants; ses 73 arrière-petits-enfants; ses sœurs: feu Antoinette, feu Maria (feu Philippe Girard) et feu Jeanne (feu Grégoire Beaudet); ses demi-frères et sa demi-sœur: Antoine Tremblay (Simone Hébert), Léandre (Maude Desjardins) et Claire (feu Jacques Gagnon); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



SIMARD (M. Pantaléon)

Le 9 octobre 2003, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 76 ans et 8 mois, M. Pantaléon Simard, époux de feu dame Pierrette Boies, demeurant à la résidence au fil des saisons à La Baie, autrefois de Saint-Félix-d'Otis. Il était le fils de feu Joseph Simard et de feu dame Odélie Girard. Selon les volontés du défunt, il n'y aura pas d'exposition. La célébration de la Parole aura lieu, en présence des cendres,

le samedi 11 octobre 2003 à 14 h à l'église de Saint-Félix d'Otis

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Saint-Félix d'Otis. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claude Bélanger (Louise Gagnon), Lise Bélanger (Jacques Gauthier), Réal Bélanger (Suzanne Gagné), Emmanuel Simard (Nicole Fortin), feu Line Simard, Laurier Simard (Lina Côté), Francine Simard (Réal Chayer), Suzanne Simard, Anna Simard (Marc Gagné), Gabrielle Simard (Jean-Luc Simard), Claire Simard, Janick Simard (José-Louis Nunes), Pierre-Paul Simard (Christine Richard); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Anna-Marie Simard (en 1e nocces feu Raoul Fortin, en 2e nocces Alfred Gagné), feu Antoinette Simard (feu Maurice Morin), feu Antoine Simard, feu Louis-Joseph Simard (feu Léda St-Pierre), feu Eddy Simard, feu Gérard Simard, feu Léon-Georges Simard (en 1e nocces Madeleine Laroque, en 2e nocces Anita Couturier), Jean-Marie Simard (Lisette Boudreault); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Joseph Boies (feu Jeanne-d'Arc Bouchard), feu Rosaire Boies (feu Ginette Bouchard), feu Roland Boies (en 1e nocces feu Marie-Marthe Claveau, en 2e nocces Luciana Lavoie), Jeanne-d'Arc Boies (feu Marcel St-Gelais), Cécile Boies (en 1e nocces feu Arthur Roussel, en 2e nocces Marcel Clermont), Florient Boies (Yvonne Dompière), Gilbert Boies (feu Gustave Claveau), feu Clémence Boies (Bernard Boivin), Gilles Boies (Henriette Muckle), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. M. Simard laisse également dans le deuil son grand ami M. Maurice Grenon. La famille tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de leur père. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir par courrier à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame d'Hébertville. Mme Côté sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière de St-Gédéon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johnny Blackburn (Marie-Michèle Proulx) et leurs enfants Mélanie et Karine, Steeve Blackburn (Manon Daigneault) et leurs enfants Kathleen et Keven; ses frères et sœurs: Zoé (feu Pierre-Eugène Laplante), Dydime, Cécile, Eliane (Armand Emond), Janine, Solange (feu Gracien Duchesne), Madeleine (René Brassard), Agnès (Léon-Marie Gagnon), Louise (Paul-Henri Emond), feu Elucippe (Jeanne-Mance Duchesne), feu Jean-Noël; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: téléphone: (418) 668-8409, 344-1160 (salon Hébertville), télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

Fondation de l'Hôpital de La Baie, C.P. 262, La Baie (Québec) G7B 3R4. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com

Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



ROUSSEL (M. Raymond)

Le 9 octobre 2003, est décédé à sa résidence à l'âge de 66 ans, M. Raymond Roussel, époux de Mme Denise Labrecque, demeurant au 2171 de Calais, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le dimanche 12 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 13 octobre 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 13 octobre 2003 à 10 h à l'église St-Philippe. M. Roussel sera incinéré. Il était le fils de feu M. Charles Roussel et de feu Mme Bernadette Thibeault. Outre son épouse Mme Denise Labrecque, il laisse dans le deuil ses enfants: Eric Roussel (Diane Sasseville), Pascal (Véronique Lacroix); ses petits-enfants adorés: Andréanne, Thomas, Alice; ses frères et sœurs: feu Armand Roussel (feu Adélarde Blackburn, René Girard), Angéline (feu Paul Beauchemin), Jeannette (feu Charles Ménard, feu Faisal Hussain), Sr Adrienne du Bon Pasteur, feu Charlotte (Robert Duplessis), Armand, Rémy (Ruth Fillion), Fernand (Olivette Dallaire), André (Nicole Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Eudes Labrecque (feu Lilliane Savard, Sylvie Belley), Harold (Louise Lavoie), Gilles, Doris (Renald Aubé), Hélène (Pierre Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: refulsag@videotron.ca

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Le samedi 11 octobre 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

IN MEMORIAM

COTE (Véronique)
1977-2003

Vivre intensément, aller au bout de ses rêves, toujours dépasser les limites... Tu seras toujours pour nous un exemple de détermination et de courage, nous t'aimons beaucoup, à tantôt...

Est décédée subitement, le 7 octobre 2003, à Laval, à l'âge de 26 ans, Véronique Côté et l'enfant qu'elle portait, Thierry. Notre future maman laisse dans le deuil son époux Marco "love of love" Melançon, son fils adoré William "Papouli"; sa mère Christiane Gauthier (feu Laval Côté, Jean-Pierre Tremblay); ses beaux-parents: Denis et Sue Melançon; sa sœur Marie-Christine Côté (Martin Villeneuve); son frère Pierre-Alexandre Côté (Katie Cantin); ses tantes: Claudette et Diane Côté, ainsi que sa filleule Alexandra Villeneuve et son neveu Samuel Villeneuve. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Heures de visites: le lundi 13 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 14 octobre 2003 à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 14 octobre 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pour informations: 543-0755.



IN MEMORIAM

COTE (Véronique)

Vivre intensément, aller au bout de ses rêves, toujours dépasser les limites... Tu seras toujours pour nous un exemple de détermination et de courage, nous t'aimons beaucoup, à tantôt...

Est décédée subitement, le 7 octobre 2003, à Laval, à l'âge de 26 ans, Véronique Côté et l'enfant qu'elle portait, Thierry. Notre future maman laisse dans le deuil son époux Marco "love of love" Melançon, son fils adoré William "Papouli"; sa mère Christiane Gauthier (feu Laval Côté, Jean-Pierre Tremblay); ses beaux-parents: Denis et Sue Melançon; sa sœur Marie-Christine Côté (Martin Villeneuve); son frère Pierre-Alexandre Côté (Katie Cantin); ses tantes: Claudette et Diane Côté, ainsi que sa filleule Alexandra Villeneuve et son neveu Samuel Villeneuve. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Heures de visites: le lundi 13 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 14 octobre 2003 à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 14 octobre 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pour informations: 543-0755.

Autres décès
à la page 32

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



VILLENEUVE (Mme Lucienne)
Le 9 octobre 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans et 1 mois, Mme Lucienne Villeneuve, épouse en 1^{es} noces de feu M. Lucien Pageau et compagne de M. Léopold Lapierre, demeurant rue St-Hilaire, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière le vendredi 10 octobre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 11 octobre 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre 2003 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand Pageau (Johanne Assad), Rénald (Claudine Tremblay), Dominic (Lison Gagné); ses petits-enfants: Marie-Claude, Christian, Yvan, Karine, Jessica, Mikel; ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Sarah-Kim. Elle était la soeur de: feu Germaine Villeneuve (feu Henri Therrien), feu Uldéric (Marthe Saillant), feu Antonio (Marie-Paule Boulet), Roland (Candide Dallaire), Jean-Marie (feu Elianne Saillant), Jeanne-d'Arc (feu Maurice Pageau), feu Henriette (feu Romain Bergeron), feu Cécile (Raymond Doyer), Thérèse. Elle était la belle-soeur de: feu Laurette Pageau (Roméo Deschênes), feu Conrad (Henriette Dupéré). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



BOUDREAULT (Mme Marie-Louise Pelletier)
La messe anniversaire de dame Marie-Louise Pelletier, épouse de feu M. Arthur Boudreauld, demeurant à La Baie, sera chantée le dimanche 12 octobre 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**



CANUEL (M. Maurice)
La messe anniversaire de M. Maurice Canuel, époux en 2^e noces de Raymond Létourneau Evraire, sera célébrée le samedi 11 octobre 2003 à 10 h 30 à la chapelle du Carrefour de la santé de Jonquière. Merci aux parents et amis de leurs présences. **La famille Canuel Létourneau Evraire**



DESMEULES (M. Fremenil)
Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde sans peine et sans douleur. Ce grand vide causé par ton départ est encore bien présent. Continue de nous protéger et de nous aider à comprendre. Tu seras toujours dans nos cœurs à jamais. Le service anniversaire de M. Fremenil Desmeules sera célébré le samedi 11 octobre 2003 à 19 h à l'église de Desbiens. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.



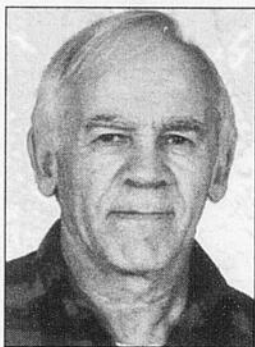
GAGNON (Mme Julienne)



MALTAIS (M. Charles-Eugène)
La messe anniversaire de Mme Julienne Gagnon et de M. Charles-Eugène Maltais, demeurant à Ville de La Baie, sera célébrée le dimanche 12 octobre 2003 à 10 h à l'église St-Alphonse, Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



HARVEY (M. Emilien)
Je ne demande pas d'être aimé simplement d'aimer. Il y a un an tu nous quittais pour un monde sans peine et sans tourment. Tu occupes encore une grande place dans nos cœurs. Puisses-tu reposer en paix. La messe anniversaire de M. Emilien Harvey, fils de feu M. Patrick Harvey et de dame Maude Tremblay, époux de feu dame Lucie Turcotte et compagnon de feu dame Solange Boivin, demeurant au 1220 Gélinas à Alma, sera célébrée le dimanche 12 octobre 2003 à 10 h à l'église St-Jude d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister.



LEMAY (M. Gaston)
La messe anniversaire de M. Gaston Lemay, époux de dame Andrée Larouche, demeurant au 188 rue Bouchard, St-François de Sales, sera chantée le dimanche 12 octobre 2003 à 10 h 30 à l'église de St-François de Sales. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**

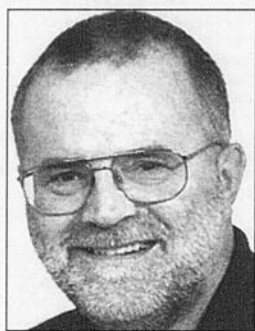


MURRAY (Mme Moïsette Bélanger)
Chère épouse, tendre maman, Il y aura bientôt un an que nous t'avons embrassée pour la dernière fois, mais il nous semble que c'était hier. Ton bon visage, tes expressions uniques et, surtout, ton grand cœur continuent de nous

habiter. Le dimanche 12 octobre 2003 à 11 h, les cloches de l'église de La Doré sonneront pour rassembler toutes les personnes qui, comme nous, t'ont aimée et t'aimerons toujours. La famille de M. Alidor Murray, La Doré.



QUELLON (Mme Cécile)
La messe anniversaire de Mme Cécile Ouelton, fille de feu M. Jean-René Ouelton et de dame Lina Lévesque, demeurant rue Honfleur, Chicoutimi, sera chantée le dimanche 12 octobre 2003 à 9 h 30 à l'église St-Isidore, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



PERREAULT (M. Gilles)
La messe anniversaire de M. Gilles Perreault, époux de dame Suzanne Villeneuve, demeurant au 1996 Davis, Jonquière, sera chantée le dimanche 12 octobre 2003 à 9 h 30 à l'église St-Jacques, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



RENAUD (Mme Micheline Bouchard)
Les membres de la famille de Mme Micheline Bouchard, fille de feu M. Henri Laforest et de feu dame Colette Bouchard et petite-fille de feu M. Théopitus Bouchard et de feu dame Yvonne Leclerc, son époux M. Jean-Guy Renaud, ses enfants Odile, Jézabel (Denis Fortin), Nia (Isabelle Larouche), invitent parents et

PRIÈRES



PRIÈRE INFALLIBLE A LA VIERGE
Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère, O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: G.T.R.N.



Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Michelle Gaudreault** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176 **LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY** Un don pour la maison!

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Albert Desrosiers,** de Chicoutimi, décédé le 20 juin 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie



Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de **Mme Marie-Anne St-Amand Desmeules**

décédée le 6 septembre 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière. Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

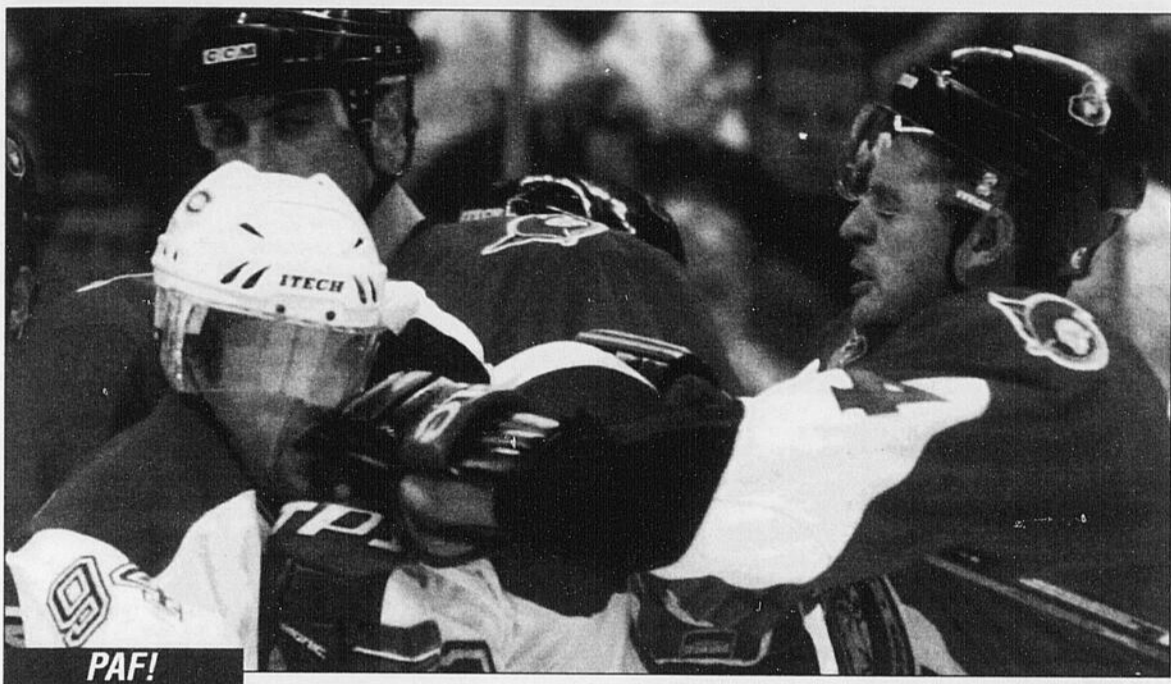


Coopérative Funéraire de Chicoutimi

La seule entreprise funéraire de Chicoutimi sans but lucratif

BUREAUX: Rive Sud: 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi et Rive Nord: 2442, Roussel, Chicoutimi (Nord)

Havlat joue gros



PAF!

Chris Phillips, des Sénateurs, a passé le gant au visage de Yanic Perreault en deuxième période. (Photo PC)

Le Canadien encaisse une première mornifle

KANATA, Ontario (PC) — L'adversaire était de très fort calibre, il est vrai, mais le Canadien version améliorée en défensive a échoué à son premier test de la saison. Les Sénateurs n'ont pas raté leur rentrée à domicile, jeudi, en offrant une victoire sans appel de 5-2 à leur nouveau propriétaire Eugene Melnyk.

Le Tricolore n'a jamais été dans le coup, écopant quelques pénalités coûteuses en première période avant de connaître un relâchement en deuxième, au moment où il tirait déjà de l'arrière 3-1. L'affaire était réglée après deux périodes.

Les troupes de l'entraîneur Claude Julien ont provoqué quelques étincelles à l'attaque, Yanic Perreault et Donald Audette en particulier, mais on leur a fermé la porte.

Cinq joueurs différents ont touché la cible chez les gagnants: Jason Spezza, Chris Neil, Peter Schastlivy, Chris Phillips et Daniel Alfredsson.

La réplique des perdants est venue de Ron Hainsey et de Mike Ribeiro.

Confronté à 28 lancers, José Théodore n'a pas grand-chose à se reprocher, à l'exception peut-être du cinquième but. Patrick Lalime a été mis à l'épreuve 29 fois.

À ses débuts dans la LNH, le jeune Antoine Vermette, des Sénateurs, a failli à quelques reprises réussir son premier filet contre l'équipe qu'il chérissait dans son enfance.

Nette domination

Les Sénateurs ont eu l'avantage 13-4 au chapitre des lancers en première période, profitant de deux avantages numériques pour prendre les devants 3-1.

Le but de Schastlivy à six secondes de la fin a empêché le Canadien de s'en tirer à bon compte. Schastlivy a redirigé le tir du défenseur

Karel Rachunek.

À 17:42, Neil avait redonné l'avance aux siens en faisant également dévier un lancer en provenance de la ligne bleue, celui de Wade Redden.

Peu de temps après avoir obtenu son premier lancer à 10:37, le Canadien avait créé l'égalité à la toute fin d'un jeu de puissance. Joé Juneau a servi une superbe passe à Hainsey qui s'est avancé à la droite du gardien.

Les Sénateurs avaient ouvert le score à 5:10 pendant une punition au Tricolore, pris en défaut pour avoir eu un joueur en trop.

KANATA, Ontario (PC) — Le Canadien a desserré le jeu en défensive et il en a grandement payé le prix contre les Sénateurs d'Ottawa.

«On n'a presque pas touché à la rondelle au cours des 30 premières minutes de jeu, a affirmé le gardien José Théodore. C'est sûr que si on joue toujours comme on l'a fait en début de match, la saison va être longue.

«Les Sénateurs ont exercé beaucoup de pression, mais on n'a pas préconisé le même style hermétique qu'au cours des matchs préparatoires.

«On ne peut pas se lancer à l'attaque contre une équipe comme celle des Sénateurs», a

Spezza a dégainé sur réception de la passe de Radek Bonk, de derrière le filet.

Le Canadien a mieux fait au deuxième vingt, mais les Sénateurs ont tout de même augmenté leur avance à trois buts.

À 9:17, Phillips a concrétisé la passe de Marian Hossa au terme d'une descente en surnombre.

Ribeiro a par la suite porté la marque à 4-2, à 14:40, à l'aide d'une feinte magistrale, mais il a commis une erreur sur la séquence du filet d'Alfredsson quelques minutes plus tard.

Alfredsson a profité de la confusion entre Ribeiro et Marcel Hossa le long de la rampe pour surgir seul devant Théodore, qui a mal paru. Gordie Dwyer a tenté de réveiller ses coéquipiers en s'en prenant à Neil au début de la période, mais il n'a pas eu le meilleur.

résumé Théodore.

L'entraîneur Claude Julien a avancé comme explication que les joueurs avaient peut-être délaissé leurs bonnes habitudes du calendrier présaison parce qu'ils voulaient trop en faire pour gagner.

«On a fait preuve d'indiscipline dans l'exécution. On a pris des risques à l'attaque. C'est malheureux parce le scénario aurait été différent si on avait respecté le plan de match», a dit Julien, qui n'a pas été trop dur à l'endroit des joueurs. «Ce n'est qu'un premier match et on a quand même accompli de bonnes choses.»

Le Canadien a dominé 13-7 dans la colonne des lancers en troisième

KANATA, Ontario (PC) — Les Sénateurs d'Ottawa se disent prêts à se passer des services du talentueux ailier droit Martin Havlat cette saison, plutôt que de lui consentir le salaire de 1,975 million \$ US qu'il exige.

Havlat, lui, a quitté Ottawa où il se trouvait mercredi et s'appretait à retourner dans sa République tchèque natale, ont indiqué jeudi ses conseillers Allan Walsh et David Schatia.

Le bras de fer entre les deux parties s'est envenimé au cours des dernières journées.

La proposition à prendre ou à laisser de 1,35 million \$ des Sénateurs est inférieure d'environ 600 000 \$ à celle du clan Havlat.

«Il n'est pas question de céder, a réaffirmé le directeur général John Muckler, jeudi matin. Il est de notre devoir, comme toutes entreprises sérieuses, d'exercer une saine gestion afin d'assurer la survie de la concession pour une longue période.»

Les Sénateurs ont le gros bout du bâton dans les négociations puisque Havlat, âgé de 22 ans, possède le statut de joueur autonome avec restrictions. Il ne peut pas faire appel au processus d'arbitrage salarial avant deux saisons, incluant celle qui s'est mise en branle.

C'est la raison pour laquelle les Sénateurs avaient établi la date limite pour accepter leur offre finale à jeudi 19h.

«Nous voulons savoir au plus tôt parce que nous allons utiliser l'argent qu'on lui aurait accordé pour engager un remplaçant, a avancé Muckler. C'est la solution que nous allons envisager si on constate qu'il ne fera pas partie de l'équipe cette saison.»

La mise sous contrat du vétéran ailier Steve Thomas, joueur autonome sans restriction, pourrait s'avérer une solution de rechange, laisse-t-on entendre.

Auteur d'une fiche de 24 buts et de 35 passes en 67 matchs, Havlat a touché un salaire de 675 000 \$ la saison dernière.

Initialement, il exigeait un contrat de 4,8 millions \$ pour deux ans, semblable à ceux que Simon Gagné, des Flyers de Philadel-

phie, et Brad Richards, du Lightning de Tampa Bay, ont obtenus.

«Nous recevons des messages embrouillés d'Ottawa, a commenté Schatia, de son bureau de Montréal. John Muckler parle de structure salariale, mais Martin a été le troisième meilleur marqueur de l'équipe la saison dernière, en plus de dominer en défensive au chapitre des plus et moins. Notre offre de 1,975 million \$ ferait en sorte qu'il serait le cinquième attaquant le mieux payé et le neuvième au total de l'équipe.»

Les pourparlers sont ardues, mais on ne parle pas encore de divorce de part et d'autre. Muckler a toutefois laissé planer la possibilité de se résoudre à échanger Havlat, si l'impasse persiste.

«C'est une possibilité que nous analyserons en temps et lieu, mais on souhaite évidemment ne pas en arriver là», a conclu le directeur général.

Grandes espérances

Par ailleurs, la 12e saison des Sénateurs ne sera pas comme les autres. Les espérances des partisans sont grandioses et ils n'accepteront rien de moins que la conquête de la coupe Stanley, en juin.

On a placé la barre au sommet, mercredi, en présentant les joueurs comme les «champions de la coupe Stanley en 2003-04», à l'occasion du concert rock des Eagles au Centre Corel que le nouveau propriétaire Eugene Melnyk a offert gratuitement aux détenteurs d'abonnements.

Le principal défi de l'entraîneur Jacques Martin, dans ce contexte, sera «de garder les choses dans leur juste perspective», comme il l'a dit jeudi.

«On doit franchir plusieurs étapes avant de remporter la coupe Stanley, a-t-il rappelé. La première d'entre elles est la saison régulière. Elle n'est pas commode en raison de la parité qui existe dans l'Association Est. L'important, c'est d'établir des objectifs de courte durée.»

Martin lui-même dissimule mal son enthousiasme parce qu'il estime que les Sénateurs ont le potentiel pour être dominants pendant plusieurs saisons.

«De l'indiscipline dans l'exécution»

—Claude Julien

me période, au moment où les Sénateurs avaient ralenti le rythme. Le vétéran attaquant Joé Juneau a souligné l'importance d'identifier les erreurs qui ont été commises afin de ne pas les répéter face aux Maple Leafs, samedi, à Toronto.

«À toutes les fois que les gars ont bifurqué du système, ça a coûté cher, a dit Juneau. Les Sénateurs sont passés maîtres dans l'art de profiter des erreurs de leurs rivaux. Ça aurait mieux été si on avait été plus méticuleux.»

Le troisième but des Sénateurs, inscrit en avantage numérique vers la fin de la première période, a fait mal. Le Canadien avait jus-

que-là tenu le coup tant bien que mal.

«Ça n'aurait pas dû se produire. La mise au jeu s'est effectuée à l'extérieur de notre territoire avec une vingtaine de secondes à jouer, a rappelé Juneau. Le lancer de la ligne bleue n'était pas trop puissant, mais la rondelle a été déviée devant.»

Quant à Ron Hainsey, qui a marqué son premier but à son 22e match dans la LNH, il a constaté qu'il est difficile de jouer du hockey de rattrapage contre les Sénateurs.

«Ils ont réussi deux buts en avantage numérique et on a commencé à prendre des risques. On ne peut pas faire ça contre eux.»

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est						
Section Nord-Est						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Ottawa	1	1	0	0	0	5 2 2
Boston	1	0	0	1	0	3 3 1
Toronto	0	0	0	0	0	0 0 0
Montréal	1	0	1	0	0	2 5 0
Buffalo	1	0	1	0	0	2 5 0

Section Atlantique						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Philadelphia	1	1	0	0	0	2 0 2
New Jersey	1	0	0	1	0	3 3 1
N.Y. Rangers	0	0	0	0	0	0 0 0
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0 0 0
N.Y. Islanders	1	0	1	0	0	1 6 0

Section Sud-Est						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Washington	1	1	0	0	0	6 1 2
Florida	1	1	0	0	0	3 1 2
Atlanta	1	1	0	0	0	2 1 2
Tampa Bay	0	0	0	0	0	0 0 0
Caroline	1	0	1	0	0	1 3 0

Association de l'Ouest						
Section Centrale						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Detroit	1	1	0	0	0	3 2 2
Nashville	1	1	0	0	0	3 1 2
Chicago	1	1	0	0	0	1 0 2
St. Louis	0	0	0	0	0	0 0 0
Columbus	1	0	1	0	0	1 2 0

Section Nord-Ouest						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Calgary	0	0	0	0	0	0 0 0
Colorado	0	0	0	0	0	0 0 0
Edmonton	0	0	0	0	0	0 0 0
Vancouver	0	0	0	0	0	0 0 0
Minnesota	1	0	1	0	0	1 0

Section Pacifique						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Dallas	1	1	0	0	0	4 1 2
Phoenix	0	0	0	0	0	0 0 0
San Jose	0	0	0	0	0	0 0 0
Los Angeles	1	0	1	0	0	2 3 0
Anaheim	2	0	2	0	0	2 7 0

Mercredi 8 octobre						
Chicago 1	Minnesota 0					
Dallas 4	Anaheim 1					
New Jersey 3	Boston 3					

Jeudi 9 octobre						
Ottawa 5	Montréal 2					
Atlanta 2	Columbus 1					
Detroit 3	Los Angeles 2					
Florida 3	Caroline 1					
Philadelphia 2	Buffalo 0					
Washington 6	N.Y. Islanders 1					
Anaheim 1	Nashville 3					
San Jose 4	Edmonton, 21h00					
Calgary 4	Vancouver, 22h30					

Vendredi 10 octobre						
Los Angeles 1	Pittsburgh, 19h30					
Boston 1	Tampa Bay, 19h30					
N.Y. Rangers 1	Minnesota, 20h30					
Chicago 4	Colorado, 21h00					
St. Louis 1	Phoenix, 22h00					

Samedi 11 octobre						
N.Y. Islanders 1	Buffalo, 19h00					
Montréal 4	Toronto, 19h00					
Detroit 1	Ottawa, 19h00					
Pittsburgh 1	Philadelphia, 19h00					
Atlanta 1	Washington, 19h00					
New Jersey 1	Caroline, 19h00					
N.Y. Rangers 1	Florida, 19h00					
Boston 1	Los Angeles, 19h30					
Dallas 1	Nashville, 20h00					
San Jose 1	Calgary, 21h00					
Edmonton 1	Vancouver, 22h00					

Dimanche 12 octobre						
Los Angeles 1	Chicago, 19h00					
San Jose 1	Minnesota, 20h00					
Phoenix 1	Anaheim, 20h00					
St. Louis 1	Colorado, 21h00					

LIGUE AMÉRICAINE						
Début des matches de la saison régulière 2003-2004						
Mercredi 8 octobre						
Norfolk 6	Wilkes-Barre 3					

Vendredi 10 octobre						
Portland 1	Lowell, 19h00					
Bridgport 1	Hartford, 19h05					
Binghamton 1	Philadelphia, 19h05					
Springfield 1	Providence, 19h05					
Worcester 1	Manchester, 19h35					
Hamilton 1	Rochester, 19h35					
Norfolk 1	Wilkes-Barre, 19h05					
Providence 1	Worcester, 19h05					
Hershey 1	Syracuse, 19h30					
Toronto 1	Cincinnati, 19h35					
Lowell 1	Manchester, 19h35					
Albany 1	Springfield, 19h35					
Grand Rapids 1	Chicago, 20h00					
Utah 1	San Antonio, 20h00					
St. John's	au Manitoba, 20h30					

Samedi 11 octobre						
Hamilton 1	Cleveland, 19h00					
Rochester 1	Binghamton, 19h05					
Philadelphia 1	Bridgport, 19h05					
Portland 1	Hartford, 19h05					
Norfolk 1	Wilkes-Barre, 19h05					
Providence 1	Worcester, 19h05					
Hershey 1	Syracuse, 19h30					
Toronto 1	Cincinnati, 19h35					
Lowell 1	Manchester, 19h35					
Albany 1	Springfield, 19h35					
Grand Rapids 1	Chicago, 20h00					
Utah 1	San Antonio, 20h00					
St. John's	au Manitoba, 20h30					

Dimanche 12 octobre						
Norfolk 1	Philadelphia, 17h05					

LUNDI 13 OCTOBRE						
Worcester 1	Lowell, 14h00					
St. John's	au Manitoba, 15h00					
Norfolk 1	Albany, 16h00					
Toronto 1	Hamilton, 16h00					
Binghamton 1	Bridgport, 16h05					

Mercredi 15 octobre						
Hershey 1	St. John's, 18h05					
Portland 1	Manchester, 19h05					
Manitoba 1	Milwaukee, 20h00					

JUNIOR MAJEUR						
Section Ouest						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Gatineau	13	10	2	0	60	30 22
Rouyn-Noranda	8	7	1	0	36	16 14
Val-d'Or	10	5	3	2	31	26 12
Shawinigan	10	5	5	0	32	36 10

Section Est						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Baie-Comeau	12	7	4	0	1	34 43 15
Chicoutimi	10	5	3	0	2	31 30 12
Rimouski	10	5	4	1	0	44 36 11
Québec	10	4	4	1	1	28 36 10
Lewiston	9	4	4	1	0	32 29 9

Section Atlantique						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Cap-Breton	10	8	2	0	0	42 26 16
Moncton	10	5	4	0	1	33 36 11
P.E.I.	10	4	3	1	2	33 30 11
Acadie-Bathurst	14	2	11	1	0	36 62 5
Halifax	9	7	1	0	22	37 3

Jeudi 9 octobre						
Cap-Breton 6	Acadie-Bathurst 4					

Vendredi 10 octobre						
Cap-Breton 1	Moncton, 19h00					
Chicoutimi 1	à P.-E., 19h00					
Victoriaville 1	Drummondville, 19h30					
Lewiston 1	Gatineau, 19h30					
Québec 1	Rimouski, 19h30					
Baie-Comeau 1	à Val-d'Or, 20h00					

Samedi 11 octobre						
Victoriaville 1	Shawinigan, 16h00					
Québec 1	Moncton, 19h00					
Chicoutimi 1	à Acadie-Bathurst, 19h30					
Baie-Comeau 1	à Rouyn-Noranda, 19h30					
Lewiston 1	à Val-d'Or, 19h30					

Dimanche 12 octobre						
Halifax 1	à Cap-Breton, 19h00					
Baie-Comeau 1	Gatineau, 16h00					
Chicoutimi 1	Rimouski, 16h00					
Lewiston 1	à Rouyn-Noranda, 16h00					
Shawinigan 1	à Drummondville, 18h00					
Québec 1	à Acadie-Bathurst, 19h00					

MARQUEURS						
Mj	B	P	PTS			
Daoust, Jean-Michel	13	8	16 24			
Crosby, Sidney	10	12	10 22			
Guénette, Franc.-P.	10	10	8 18			
Talbot, Maxime	9	4	13 17			
Stewart, Danny	10	5	11 16			
Urquhart, Cory I.-P.-E.	8	8	7 15			
Blais, Alexandre	12	8	7 15			
Des Alliers, Renaud	13	9	5 14			
Picard, Alexandre	9	10	3 13			
Jasmin-Riel, Danick	9	7	6 13			

SENIOR MAJEUR						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
St-G.-de-Beauce	8	6	2	0	0	29 22 12
Theftford Mines	8	5	2	0	1	34 23 11
Rivière-du-Loup	8	4	2	0	0	33 26 10
Québec	8	4	0	0	0	33 35 8
Pont-Rouge	8	3	3	1	1	31 29 8
Trois-Rivières	8	3	4	1	0	22 28 7
Saguenay	8	2	6	0	0	27 41 4

Section Ouest						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
Sherbrooke	8	6	2	0	0	39 34 12
Verdun	8	5	3	0	0	44 38 10
Saint-Jean	8	4	4	0	0	45 34 8
Granby	8	4	4	0	0	32 33 8
Laval	8	4	4	0	0	24 34 8
Saint-Hyacinthe	8	3	5	0	0	30 34 6
Sorel	8	3	5	0	0	31 40 6

Section Est						
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc Pts
St-G.-de-Beauce	8	6	2	0	0	29 22 12
Theftford Mines	8	5	2	0	1	34 23 11
Rivière-du-Loup	8	4	2	0	0	33 26 10
Québec	8	4	0	0	0	

Andy Pettitte permet aux Yankees d'égaliser la série

NEW YORK (AP) — Andy Pettitte et Nick Johnson ont montré aux Red Sox de Boston pourquoi ils étaient aussi coriaces en octobre.

Pettitte s'est bien bagarré après un début de match difficile et il a fermé la porte en première, puis Johnson a claqué un circuit de deux points en deuxième manche, et les Yankees ont battu les Red Sox 6-2 pour égaliser les chances, une victoire de chaque côté, dans la série de championnat dans la Ligue américaine.

Sept des neuf premiers frappeurs des Red Sox ont atteint les sentiers. Mais ils n'ont pas marqué, même s'ils ont remplis les buts en première et n'ont obtenu qu'un seul point au cours des deux pre-

mières manches même s'ils ont amassé six coups sûrs.

«Nous n'avons pas su profiter de nos chances de marquer, a analysé le gérant des Red Sox, Grady Little. Par la suite, il (Pettitte) a retrouvé son rythme et le reste fera partie de l'histoire.»

New York, qui avait perdu 5-2 dans le premier match, a pris les devants grâce au circuit de deux points de Johnson aux dépens de Derek Lowe et a porté son avance à 4-1 en cinquième.

Pettitte a ensuite fermé la porte. Il a mérité une 12e victoire en

séries, pour rejoindre Greg Maddux au deuxième rang de l'histoire derrière John Smoltz.

Jose Contreras a lancé pendant une manche et un tiers et Mariano Rivera a lancé en neuvième quand les Red Sox ont été limités à quatre coups sûrs au cours des sept dernières manches.

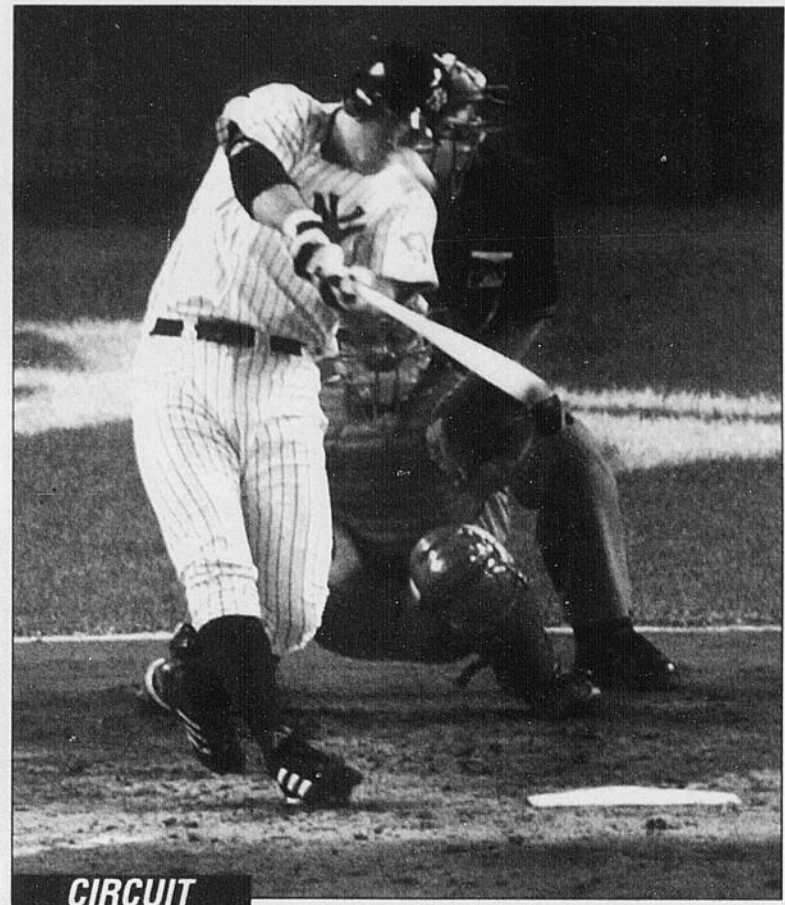
Jorge Posada a permis aux Yankees de souffler un peu avec un double de deux points contre Scott Sauerbeck.

«Le gros coup sûr du match a été le circuit de Nick Johnson», a jugé Posada. La série se poursuit samedi à Fenway Park quand l'ancien grand des Sox, Roger Clemens, sera au monticule face à l'as de Boston, Pedro Martinez.

Pettitte avait aussi permis aux Yankees de battre les Twins du Minnesota dans le deuxième match de la série de division après une défaite de New York dans le premier match.

Pettitte, qui profitait de six jours de repos, a quitté après avoir effectué 118 tirs. En six manches et deux tiers, il a espacé neuf coups sûrs et cédé deux points.

«Au bout du compte, nous retournons au Fenway Park après avoir divisé les deux premiers matchs ici, a fait remarquer Little. Nous n'avons d'autre alternative que d'être satisfait de la tournure des événements.»



CIRCUIT

Nick Johnson a frappé un circuit de deux points en deuxième manche. Les Yankees n'ont jamais perdu leur avance par la suite.

(Photo PC)

Série Cubs-Marlins

Wood repousse les belles comparaisons

MIAMI (AP) — Kerry Wood ne cesse d'entendre des éloges, surtout celle selon laquelle lui et Mark Prior vont mener les Cubs de Chicago vers une conquête de la Série mondiale, comme l'ont fait Randy Johnson et Curt Schilling il n'y a pas si longtemps.

Il y a un problème cependant: il s'agit d'un manque de respect envers le dynamique duo des Diamondbacks de l'Arizona, croit Wood.

«Je l'ai entendue souvent, celle-là, depuis trois ou quatre semaines, et c'est assez, a lancé Wood pendant la séance d'entraînement des Cubs, jeudi.

«Je pense que c'est injuste pour ces deux lanceurs de nous comparer à eux, a enchaîné Wood, qui affrontera les Marlins de la Floride lors du troisième match de la série de championnat de la Ligue nationale, vendredi.

«De toute évidence, nous n'avons pas accompli ce que ces deux lanceurs ont réalisé au cours de leur carrière. Nous avons encore beaucoup de chemin à parcourir.»

Peut-être, mais rien n'empêche que Wood et Prior ont laissé une favorable impression en récoltant toutes les victoires des Cubs depuis le début des séries.

De plus, Wood et Prior ont ramené l'attention sur les talentueux jeunes lanceurs en vedette lors de cette série de championnat, malgré le fait qu'ils s'est cogné 13 circuits lors des deux premiers matchs. Les huit lanceurs qui doivent amorcer des matchs dans la série sont tous âgés dans la vingtaine. Lamoyenné d'âge de Wood, Prior, Carlos Zambrano et Matt Clement, des Cubs, et de Josh Beckett, Brad Penny, Mark Redman et Dontrelle Willis, des Mar-

lins, est de 25 ans. Quel contraste avec les rotations de «barbes grises» dans la série opposant les Red Sox de Boston aux Yankees de New York, composées de six artilleurs dans la trentaine et de deux autres dans la quarantaine.

«Vous regardez tous les jeunes lanceurs dans cette série et selon moi, on y retrouve l'avenir du baseball», estime Chad Fox, un releveur des Marlins.

«Il y a beaucoup de bons jeunes artilleurs dans cette série, et vous serez témoins de grandes performances dans la prochaine décennie», a prédit Dusty Baker, le gérant des Cubs.

Wood est d'accord, mais il apporte une nuance. «Le talent est une chose, mais savoir comment lancer en est une autre.»

Jusqu'à maintenant, Wood et Prior ont démontré qu'ils avaient le talent et qu'ils savaient lancer. Après avoir oublié son gant, Wood a emprunté celui de Prior et il a battu les Braves d'Atlanta dans le cinquième match de la demi-finale de la Ligue nationale.

Puis Prior a freiné les Marlins lors du deuxième match de la série de championnat, mercredi soir.

«Lorsqu'un lanceur réalise une solide performance la veille, vous voulez faire au moins aussi bien, voire mieux», a déclaré Wood, qui n'a concédé que cinq coups sûrs en deux départs face aux Marlins cette saison.

Mark Redman, qui affrontera Wood vendredi, a remarqué les performances des deux grands droitiers des Cubs. «Ils ont accompli de grandes choses à un très jeune âge et ils ont un brillant avenir devant eux.»

Fleury devant le filet

PITTSBURGH (AP) — Marc-André Fleury sera devant le filet des Penguins de Pittsburgh pour leur premier match de la saison, vendredi, face aux Kings de Los Angeles.

Le Québécois de 18 ans en sera à son tout premier match professionnel officiel, après en être venu à une entente avec les Penguins à la dernière minute lundi.

Sébastien Caron va entreprendre le match de samedi à

Philadelphie.

Fleury deviendra un des plus jeunes gardiens à commencer un match de la LNH.

Le record appartient à Harry Lumley, qui avait 17 ans quand il s'est retrouvé devant le filet des Red Wings de Detroit en 1947.

John Vanbiesbrouck, Martin Biron, Tom Barrasso et Dan Blackburn ont tous joué à 18 ans mais étaient plus jeunes que Fleury.

Sommaires

MONTRÉAL 2 OTTAWA 5

Première période

1. Ottawa, Spezza 1 (Bonk, Alfredsson) 5:10 (an)
2. Montréal, Hainsey 1 (Juneau, Dackell) 11:46
3. Ottawa, Neil 1 (Redden, Van Allen) 17:42
4. Ottawa, Schastlivy 1 (Rachunek, Phillips) 19:54 (an)
Pénalités — Montréal banc (purgée par Ribeiro) 4:45, Zednik Mtl 6:32, Vermette Ott 9:45, Hainsey Mtl 19:01.

Deuxième période

5. Ottawa, Phillips 1 (Hossa) 9:17
6. Montréal, Ribeiro 1 (Zednik, Markov) 14:40
7. Ottawa, Alfredsson 1 (Spezza) 17:04
Pénalités — Dwyer Mtl, Neil Ott 3:20, Dwyer Mtl, Neil Ott (majeurs) 5:30 Audette Mtl, Phillips Ott 13:27.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Schastlivy Ott 1:50, Smolinski Ott 9:37, Varada Ott 13:55.

Tirs au but

Montréal 4 12 13—29
Ottawa 13 8 7—28

Gardiens — Montréal: Théodore (P,0-1-0); Ottawa: Lalime (G,1-0-0).

Avantages numériques — Montréal: 0-4; Ottawa: 2-3.

Arbitres — Greg Kimmerly, Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Brad Kovachik.

Assistance — 18,500 (18,500).

ANAHEIM 1 NASHVILLE 3

Première période

Aucun but.
Pénalités — Burnett Ana, Brookbank Nash (double min.) 3:57, Fedorov Ana 5:22, Salei Ana 6:34, Burnett Ana, Brookbank Nash (majeurs) 11:16, Simpson Ana (majeur, inconduite de partie), Walker Nash (majeurs) 17:57.

Deuxième période

1. Nashville, Johansson 1 (Legwand, Walker) 5:18
2. Nashville, Eaton 1 (Hall, Murray) 11:50
Pénalités — Vishnevski Ana 8:53, Burnett Ana, Brookbank Nash (majeurs) 14:18, Schnabel Nash 14:48.

Troisième période

3. Anaheim, Niedermayer 2 (Fedorov, Ozolinsh) 0:42
4. Nashville, Legwand 1 (Zidlicky, Timonen) 10:04 (an)
Pénalités — Murray Nash 1:35, Walker Nash 5:48, Burnett Ana 9:22, Salei Ana 18:11.

Tirs au but

Anaheim 12 10 4—26
Nashville 6 13 4—23

Gardiens — Anaheim: Gerber (P,0-1-0); Nashville: Vokoun (G,1-0-0).

Avantages numériques — Anaheim: 0-4; Nashville: 1-5.

Arbitres — Don Koharski, Rob Martell. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Mark Shewchuk.

Assistance — 16,684 (17,113).

LOS ANGELES 2 DETROIT 3

Première période

1. Detroit, Fischer 1 (Datsyuk, Hull) 10:10 (an)
Pénalités — Robitaille LA 4:27, Avery LA 8:23, Brown

LA 19:09, Zetterberg Det 19:53.

Deuxième période

2. Los Angeles, Bélanger 1 (Avery, Laperrère) 12:11
Pénalités — Dandendault Det 3:50, Gleason LA 6:47, Avery LA 18:19.

Troisième période

3. Los Angeles, Palfy 1 (Stumpel, Corvo) 9:54
4. Detroit, Datsyuk 1 (Lidstrom, Whitney) 16:15 (an)
5. Detroit, Zerman 1 (Whitney) 19:58

Pénalités — Avery LA 2:47, Lidstrom Det 12:22, Visnovsky LA 15:39.

Tirs au but

Los Angeles 6 14 3—23
Detroit 11 8 19—38

Gardiens — Los Angeles: Cachmanek (P,0-1-0); Detroit: Hasek (G,1-0-0).

Avantages numériques — Los Angeles: 0-3; Detroit: 2-7.

Arbitres — Mike Leggo, Eric Furlatt. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Steve Miller. **Assistance** — 20,066 (19,983).

Columbus 1 Atlanta 2

Première période

1. Atlanta, Kovalchuk 1 (Kaberle, Piro) 13:11 (an)
Pénalités — Fritsche Cib 3:44, Vigier Atl 8:29, Nedorost Cib 11:27, Ouestcott Cib 16:25.

Deuxième période

2. Columbus, Nedorost 1 (Ling Sydor) 18:45
Pénalités — Petrovicky Atl 1:33, Wright Cib (double min.) 4:33, Lachance Cib 9:19, Robitaille Atl 10:03, Savard Atl 13:43.

Troisième période

3. Atlanta, Tamer 1 (McEachern Kovalchuk) 17:36
Pénalités — Kaberle Atl 0:28, Lachance Cib 5:43, Piro Atl 14:38, Spacek Cib 18:37.

Tirs au but

Columbus 7 13 7—27
Atlanta 10 8 9—27

Gardiens — Columbus: Denis (P,0-1-0); Atlanta: Nurminen (G,1-0-0).

Avantages numériques — Columbus: 0-6; Atlanta: 1-8.

Arbitres — Mike Hasenfratz, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Brian Mach, Thor Nelson.

Assistance — 17,918 (18,545).

N.Y. ISLANDERS 1 WASHINGTON 6

Première période

1. Washington, Jagr 1 (Gordon) 2:04
2. Washington, Gruden 1 (Willsie) 6:21
3. N.Y. Islanders, Czerkawski 1, 7:17

4. Washington, Bondra 1 (Gonchar, Willsie) 19:07 (an)
Pénalités — Cairns NYI 9:05, Witt Wash 15:31, Scatchard NYI 17:50, Martinek NYI 19:40.

Deuxième période

5. Washington, Grier 1 (Jagr, Halpern) 1:30 (an)
6. Washington, Bondra 2 (Zubrus, Lang) 4:14
7. Washington, Halpern 1 (Doig, Konowalchuk) 6:24

Pénalités — Peca NYI 6:39, Washington banc (purgée par Pettinger) 10:57, N.Y. Islanders banc (purgée par Parrish) 11:50, Wiemer NYI 18:21.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Kwiatkowski Wash 10:07, Scatchard NYI 12:25.

Cairns NYI, Godard NYI, Niinimaa NYI, Wiemer NYI (majeur, inconduite de partie), Witt Wash, Sutherby Wash (majeurs) 19:41.

Tirs au but

N.Y. Islanders 6 6 6—18
Washington 16 18 3—37

Gardiens — N.Y. Islanders: Snow (P,0-1-0) (26-20), DiPietro (6:24 2e) (11-11); Washington: Kolzig (G,1-0-0).

Avantages numériques — N.Y. Islanders: 0-3; Washington: 2-9.

Arbitres — Kerry Fraser, Chris Lee. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Tim Nowak.

Assistance — 15,791 (18,277).

CAROLINE 1 FLORIDE 3

Première période

1. Floride, Hagman 1 (Samuelsson) 11:59
Pénalités — Aucune.

Deuxième période

2. Caroline, Cole 1 (Vasicek, Hill) 19:45
Pénalités — Ritchie Flo 4:51, Vrblata Car 5:29, Horton Flo 14:28, Horton Flo 17:41.

Troisième période

3. Floride, Huseilus 1 (Bure) 7:37
4. Floride, Kozlov 1 (Jokinen, Messier) 19:11 (fd)
Pénalité — Messier Flo 19:25.

Tirs au but

Caroline 9 15 8—32
Floride 11 9 6—26

Gardiens — Caroline: Weekes (P,0-1-0); Floride: Luongo (G,1-0-0).

Avantages numériques — Caroline: 0-4; Floride: 0-1.

Arbitres — Paul Devorski, Ian Walsh. **Juges de lignes** — Jonny Murray, Stéphane Provost.

Assistance — 17,212 (19,250).

BUFFALO 0 PHILADELPHIE 2

Première période

Aucun but.
Pénalité — Fedoruk Phi 14:54.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Primeau Phi (majeur, inconduite de partie) 1:42, Zhitnik Buf 4:38, Peters Buf (double min.) 13:33, Recchi Phi 18:54.

Troisième période

1. Philadelphie, Recchi 1 (Pitkanen, Williams) 1:01 (an)
2. Philadelphie, Handzus 1 (Williams, Desjardins) 6:09 (an)

Pénalités — Zhitnik Buf 0:54, Kapanen Phi 1:31, Drury Buf 3:32, Zhitnik Buf 4:31, Fedoruk Phi 9:22, Kotalik Buf 10:43.

Tirs au but

Buffalo 5 6 6—17
Philadelphie 7 8 11—26

Gardiens — Buffalo: Miller (P,0-1-0); Philadelphie: Hackett (G,1-0-0).

Avantages numériques — Buffalo: 0-6; Philadelphie: 2-6.

Arbitres — Mark Joannette, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Derek Amell, Jean Morin.

Assistance — 19,130 (19,519).

Jacques Villeneuve dit «Sayonara» à BAR



FIN

Sachant qu'il ne courra pas pour BAR l'an prochain, Jacques Villeneuve a tourné le dos à l'écurie britannique. C'est donc Takuma Sato qui sera le coéquipier de Jenson Button au Grand Prix du Japon.

(Photo PC)

Série Champ Car

Un doublé mexicain à la portée de Paul Tracy

MEXICO (PC) — Avec seulement 13 points d'avance sur Bruno Junqueira au classement des pilotes, Paul Tracy sait qu'il doit «prendre les choses en main» afin de concrétiser son premier titre de champion de la série Champ Car, lui qui tentera ce week-end à Mexico de réaliser un doublé mexicain, après avoir remporté la victoire plus tôt cette saison à Monterrey.

«L'ambiance des courses au Mexique me fait beaucoup penser à ce que l'on retrouve au Canada et compte tenu de mon palmarès cette saison dans ces deux pays (trois victoires en quatre épreuves), je suis confiant que nous allons faire oublier nos récentes contre-performances et accentuer notre avance au championnat», a déclaré Tracy, en quête d'une 26e victoire en carrière.

Après avoir modifié la procédure de qualification en raison de l'étrécissement des circuits urbains de Denver et Miami, les pilotes de la série Champ Car devront à nouveau se qualifier lorsque toutes les voitures sont en piste en même temps.

«Nous avons laissé filer trop de points lors des dernières épreuves et c'est la raison pour laquelle la course au titre est toujours aussi serrée, a ajouté Tracy, qui avait terminé 16e ici l'an dernier, alors que l'épreuve de Mexico constituait la dernière étape au calendrier. Il faut savoir garder la tête froide et bien gérer ses courses pour devenir champion et je compte bien prouver que je possède ces qualités d'ici la fin de la saison.»

Quant à son coéquipier Patrick Carpentier, qui avait pris le qua-

trième rang à sa première visite à Mexico, il voudrait bien connaître une fin de saison à l'image de la campagne 2002, alors qu'il avait terminé parmi les quatre premiers (dont deux podiums) à ses trois dernières courses.

«Je n'ai pas l'intention d'assister en simple spectateur au dénouement de la course au championnat, a indiqué Carpentier, qui n'avait pu se faire justice devant le public mexicain à Monterrey en mars dernier, affaibli par un virus. Je suis là pour aider l'équipe à décrocher le titre, mais pour y arriver, il faut que je roule en avant, et c'est pourquoi j'entends être extrêmement agressif. Souvent, les meneurs au classement n'ont pas intérêt à prendre des risques et ce sera à moi d'en profiter pour me faufiler aux avant-postes.»

SUZUKA, Japon (AP) — Jacques Villeneuve ne disputera pas dimanche le Grand Prix du Japon, dernière épreuve de la saison. Le Québécois d'origine, champion du monde en 1997, n'est pas sûr de réapparaître un jour en Formule 1.

Craig Pollock, le manager de Villeneuve, a informé jeudi son écurie BAR que le pilote ne souhaitait pas courir à Suzuka dimanche.

«Je souhaitais que Jacques conduise ce week-end, a déclaré David Richards, le patron de BAR. Je ne lui ai pas parlé personnellement, mais s'il n'est pas en état mental de conduire, on ne peut le forcer.»

Cette décision survient deux jours après l'annonce du remplacement de Villeneuve par le Japonais Takuma Sato pour la saison 2004. Sato fera équipe avec Jenson Button lors de la course dimanche. «C'est décevant qu'il ne participe pas à la dernière course de la saison. Il a eu des hauts et des bas, et c'est dommage de le voir quitter la Formule 1», a déclaré Button.

Frank Williams, son ex-patron de 1997, avait loué il y a deux semaines la fidélité de Villeneuve à l'écurie BAR en ajoutant que le pilote aurait sans doute étoffé largement son palmarès s'il avait couru pour une meilleure équipe.

Bernie Ecclestone, le grand argentier de la F1, a fait savoir

qu'il espère que Villeneuve sera sur la grille de départ des courses en 2004. Mais il a ajouté qu'il n'y avait guère de propositions.

Villeneuve n'a jamais gagné en quatre ans au volant de sa BAR. En 2001, il avait apporté à l'écurie ses premiers podiums, en terminant troisième des Grands Prix d'Espagne et d'Allemagne.

Villeneuve a gagné les 500 milles d'Indianapolis et le championnat de la série CART avant d'être sacré champion du monde des conducteurs en 1997, chez Williams.

Il est actuellement classé 14e au championnat du monde des conducteurs, à plus de 80 points du leader, l'Allemand Michael Schumacher, qui visera dimanche un sixième titre record de champion du monde des conducteurs. Il reste sous la menace du Finlandais Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), deuxième du classement cette saison à neuf points du pilote Ferrari.

«Ce n'est sans doute pas la meilleure façon de finir une saison ou même une carrière en Formule-1», a déclaré Raikkonen, à propos de Villeneuve.



Un technicien de l'équipe Herdez vérifie la pression des pneus en vue de l'épreuve de la série Champ Car prévue cette fin de semaine à Mexico.

(Photo PC)

Le boxeur québécois ravi

Le WBC confirme l'affrontement Lucas-Marcus

MONTREAL (PC) — Éric Lucas était ravi d'apprendre que le World Boxing Council a obligé Marcus Beyer à lui accorder un combat revanche d'ici la fin de l'année pour le titre mondial des super moyens.

Jeudi fut une bonne journée pour le Québec puisque le WBC a aussi statué que Kostya Tsyzu allait être démis de son titre des superlégers et que le Montréalais d'origine Arturo Gatti disputerait le titre au premier aspirant Gianluca Branco, d'Italie, le 24 janvier à Atlantic City, dans le cadre des soirées de boxe du

réseau HBO.

Un autre boxeur local, le Roumain Leonard Dorin, établi à Montréal, va quant à lui défendre son titre poids léger de la World Boxing Association le 25 octobre, dans son pays d'origine, contre l'aspirant numéro un, Miguel Callist, de Panama.

La veille, le promoteur allemand Wilfred Sauerland avait plutôt annoncé que Beyer allait affronter l'Australien Danny Green, lui aussi battu par Beyer à l'issue d'une décision controversée, une disqualification, chez lui en Allemagne.

«Je suis très content, a déclaré Lucas. Plus on en parlait, plus j'avais peur qu'on se fasse jouer un tour.»

Lucas s'est dit prêt à se battre le 22 novembre en Allemagne encore une fois s'il le faut, une décision sur le lieu du combat devant être annoncée dès vendredi selon lui. Si InterBox devait gagner l'enchère, le combat aurait vraisemblablement lieu le 20 décembre, au Centre Bell.

«Mentalement, toute cette histoire m'a dérangé un peu, a admis Lucas, mais physiquement ça va très bien. Je me suis entraîné

comme si le combat devait avoir lieu le 22 novembre, puisqu'il y a plus de chances que ce soit le cas. On ne prend pas de chance.»

Le clan Lucas et plusieurs autres experts ont conclu que le boxeur québécois s'était fait voler la victoire lors du premier combat là-bas, mais Lucas s'est fait à l'idée de devoir retourner.

«Mais on va changer un peu notre stratégie, a-t-il dit. Je vais l'emporter avec plus de conviction.»

Lucas a reconnu qu'il y a eu beaucoup de décisions douteuses récemment dans son sport.

«Ça nuit beaucoup à l'image de la boxe, a-t-il convenu, et chez nous aussi. Mais lorsqu'on va revenir avec le titre, ça va ramener les partisans.»

Dans un communiqué émis jeudi matin, InterBox, qui gère la carrière du boxeur québécois, a indiqué que le WBC, réuni en congrès à Moscou, a décidé par une forte majorité de forcer Beyer à affronter Lucas à son prochain combat, maintenant ainsi sa résolution votée en mai dernier.

Le vainqueur du combat Lucas-Beyer devra ensuite affronter l'Australien Danny Green.

Patrice Boudreault dénonce le phénomène

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour (4-1), une équipe malmenée par les blessures, visitent dimanche les Guerriers de la Polyvalente de Rivière-du-Loup, une équipe d'expansion.

Sans incliner que se mesurer à la jeune équipe de Rivière-du-Loup est une chance dans les circonstances actuelles, Patrice Boudreault avoue être dérangé par le nombre effarant de joueurs blessés au sein de sa formation depuis le commencement de la saison.

«Dans le cours d'une saison, nous entretenons des objectifs à réaliser. À ce stade-ci, il va de soi que mon vœu est de remporter nos trois matchs à pourvoir au calendrier régulier, d'énoncer

Patrice Boudreault. Pourrions-nous toucher à notre but? Je ne peux pas répondre car il y a trop de facteurs au sein de notre équipe que nous sommes incapables de maîtriser présentement.»

Patrice Boudreault disposera dimanche de la contribution de 38 joueurs en santé. «Il est ardu pour certains joueurs de prendre la relève alors qu'ils ont peu joué depuis le coup d'envoi des activités. Nous espérons que les joueurs concernés pourront s'acquitter de leur tâche adéqua-

tement», dit-il. Les blessures ayant la triste particularité de laisser sur le carreau des joueurs clés au sein d'une formation sportive, un phénomène prend forme chez les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour. Un phénomène que Patrice Boudreault a de la difficulté à comprendre, et surtout, à accepter.

Par ses propos, il partage l'opinion exprimée cette semaine par François Collard, des Grizzlis de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, relativement au travail des jeunes âgés d'à peine 15 ans.

«Ils voient trop de choses dans les médias. Les athlètes professionnels, cite-t-il en exemple, qui gagnent tant par année et qui

font la belle vie. Les jeunes se disent qu'eux aussi, ils ont droit à une partie de ce bonheur. Ils acceptent donc le premier travail qui est offert, se nouent d'amitié avec une jeune fille, parfois s'achètent une baignoire et effectuent des sorties en groupe. Ils se disent, c'est ça la vie. Alors qu'en vérité, c'est loin d'être tout à fait cela.» En dépit de cette propension des jeunes d'aller vers le travail à petit salaire, Patrice Bou-

dreault estime que les programmes, comme celui du football à Wilbrod-Dufour, doivent être maintenus.

«Nous avons un devoir de former de bons citoyens pour l'avenir. Dans le lot de nos joueurs, certains ont une lecture différente de quelle manière leur adolescence doit être vécue. Avec le sens des responsabilités entre autres», de conclure Patrice Boudreault.

Hockey senior AA

Ghislain Vigneault n'aime pas l'arrogance

(PAG) - Ghislain Vigneault ne tient pas à tenir le rôle de provocateur. Il s'élève toutefois contre le comportement prédominant des joueurs de Forestville lors de la visite de son équipe dans la municipalité de la Côte-Nord, dimanche dernier.

«Ils ont été arrogants. Ils s'en sont même pris à des joueurs paisibles de notre équipe. En somme, ils ont manqué de respect envers notre équipe. Alors! J'espère que les joueurs de Forestville ne seront pas surpris que nous sortions la bonne mesure pour mettre les points sur les "i", voire les trémas, et les barres sur les "t", ce soir, à 21h, au Foyer des loisirs», de trancher l'entraîneur-chef de la formation senior AA jonquéroise.

En rappelant que ses protégés ont gagné le match par la marque de 7-4, dimanche dernier, «nous

avons une fiche de 3-0 depuis le commencement de la saison, ce qui témoigne de la qualité de notre équipe de hockey», dit-il, Ghislain Vigneault soutient qu'il a obtenu l'assurance de l'organisation de Forestville que tous leurs joueurs seront présents au match, ce soir.

«Nous sommes allés là-bas avec tout notre monde. Qu'ils fassent comme nous et qu'ils se préparent à faire face à la musique», de rougir Ghislain Vigneault en stipulant que Serge Roberge, Daniel Shank et même Guillaume Morin seront au poste.

Pour Guillaume Morin, il s'agira d'un retour de jeu.

Dans l'autre rencontre au programme du circuit senior AA, les Patriotes de Saint-Bruno s'opposent à Chicoutimi-La Baie, au Centre sportif Jean-Claude Tremblay, à 21h.

Cyclisme mondial

Millar se montre trop fort

HAMILTON (PC) — Au moins cette fois-ci, le Canadien Eric Wohlberg n'a pas été renversé par une voiture.

Wohlberg, qui portait un plâtre au poignet gauche, a terminé 25e jeudi lors du contre-la-montre aux championnats mondiaux de cyclisme.

En juin, lors de l'entraînement après qu'il eût remporté les championnats canadiens, Wohlberg avait subi ce terrible accident.

Alors Wohlberg, qui a 38 ans, n'allait pas se plaindre même s'il a terminé sa course loin des meilleurs coureurs au monde.

«J'aurais aimé aller plus vite, mais c'est tout ce que j'avais dans les jambes.»

C'est David Millar qui a été le plus rapide. L'Écossais a parcouru les 41,6 kilomètres en 52 minutes et 17,29 secondes.

L'Australien Michael Rogers a pris le deuxième rang en 52:42.38, devançant de moins d'une seconde l'Allemand Uwe Peschel.

Wohlberg, qui est originaire de Sudbury en Ontario, a été chronométré en 54:46. Jean-François Laroche, 23 ans, de Magog, a pris le 39e rang des 44 participants avec un temps de 57:36.

Des filles confiantes

Par ailleurs, l'équipe canadienne devrait décider vers le 100e kilomètre de la course sur route qui en compte 124 laquelle des six cyclistes inscrites on va appuyer dans l'espoir de gagner une médaille aux championnats du monde.

«La décision devrait venir dans les derniers tours, a déclaré l'entraîneur Yuri Kashirin. Sur ce parcours, il faut établir claire-



Âgé de 23 ans, le Québécois Jean-François Laroche a terminé 39e sur 44 participants à ses premiers championnats mondiaux. (Photo PC)

ment qui a les bonnes jambes pour aller jusqu'au bout.»

Les Québécoises Geneviève Jeanson et Lyne Bessette, respectivement cinquième et 15e au contre-la-montre, sont les candidates les plus probables.

Sue Palmer-Komar, qui rappelle que ce parcours favorisera les grimpeuses, aura l'avantage de courir devant son public d'Hamilton. Manon Jutras, la troisième Québécoise, Amy Moore et Erinne Willock sont les autres membres de l'équipe.

«Tout peut arriver, nous avons une grande équipe», a déclaré Jeanson, qui ne se voit pas nécessairement comme la favorite du groupe à cause de son succès de

mercredi.

Causer la surprise

Mais la réalité, c'est que les équipes d'Allemagne, d'Espagne, de Russie et de Grande-Bretagne sont plus fortes, du moins sur papier, les Canadiennes faisant figure de négligées.

«Nous ne sommes pas favorites mais nous pouvons profiter des occasions qui vont se présenter», a déclaré Jeanson.

Pédaler au Canada devrait aider, a estimé Bessette. «Parce que les spectateurs vont nous donner de l'énergie.

«N'importe quelle d'entre nous peut accéder au podium, a-t-elle ajouté, enthousiaste. J'y crois vraiment.»

Ne manquez pas ce soir, 19 h 30 au centre Georges-Vézina

Les médecins disputent la victoire aux journalistes

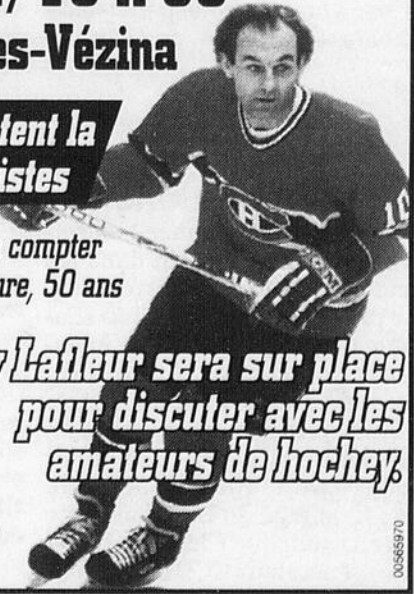
L'équipe des médecins pourra compter sur le vétéran Dr André Couture, 50 ans de pratique.

Guy Lafleur sera sur place pour discuter avec les amateurs de hockey.



FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Billet 5 \$ au profit de la Fondation des maladies du cœur



00565970



Ce soir vendredi à 21 h au centre sportif Jean-Claude Tremblay de La Baie

LE POL-VIN CONSTRUCTION senior AA La Baie - Chicoutimi

REÇOIT LA VISITE DES

PATRIOTES de Saint-Bruno

Collaboration du (ACTUS) Rock • Café Restaurant-bar

Une présentation de



Plastringe DANIEL LEMIEUX INC.

00561684



ALIGNEMENT

Avec les retours d'Alexandre Gagnon et Maxime Desbiens, l'entraîneur des Espoirs bantam AA, Stéphane Casgrain, pourra enfin compter sur tous ses joueurs en fin de semaine.

(Photo Rocket Lavoie)

Hockey bantam AA

Casgrain espère voir les vrais Espoirs à l'oeuvre

(PAG) - Les Espoirs bantam AA ont mis un certain temps avant de se mettre en marche. Victorieux à deux reprises la semaine dernière, les protégés de l'entraîneur-chef Stéphane Casgrain ont donc rassuré leur environnement et leurs partisans.

Il n'en demeure pas moins que pour l'entraîneur-chef, les Espoirs bantam AA n'ont encore rien gagné. Que tout commence en fait.



PAUL ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

«Nous avons deux gros rendez-vous avec les Gouverneurs de Rive Nord, samedi, à 15h30, au PEPS de l'Université Laval, et dimanche, à midi trente, à Sillery. Personnellement, je n'ai pas vu à l'oeuvre les Gouverneurs. En contrepartie, selon des informations que j'ai reçues, c'est une

équipe rapide et qui joue assez bien physiquement. Dans les circonstances, nous aurons intérêt à miser sur la mise en échec, ce que mes joueurs ont refusé de pratiquer régulièrement lors des quatre premiers matchs», d'analyser Stéphane Casgrain.

En considérant les deux matchs au programme de son équipe dans la Vieille capitale comme une «grosse fin de semaine», l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA pourra escompter sur le retour au jeu d'Alexandre Gagnon et de Maxime Desbiens. Un retour fort bienvenu.

«Ce sera la première fois cette saison que tous nos joueurs seront enfin rassemblés. J'ose espérer que nous verrons les vrais Espoirs à l'oeuvre», de lancer Stéphane Casgrain qui

s'attarde dans le même temps au jeu trop physique de Jean-Simon Allard.

«Nous avons invité Jean-Simon à mieux mesurer le nombre de ses mises en échec dans le cours d'une rencontre. C'est un joueur doué, un meneur. Néanmoins, nous tentons d'imprimer chez lui une meilleure cohésion dans son jeu en défensive. C'est probablement de là que découle la multiplication de ses mises en échec. Les joueurs de sa trempe veulent toujours en donner un peu plus sur la patinoire», dit-il au sujet de celui qui assume le rôle de capitaine en compagnie d'Alexandre Gagnon.

Très productif par le nombre de ses passes, Jean-Simon Allard tarde cependant à marquer régulièrement. «Lorsque Jean-Simon ne compte pas, tout le monde devient nerveux autour de lui», de commenter Stéphane Casgrain. «Mais dans son cas, ce n'est qu'une question de temps», spécifie-t-il.

Daniel Guay reviendra en 2004

Karl Allard couronné à Saint-Eustache

(PAG) - En dépit d'un carambolage important survenu au 154e tour d'une épreuve de 300, le Félicinois Karl Allard a terminé en deuxième position, en fin de semaine dernière, à Saint-Eustache. Du coup, le pilote félicinois s'est assuré du championnat de la piste au terme de la saison 2003.

«Le carambolage fut très important, de noter Chantal Lamontagne en signalant que ce remue-ménage fut provoqué par Donald Theetge, le vainqueur éventuel

de l'épreuve. La voiture de Karl (Allard) a écopé sérieusement. En dépit de nombreux bris, la suspension n'a pas cédé. Nous avons procédé à des réparations sommaires, ce qui lui a permis de terminer la course», de préciser le propriétaire de Lamontagne Motorsport.

Couronné champion plus tôt à l'Autodrome Saint-Félicien, deuxième au classement de la Triple Couronne à l'Autodrome Chicoutimi, Karl Allard devra néanmoins patienter quelque temps

avant de savoir où exactement il se produira en 2004.

Chantal Lamontagne a mentionné que la situation relativement aux futures séries sur les pistes du Québec se retrouvait présentement dans un tunnel.

«Il y a plusieurs rumeurs qui sont véhiculées. Cependant, rien de concret n'a été annoncé. Nous devrions en savoir un peu plus à l'occasion d'une réunion programmée à Montréal, les 20 et 21 octobre. Quand nous aurons les confirmations, nous prendrons

alors les décisions qui s'imposent», de certifier Chantal Lamontagne.

Daniel Guay de retour

Malgré la démolition de son véhicule lors du carambolage survenu à la piste de Saint-Eustache, le vétéran Daniel Guay a confirmé son retour en piste la saison prochaine.

Âgé de 58 ans, Daniel Guay a déjà commandé un autre véhicule afin de remplacer son Chrysler Intrepid 2002 devenu un amas de

ferrailles à la suite de son intrusion dans le carambolage.

«Je suis content de ma saison. J'ai fini 2e à la Super série ProLab/Napa à l'Autodrome Chicoutimi et je me suis bien tiré d'affaires lors des compétitions Triple couronne à Saint-Félicien et Chicoutimi. Je crois que c'est rendre hommage à tous ceux qui me font confiance, mes commanditaires entre autres, que d'indiquer tout de suite mon retour en piste pour la saison 2004», de laisser entendre Daniel Guay.

Rapido

Marche-dons

Un souper-randonnée-rencontre se tiendra demain dans les sentiers pédestres Oujatchouan. Le président Michel Dumas souligne que cette activité de financement consiste d'abord à effectuer une marche de 12 km dans le sentier pédestre et par la suite, elle se termine par un souper conférence à l'Hôtel de la Grotte de l'Ermitage de Lac-Bouchette avec Dominique Chartier, directrice générale du CCBB. L'argent ramassé servira à l'entretien du sentier et à son amélioration. On peut s'informer au 348-9650.

Tournoi de Métabetchouan

Les organisateurs du tournoi inter-régional de hockey pee-wee de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix préparent sa 40e édition. Elle se déroulera du 6 au 14 décembre, au centre sportif de Métabetchouan. Les responsa-

bles du tournoi attendent une trentaine d'équipes à cette occasion. Ils signalent que quelques places sont encore disponibles mais que les formations intéressées à participer à la compétition doivent faire vite. Pour information ou inscription, il suffit de composer le 480-2701 ou le 487-3027. Il est possible d'en savoir plus sur le tournoi en visitant son site sur le réseau Internet au «www.thpwtami.com».

Basket-ball senior

Les Anciens du Séminaire de Chicoutimi ont vaincu Excellence Nissan, 89-73, hier soir, dans la Ligue régionale de basket-ball senior. Dans la victoire, Étienne Milette a ajouté 31 points à sa fiche personnelle. Sébastien Painchaud a répliqué avec 27 points. En prolongation, le Craud d'Alma a disposé de Charles-Gravel, 95-84. Michel Laliberté a été le meilleur des gagnants

avec 28 points. Philippe Hurtubise a fait sa part pour les vaincus avec 22 points. Ce soir, Alma rendra visite aux Anciens du Collège de Chicoutimi, à 20h15, à Laure-Conan.

Curling

La ligue inter-club de curling a entamé ses activités au cours de la semaine. Ce circuit regroupe des équipes de Saint-Félicien, Roberval et Dolbeau-Mistassini. Dans les premières parties, Réjean Paré a battu Yvon Lavoie, 6-4, Denis Langevin a malmené Pierre-Luc Gagné, 12-3, Jean-Guy Bolduc et Claude Girard ont fait match nul, 6-6, Carol Desgagné a disposé de Daniel Brindle, 6-5, et Jacques Taillon a eu raison du quatuor Ô Mets Chinois, 7-5.

Curling Port-Alfred

La club de curling Port-Alfred rappelle qu'une soirée d'information et d'inscription pour ses ligues se déroulera le 14 octobre, à 19h. Il faut noter que pour la

Ligue des libérés (pour les 50 ans et plus), la rencontre d'information et d'inscription aura lieu le 20 octobre, à 13h30.

Arts martiaux

Un stage de Juno Kata et de Goshin-Jitsu sera offert les 18 et 19 octobre, à la Palestre Johnny-Gagnon de Chicoutimi. L'événement se déroulera en présence de Gisèle Gravel, 5e dan. Les frais d'inscription sont de 10 \$ pour les détenteurs d'une ceinture verte, bleue, marron ou noire. On s'inscrit et on s'informe en composant le 678-9032 ou par courrier électronique au «gisgil@sympatico.ca».

Quille-o-thon

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin présentera son quille-o-thon annuel, le 26 octobre, à compter de 13h, au salon de quilles Le Royaume du Quilleur de Chicoutimi. Les intéressés peuvent

obtenir plus de détails sur l'activité en discutant avec Mme Mercedes Sasseville (545-0401).

Classique de volley-ball Saguenay

Encouragés par la présence de 50 équipes lors de l'édition 2002, les organisateurs de la Classique de volley-ball Saguenay se préparent à récidiver. La deuxième édition se déroulera du 7 au 9 novembre, à Jonquière. Les responsables attendent entre 80 et 100 formations d'un peu partout au Québec. Elles s'affronteront dans les classes masculine et féminine A et B (6 contre 6), la catégorie mixte A et B (4 contre 4) ou la division C (6 contre 6). La période d'inscription se terminera le 24 octobre. Cette année, les organisateurs ont ajouté la classe «Défi Entreprise». Stéphane Duchesne est en mesure d'offrir plus de précisions aux personnes intéressées à inscrire une équipe.

Matte s'attend à un match très physique

par Roger Tremblay

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (RT) - Le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard attend de pied ferme la visite des Saguenéens de Chicoutimi ce soir et s'il faut en croire l'entraîneur René Matte, ce match devrait en être un très physique et se jouera le long des rampes.

Matte a donc préparé ses jeunes protégés en conséquences sur tout que les Sags veulent mettre la main sur une première victoire à l'extérieur cette saison. «Depuis la venue d'Alain Vigneault à la barre du Rocket, cette équipe a raffermi son jeu en défensive et il est de plus en plus difficile de travailler dans leur zone. Leurs défenseurs sont robustes et s'impliquent beau-

coup physiquement surtout le long de la rampe. On devra donc déployer tous nos efforts pour parvenir à percer cette défensive», fait mention René Matte qui, pour le match de ce soir, sera privé des services de René George et de Jonathan Labelle.

C'est Jeff Deslauriers qui s'est vu confier la tâche de freiner l'offensive du Rocket.

«On a disputé une seule rencontre face au Rocket et ce fut le 19 septembre chez nous. J'imagine que la troupe de Vigneault sera aussi prête pour ce match. Je vais demander à mes gars de jouer et de travailler en équipe, d'y aller d'efforts collectifs. Et c'est l'affaire des quatre trios», ajoute-t-il.

Questionné sur l'utilisation de ses jeunes joueurs de 16 ans, René Matte se défend bien de les surutiliser ou de les employer au détriment de ses vétérans.

«Je ne sais pas d'où cette idée est venue, mais les jeunes recrues sont utilisées à bon escient. La seule idée qui me guide, c'est que j'emploie ceux qui sont capables de m'en donner un peu plus et selon les besoins du match. Si vous avez vu la partie de mardi, Francis Verreault-Paul a effectué quelques apparitions en désavantage numérique, Travis Coles a eu quelques présences sur la glace et ainsi de suite. Il est certain que les jeunes vont rater un match de temps à autre selon une certaine rotation, mais aussi selon nos besoins», de préciser René Matte, se demandant bien pourquoi certains amateurs jugent qu'il utilise trop ses jeunes lous.

Trop en faire

Que se passe-t-il avec Francis Lemieux? Ce n'est pas la première fois que l'entraîneur des Sags se fait poser cette question. Plusieurs amateurs estiment que le numéro 55 joue de façon beaucoup trop individuelle, d'autres lui reprochent de ne pas passer la rondelle assez souvent et pas assez vite, privant ses ailiers d'intrusion plus facile dans le territoire adverse.

«Francis veut trop en faire et oublie de se concentrer uniquement sur ce que lui peut faire. Il ne s'y prend pas de la bonne façon, ce qui semble compliquer les jeux faciles. On lui répète souvent pourtant», de confier René Matte. Par ailleurs, une décision sera prise ce matin à propos de deux joueurs qui soignent des petits bobos à la suite du match de mardi



UTILISATION

L'entraîneur des Saguenéens, René Matte, n'a pas peur d'utiliser ses jeunes recrues comme Francis Verreault-Paul.

(Archives)

Pendant ce temps chez le Paramédic...

(SE) - Martin Beauchesne signe à Thetford Mines. Le Viking de Trois-Rivière fait l'acquisition de Daniel Payette et met sous contrat Éric Normandin. Sorel confirme l'arrivée de François Leroux et de deux autres joueurs obtenus la veille de Saint-Jean. Uniquement au cours de la journée de jeudi, toutes ces transactions ont secoué la Ligue de hockey senior majeur du Québec.

Chaque jour que Dieu fait apporte son lot de transactions dans ce circuit. Pendant ce temps, à Jonquière, Gaston Drapeau éprouve toujours toutes les misères du monde à trouver du renfort pour son équipe. La situation, ne cache pas l'entraîneur, peut devenir frustrante.

«Oui, il y a beaucoup de mouvement de personnel mais ce sont toujours des joueurs à qui le parc des Laurentides fait peur, note Gaston Drapeau. En plus de négocier pour obtenir un joueur, nous devons ensuite le convaincre de venir. Prenez Bruno Charrest par exemple. Il nous appartient mais il ne veut pas venir parce que c'est trop loin.

«Oui, c'est frustrant. J'aimerais faire des mouvements de personnel moi aussi. Chaque fois que nous parlons de transaction, nous parlons de déplacement de joueurs. Chaque acquisition de joueur entraîne des coûts qui ne se comparent pas à ce que vivent les autres équipes.»

De la place pour le senior majeur

Malgré ces difficultés, le hockey senior majeur a de l'avenir à Jonquière, assure Gaston Drapeau. Il signale cependant qu'il faudra faire preuve de patience.

«Il faut prendre le temps de bâtir, avertit l'entraîneur. Il faut réussir à attirer deux ou trois bons joueurs et à les installer dans la région, comme nous avons pu le faire avec Michel Saint-Jacques.

«C'est clair que ça va prendre du temps. En plus, nous avons le désavantage de ne jamais être capables de faire des entraînements avec tous nos joueurs.

«Quand l'équipe a pris naissance, les propriétaires ont été obligés de faire un paquet de concessions. Marc (Robitaille) est arrivé à faire disparaître plusieurs de ces concessions. Il y a de la place mais il faut bâtir l'équipe pièce par pièce. C'est la seule façon d'y arriver. La clé pour réussir à bâtir une bonne franchise est d'arriver à convaincre quelques bons joueurs de s'établir ici.»

En bref

Gaston Drapeau a discuté avec Jean-François Brunelle, hier matin, dans l'espoir de l'attirer à Jonquière. Brunelle lui a suggéré de ne pas faire d'effort pour obtenir ses droits...

Le Paramédic de Saguenay rend visite au Viking de Trois-Rivières, ce soir. Il accueillera ensuite Verdun, samedi...

Gaston Drapeau n'a pas l'intention d'utiliser le robuste Sébastien Gauthier, ce soir. En ce qui concerne le match de samedi, une décision sera prise durant la journée...

Un nouveau joueur capable de se défendre avec ses poings, Maxime Dallaire, s'est entraîné avec l'équipe pendant la semaine. Il ne participera pas aux matchs du week-end...

Gaston Drapeau attendait un nouveau joueur à l'entraînement, hier soir. Jean-François Leclerc, un hockeyeur de Trois-Rivières, n'a finalement pas été en mesure de participer à l'entraînement. Il doit se présenter à l'entraîneur du Paramédic la semaine prochaine...

François Hardy et Mario Turcotte sont des cas incertains pour le match de ce soir. Le premier soigne une elongation musculaire à une cuisse et le second souffre d'une entorse à une épaule...

Patinage artistique

Trente-sept athlètes à Lévis

(SE) - De nombreux patineurs des différents clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, 37 pour être bien précis, participeront à une rencontre provinciale de patinage artistique, au cours de la fin de semaine, à Lévis.

La compétition est la première de la saison pour le volet STAR, mais elle regroupera des patineurs de tous les niveaux. Les plus jeunes en profiteront pour se familiariser un peu plus avec le monde des compétitions alors que les plus expérimentés pourront effectuer les dernières retouches techniques à leur programme avant le début du calendrier régional.

Au total, plus de 500 patineurs

sont attendus à la compétition de Lévis.

Le club de patinage artistique Les Mazurkas de Jonquière pourra compter sur Myriam Fortin, Roxanne Simard, Charles Peron, Laurence Gagnon, Olivier Bergeron, Sandrine Vachon, Audrey Ann Deraps, en classe aspirant, Alice Bouchard, Sheila Morel et Mélissa Gauthier, en catégorie préliminaire, Mélissa Côté et Marie-Michèle Gagnon, en division junior bronze, Nancy Larouche et Karen Reinnitz, au tableau senior bronze.

Pour leur part, les Fines Lames de Chicoutimi surveilleront Alexandra Gagnon, Marilou Tremblay, Raphaëlle Thiffault et

Marie-Pier Boivin (pré-juvénile); Anne-Sophie Gagnon, Marilou Danis, Joanie Trudel, Arianne Morasse et Sabrina Houde (aspirant); Maryse Pineault et Christine Dufour (senior bronze).

Les Anneaux Bleus de La Baie enverront à Lévis Stéphanie Lévesque (préliminaire); Laurie-Anne Minier, Laura-Ly James, Pascal Boily, Marie-Pier Cormier, Caroline Harvey, Samuel Barbeau, Samuel Duchesne et Sophie Duchesne (aspirant).

La délégation régionale comptera aussi Andréanne Lamontagne (pré-novice), de Dolbeau, Jessika Maltais-Vallée et Patricia Bradette-Hébert (juvénile), de Saint-Félicien.

★ Réactions à la mort de Snyder	Page 33
★ Boston l'emporte face à Oakland	Page 36
★ Difficultés d'une vaste patinoire	Page 38

TEMPÊTE DE RABAIS

EN VEDETTE CETTE SEMAINE:

GOODYEAR EAGLE ULTRA grip

prenez Haut de gamme, très performant offrant une traction exceptionnelle en hiver.

* Rabais sur le prix de vente du détaillant participant, accordé au moment de l'achat. Du 6 octobre au 15 novembre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

60\$ de RABAIS

instantané au détailant de 1 oct. à 15 nov. 2003

Serge, Martin et Luc, pour vous servir

au 1616, boul. Talbot, Chicoutimi

(Face à La Cage aux Sports)

Pneus et mécanique

GMS

Chicoutimi

698-1234

la **3aie** encore plus

3 jours Du vendredi 10 au dimanche 12 octobre
d'aubaines

**MARDI 21 OCTOBRE
GALA AUTOMNE
2003**

- COSMÉTIQUES • FRAGRANCES
- BIJOUX • CONCOURS
- CADEAUX AVEC ACHAT
- CONSEILS BEAUTÉ

Réservez votre billet au
545-3160



10 % DE RABAIS* LE VENDREDI 10 OCTOBRE
EN RÉGLANT AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT Hbc

*Sur nos prix ordinaires, de solde ou de liquidation : mode, chaussures et accessoires pour toute la famille; meubles de nursery; linge de maison; articles ménagers; articles de table; petits électros de cuisine; friandises; aliments fins. *Exceptions : produits de beauté et parfumés, meubles, duos-sommeil, appareils électroniques, gros électros, micro-ondes, aspirateurs, articles « Achat-choc », « Achat spécial », « Notre meilleur prix chaque jour » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent; précisions en magasin.

**OFFRES
DU**

SAMEDI

Ne peuvent être combinées
à aucune autre.

50 % de rabais
bijoux Mantles^{mc}
en argent fin

50 % de rabais
flâneurs Fairset
en cuir pour elle
Ord. 40 \$
Solde 19,99 \$

**50 % de rabais
additionnel**
chemises de ville
et cravates à prix
de liquidation pour lui
Sur nos derniers prix étiquetés.

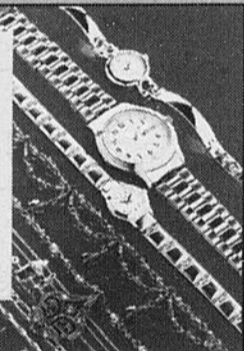
50 % de rabais
tee-shirts fantaisie
ToGo^{mc} pour elle
Ord. 25 \$ à 29 \$
Solde 12,49 \$ à 14,49 \$
Tailles courantes et petites.

40 % de rabais
chaussures de ville
FLS de Florsheim
Ord. 140 \$ à 170 \$
Solde 84 \$ à 102 \$

50 % de rabais
jeu de 6 verres à pied
Claudia et Diana
Ord. 29,99 \$
Solde 14,99 \$

ACHAT-CHOC

50 % de rabais
bijoux
en argent fin
Prix tels qu'étiquetés.



50 % de rabais

Plus une remise instantanée
allant de 25 \$ à 100 \$
Duos-sommeil Stearns & Foster
Un exemple. Duo Crestmore II, grand lit
Ord. 2 599 \$. Solde 1 299 \$
Après la remise 1 199 \$

Semaine Tommy

25 \$ de rabais à l'achat de 100 \$
ou plus (ou 10 \$ de rabais
à l'achat de 50 \$ ou plus) de mode
Tommy Hilfiger ou Tommy Jeans
pour jeune homme.

Précisions en magasin. Exception : fragrances
et chaussettes Tommy Hilfiger pour elle et lui.

**jusqu'à 30 %
de rabais**
appareils
électroniques
sans suite et de fin de
série

Femme

25 % de rabais

- tenues de nuit, peignoirs, dessous de jour, soutiens-gorge et slips mode pour elle
- sélection mode pour elle Alia. Certains modèles en tailles petites et grandes.
- choix de tenues d'extérieur pour elle

**Bijoux, chaussures
et accessoires**

50 % de rabais

bijoux en or à 10 ct et 14 ct
Exceptions : bijoux Principles[®]
et CHarter Collection[®].

ACHAT-CHOC

40 % de rabais

choix de montres
Cardinal et Bulova

**Le plus grand solde
de chaussures...**

40 % de rabais

choix de bottes et chaussures
pour toute la famille Aerosoles,
Rockport, Adidas, Cougar et autres!

30 % de rabais

sacs à main ToGo^{mc} et gants
de cuir pour elle

Homme et enfant

40 % de rabais

mode pour enfant
Osh Kosh et Point Zero

30 % de rabais

- pantalons tout-aller pour lui Dockers, Haggard et Lee
- sous-vêtements pour lui Stanfield's et Prodigé
- mode Point Zero pour lui

25 % de rabais

mode Chaps Ralph Lauren
pour lui

**Semaine de bébé :
encore 3 jours!**

20 % de rabais

poussettes

Foyer

50 % de rabais

- verres à pied Zwiesel de Schott Ord. 16,99 \$ à 34,99 \$
Solde 8,49 \$ à 17,49 \$
- canapés Saville Row et Casino en cuir

40 % à 50 % de rabais

oreillers, couettes et couvre-
matelas Laura Ashley

40 % de rabais

- cadres pour photos
- serviettes Market Square[®] sans suite

25 % de rabais

services de vaisselle ToGo^{mc},
16 pièces, en boîte
Ord. 49 \$. Solde 36,75 \$

VOTRE PRIME DIOR

À l'achat de
35 \$ ou plus de
produits parfumés
pour elle ou de
produits de beauté
Dior, vous recevrez
cette prime exclu-
sive de 8 pièces.



DES TRÉSORS DE BIJOUX EN PROMOTION EN VIGUEUR
OR, PÉRLES, DIAMANTS, GEMMES, MONTRES... ON PARLE DE MILLIONS!

solde marathon

Ces super aubaines sont de courte durée!

40 % DE RABAIS ADDITIONNEL

- lingerie à prix de liquidation pour elle
- chaussures et bottes à prix de liquidation pour tous

Sur nos derniers prix étiquetés.

- mode griffée à prix de liquidation pour elle

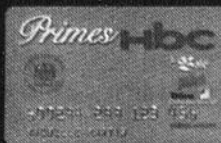
Exception : I.N.C. Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % DE RABAIS ADDITIONNEL

- montres et bijoux à prix de liquidation
- mode à prix de liquidation pour toute la famille

Exception : maillots de bain.
Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire.
Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés.



**OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT
VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.**

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

